



Andrea Illy o 75 letih uspešnega poslovanja družbe illycaffè v znamenju kakovosti in inovacije

6



Na občini iščejo dogovor s Štandrežci

14



skladateljevega rojstva

V letošnjem letu se svet klanja Giacomu Pucciniju ob 150-letnici

12



Malakan  
OTTICA OPTIKA  
25 LET

SREDA, 25. JUNIJA 2008

št. 150 (19.240) Isto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 vvaži Žalži nad Cerknico, razmerno na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Goriču pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it> e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

Poštnina PLÁCANIA V GOTOVIN

Spredzane in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA  
V SLOVENIJI 0,80 € (191,71 SIT)



9 771124 666007



# Primorski dnevnik

*Ugled  
je treba  
tudi  
ohraniti*

DUŠAN UDÖVIČ

Če odmislimo vsakdanje politične ribarje, ki tudi v Sloveniji zmorejo pasti na zasključno nizko raven, moramo ob državnem prazniku vendarle ugotoviti, da je država v sedemnajstih letih, od kar je samostojna, naredila res izjemno pot. Praktično ni bilo pomembnejšega cilja, zlasti kar zadeva njen položaj v mednarodnem merilu, ki ga državi ne bi uspelo dosegiti. Od osamosvojitve do vključitve v Zvezo Nato, polnopravnega članstva v Evropski uniji in celo predsedovanja EU. Če bi nekdo napovedoval državi takšno prihodnost v času osamosvajanja, bi bilo upravičeno misliti na megalomanijo in domišljavost. Ampak vse to se je res zgodilo in se dogaja.

Zato je bil povsem upravičen samozavesten ton predsednika republike, ki je s ponosom našel pridobitve, zaradi katerih uživa Slovenija danes ugled v svetu. Prav tako pa ni mogoče prezreti nekaterih opozoril v Türkovem govoru, ki se nanašajo na veliko odgovornost, ki jo ima slovenski politični razred pred svetom in predvsem pred svojimi ljudmi. Namreč to, da poleg drugega zagotovi spoštovanje avtoritet državnih ustanov, ki ni na zadovoljivi ravni. V njegovi kritiki je izstopal odnos do pravosodja, kateremu se odrekla avtoriteta. No, mi tu v Italiji s potezami našega predsednika vlade nismo ravno za zgled. A tudi Slovenija ima glede tega svoj manko, zlasti s sedemnajstimi neupoštevanimi razsodbami ustavnega sodišča, zamenši s tisto o »izbrisanih«, ki najbolj bode v oči. Dejstvo je, da je država veliko naredila za svoj ugled v svetu, a tega je treba znati tudi ohraniti.

LJUBLJANA - Sinoči osrednja slovesnost ob Dnevu državnosti

## Slovenija pripravljena sprejeti izzive časa

*Slavnostni govornik je bil predsednik republike Danilo Türk*

OB GODU SV. IVANA - Starodavna tradicija po naših vaseh

## Sen kresne noči ...

*Po Tržaškem, Goriškem in v Benečiji so v veselje vsem zagoreli številni kresovi*



8, 16

LJUBLJANA - Sinoči so v slovenski prestolnici slovesno proslavili Dan slovenske državnosti. Po slavnostni seji Državnega zbora, na kateri je spregovoril predsednik DZ France Cukjati, je bila osrednja slovesnost na Trgu Republike, kjer je po pregledu častne enote Slovenske vojske imel slavnostni govor predsednik republike Danilo Türk. Spomnil se je na dneve osamosvajanja in velikega napredka, ki ga je slovenska država potem opravila v sedemnajstih letih. Danes je enakopravno vključena v Evropsko skupnost, katere predsedovanje ravnokar uspešno zaključuje.

Na 3. strani

Posvet o meji in življenju ob njej

Na 3. strani

Vrača se festival Maremetraggio

Na 9. strani

Predstavili 15. Primorski poletni festival

Na 11. strani

Zaradi tigrastih komarjev kršenje manjšinskih pravic

Na 14. strani

Novogoriški Forum za Goriško prvič zasedal čez mejo

Na 16. strani

EVROPARLAMENT  
Slovenija »izvrstno predsedovala«

BRUSELJ - Predsednik Evropskega sveta, premier Janez Janša je včeraj na izrednem zasedanju Evropskega parlamenta v Bruslu predstavil dosežke prvega predsedovanja Slovenije Evropski uniji. S sinergijo smo dosegli premike, ki so Evropo naredili boljšo, je poudaril. Slovenija je sicer iz poslanskih klopi dobila niz poahljal in priznanje, da je pustila svoj pečat. Predsednik Evropskega parlamenta Hans-Gert Pöttering je Sloveniji čestital za odlično in prijazno predsedovanje.

Na 18. strani

ITALIJA  
Senat potrdil sporni odlok o varnosti

RIM - Senat je včeraj potrdil sporni varnostni odlok za zatiranje kriminala in nezakonitega priseljevanja. Za njegovo odobritev je glasovalo 166 senatorjev vladne večine, proti je bilo 123 predstavnikov opozicije, eden pa se je glasovanju vzdržal. Ukrepi bi moral potrditi še poslanska zbornica. Z njim je bilo odobreno tudi sporno določilo »rešite premiera«. DS je povedala, da bi raje sprejela imuniteto najvišjih državnih predstavnikov, s tem pa se nikakor ne strinja Di Pietrova Italija vrednot.

Na 4. strani

ZGONIK  
Občina lastnik vojašnice

BRIŠČIKI - Zgoniška občina je postala lastnik nekdanje vojašnice Dardi pri Briščikih. Pogodbo o prenosu lastništva že več kot 14 let opuščene vojašnice v občinsko premoženje so na sedežu agencije za državno posest podpisali župan Mirko Sardoč, odbornik Igor Gustincič in vodja občinskega tehničnega urada Marjan Černjava. Območje vojašnice je obsežno kar 85 tisoč kvadratnih metrov, približno toliko, kot so obsežni bližnji Briščiki. Župan Sardoč je ocenil, da gre za zgodovinski dan in za zgoniško občino, saj se je prvič zgodoval, da je bil del občinskega ozemlja vrjen domačemu prebivalstvu.

Na 5. strani

BRUSELJ - Zapisani na monolitu

Prešernovi verzi v 23 jezikih unije

BRUSELJ - Slovenija je v trajen spomin na prvo predsedovanje Evropski uniji na Schumanovem krožišču v Bruslu postavila monolit iz marmorja, na katerem so v vseh 23 uradnih jezikih unije napisane besede največjega slovenskega pesnika Franceta Prešernega - žive naj vsi narodi. Monolit je Svetu EU uradno podaril minister za kulturno razvoj (SVR) npr. strnil minister za razvoj Žiga Turk. Prava dodana vrednost slovenskega predsedovanja Evropski uniji je, da so prišle v ospredje teme, pomembne za male narode, pa je v Evropskem parlamentu v Bruslu poddaril minister za šolstvo in šport Milan Zver. (STA)



## OGLEDALO

**Ideologije  
še obstajajo**

ACE MERMOLJA



V dnevniku La Repubblica sem bral zanimivo tezo o tem, da potrebujejo v sodobni demokraciji stranke svojo ideologijo. Zanimivost trditve je v tem, da smo ideologije večkrat zakopali, besed utopija pa izbrisali iz političnih slovarjev. Ni tako. Mrzla in pragmatična politika ne privablja.

Ideologija kot ideja o določeni družbi, ki naj se uresniči, ima v politiki še vedno veliko pravilačno moč in to tudi, ko so vsebine preproste. Politika z idejo združuje ljudi in jim daje smisel za opredelitev. V tem okviru ima tudi utopija svoje mesto. Utopija je mišljena kot prostor, ki ga je še treba napolniti z dejani. Polnjenje utopičnega prostora ni nujno hitro, bistveno pa je, da stranka kazuje pot, ki vodi proti utopičnemu prostoru. Izvajanje konkretnih obljub je pomembno, vendar ni dovolj in včasih ni niti tako odločilno. Ljudje se morajo v neki družbeni ideji identificirati in imeti občutek, da je ideja kot cilj v »dobrih rokah«. To je, mimo vseh protiideoloških izjav, razumela desnica: v svetu, v Evropi in v Italiji.

Ne strinjam se s trditvami, da je Berlusconi samo trgovec, da se bo po njem desnica zdrobila itd. Berlusconi je dokazal, da zna biti tudi v opoziciji in se iz opozicije krepiti. Severna liga, Stranka svobočin in Nacionalno zaveznštvo pa so grupacije, ki imajo tudi svoje močne teritorialne naveze in seveda markantno združevalno ideologijo. Tu ne poslavljam vprašanja »kvalitete«.

Če naj povzamem ideološki tloris omenjenih skupin, se mi zdijo bivstvene naslednje postavke:

a) Varnost državljanov z uporabo močnega represivnega aparata (policije itd.) proti zlikovcem, stroge kazni in govorost, da bodo obsojeni prestali celotno kazen.

b) Strogi predpisi in ukrepi proti tujim priseljencem.

c) Skrb za družino, kjer si desnica z veliko žlico sposoja moralno katoliške cerkev.

č) Nižji davki, nižanje stroškov birokracije ter državnih aparativ in storitev. Sem bi lahko vključili davčni federalizem.

d) Načelo, da, kdor več dela, več zasluži. Plače odvisnih delavcev naj bi se ujemale z njihovo storilnostjo in podjetju. To načelo naj ureja odnose med delodajalcem in delojemalcem. V ta sklop sodi tudi sprejemanje vedno večje »mobilnosti« kot šanso za podjetja in mlade.

Omenjenim točkam bi lahko dodal še nekatere, vendar je ideološka osnova dovolj čvrsta in zakoreninjena v večinskem delu italijanske družbe. Ekscesi, ki smo jih v teh tednih pričele in nekatere ne prav »institucionalne« Berlusconijeve izjave samo potrjujejo izrazito ideološko profiliranost italijanske desnice. Ideologija je nad obstoječimi pravili.

Ce sedaj pogledamo na os od srede proti levi, najdemo v Evropi veliko mobilnješo im manj stabilno situacijo. Po padcu berlinskega zidu smo se srečevali z idejami socialdemokracije, s tretjo potjo in danes z italijanskim levim reformizmom. Obstaja nato še levica, ki jo opredeljujejo kot radikalno, komunistično, antagonistično in verjetno s še kakšnim pojmom. Tu gre za dve poziciji, ki pa lomita omenjeno os s sredo proti desni in se v bistvu nista v Italiji nikoli ujeli. Prodi je bil dvakrat žrtev te osnovne razpoke. Nobena stran pa sama ne dolaga večine v državi.

Najmočnejša stranka je reformistična Demokratska stranka, ki pa mora dozoreti, se poenotiti ter izpostaviti svojo ideologijo, svojo družbeno vizijo, ki bo lahko tekmovala z desno in privabljal sedanje in nove volice. Ozadje je sicer v tlorisu levega reformizma. Nekatere identifikacijske znake lahko naštejemo. Med njimi so: laična država, pravica posameznika do dela, do zdravstvenega in socialnega skrbstva, do varnosti na cesti in delu, do kakovostnega in zastonjskega šolanja, do pokojnine in socialnih amortizerjev v primeru stiske, do dostopnega bivališča itd. Posebna po-

zornost gre družinam, ki imajo težave. Tem pravicam lahko dodamo nove, kot so pravica do zdravega okolja, dostop do hrane in energije. Vse te postavke narekujejo posebno regulacijo tržišča predvsem, ko gre za osnovne preživetve prvine, ki so danes žrtev najrazličnejših špekulacij.

Obstajajo nato skupinske pravice, kot so svoboda veroizpovedi, etnično-manjšinske pravice, pravica do kolektivnega pogajanja, npr. pri delu. Tudi tu se odpira nova poglavja. Varstvene politike ne morejo biti le represivne, ampak tudi vzgojne. Do novih priseljencev je učinkovitejši pakt, ki združuje kontollo z gospodarstvom. Če Ciganom ne dovolim navad in obnašanja, ki so konfliktu z zakoni in splošnimi moralnimi normami gostujejo države, mu istočasno pomagam pri ustvarjanju dostenjih življenjskih pogojev. Če ni sprememljivo, da Cigan krade ali pa da sili otroke, naj na ulici prosijo miloščino, je možno urediti higienično normalne prostore za nomadska naselja. Reformizem pospešuje interkulturni dialog, politiko pozitivne integracije in varuje avtohtone jezikovne in kulturne posebnosti, ker mu ni do ustvarjanja uniformirane družbe.

Menim, da so že tu razlike med desnicami in levim reformizmom dovolj jasne in v percepciji velikega števila ljudi. Seveda ne manjka prostora za kritično levico, ki ima lahko tudi svoje sobodne argumente in je v določeni družbeni, kulturni in politični dinamiki potrebna. Ni npr. dobro, da je ta levica izpadla iz parlamenta. Vsekakor, če je določena percepcija reformističnega horizonta v ljudeh prisotna in občutena, je v praksi težje sestaviti poenoteno vizijo sveta in družbe, ki naj jo reformistična stranka posreduje. Težavno je tudi sobivanje razlik v stranki, ki naj bi se iznenadila nekaterih endemičnih slabosti. V Demokratski stranki tloris tako nerešena razhajanja med katoličani in laiki, med bivšimi demokristjani in komunisti. Ne gre za nepremostljive stvari, vendar del katoličanov s težavo sprejema laičnost države. Del laikov pa si po padcu komunizma in po neuspešnosti socialdemokracije in njenih poskušnih izhodov, zastavlja vrsto dilem. Kakšen odnos imeti do kapitalizma? Kakšna naj bo prioritev pravic? Imajo sploh smisel kolektivne pravice? Sta ideologija in utopija še aktualni, ko pa smo se z njima v preteklosti opekljili? Kako in kaj z nacionalno družbo in z multikulturalno družbo? So lahko to še vedno vrednote reformizma, ali pa so stvar preteklosti?

Mnoge dileme opažamo tudi v naši deželi Furlaniji Julijski krajini, ko so se sprli znotraj istega reformističnega tabora glede predloga o novem deželnem statutu, o zakonu za Furlane in o drugih rečeh. Jasno je, da spori, nastajajo struj in podobne reči otežko kažejo učinkovito plasiranjejasne družbene vizije, v kateri bi se lahko prepoznačalo veliko število državljanov. Listine, statuti in programi so važni, v politiki pa je pomembnejše, da se določene vizije ukenrenijo med ljudi, jih združujejo in jim nudijo smisel določene politične akcije. Tako reformisti kot levica potrebujejo danes močno »lepilo«, ki je nujno tudi ideološko. V tej smeri opažamo pozitivne in tudi kak negativni signal. V našem majhnem prostoru se v te procese lahko vključimo tudi Slovenci. Koncept nosimo v sebi bolj neposredne izkušnje fašizma in antifašizma, uresničenega, čeprav nesovjetskega, komunizma in antikomunizma. Občutili smo zatiranje na osnovi narodne pripadnosti in poznamo meje zaprte družbe, kot tudi možnosti in pasti dialeške družbe. Skratka, v kontekstu nekega vretja in nastajanja lahko dodamo marsikaj svojega. Slovenski prispevek bi lahko imel širiši pomen od zgolj krajevnega. Levi reformizem in druga levica pa sta po naravi stvari prisiljeni, da med ostale vrednote in ideje vključita polifonijo in izključujeta populizem vseodrešujočega vodje, čeprav je mnogokrat prav ta ideja v družbi zmanjšljiva.

Najmočnejša stranka je reformistična Demokratska stranka, ki pa mora dozoreti, se poenotiti ter izpostaviti svojo ideologijo, svojo družbeno vizijo, ki bo lahko tekmovala z desno in privabljal sedanje in nove volice. Ozadje je sicer v tlorisu levega reformizma. Nekatere identifikacijske znake lahko naštejemo. Med njimi so: laična država, pravica posameznika do dela, do zdravstvenega in socialnega skrbstva, do varnosti na cesti in delu, do kakovostnega in zastonjskega šolanja, do pokojnine in socialnih amortizerjev v primeru stiske, do dostopnega bivališča itd. Posebna po-

## MNENJA, RUBRIKE

**Slike, ki niso le spomin**

PRIPRAVLJA: FILIP FISCHER

**Veliki kanal nekoč**

Tak je bil tržaški Veliki kanal na koncu 19. stoletja. Posnetek je v vrha Sv. Antona Novega. Lepo se vidijo kupe srbske pravoslavne cerkve, posvečene svetemu Spiridionu. Cerkev so gradili kar nekaj let, od 1861 do 1868. Danes ni več železniški mostov (sprva so bili leseni), ki so

povezovali oba bregova kanala, vendar so se lahko odpriali, da bi dovolili ladjam vpluti v samo osrčje mesta. Ostal je spomin na Rdeči (Rusi) most, po katerem je dobil ime ves trg, medtem ko malokdo ve kaj o Zelenem in Belem mostu pri vhodu v Veliki kanal. Seveda, danes ni več jadrnic v Velikem kanalu, ostal je privez za nizke colne, ki pa lahko izplujejo le, ko je oseka.

**BENEČIJA - Od Huma do Kolovrata bogat program za sveti Ivan Praznovanje v znamenju obujanja tradicije in domače kulture**

Na Lužah, v Gornjem Tarbiju in Srednjem, v Štoblanku, Marsinu in Škrutovem... po vsej Benečiji so v pondeljek zvečer zagoreli kresovi. Svet Ivan je spet požegnal vse domove in hleva, ki so nad vratim imeli „križace“ in „kranceljne“ iz travniških rož ter ponovno so se ponovile starodavne čarovnje in prerokovanja, ki se zgodijo samo na večer svetega Ivana. S postopnim praznjenjem vasi so jih bili ponokod že opustili. Na pobudo kulturnega društva Rečan pred leti in sedaj še občine Srednje (ki je celo imela poseben interreg projekt na to temo domače ustne kulture in vloge starejših občanov v posredovanju ljudskega znanja) so starodavne navade ob Sv. Ivanu v zadnjih letih spet zaživele. Beneške gospodinje so spet začele pripravljati vino svetega Ivana, ki ima posebno zdravilno moč, saj ga pripravljajo z domaćim vinom, v katerega dajo od 30 do 40 domačih želišč. Vsaka ima seveda svoj recept. Tudi voda Sv. Ivana, prav tako z zelišči in medom, je zdravilna za otroke in starejše ljudi. Posebno moč za Svet Ivana pa imata seveda ogenj, okrog katerega se zbere vsa vas, in rosa, ki zelo blagodejno vpliva, obredi pa so v tem primeri bolj intimni, zasebni.

Bogat program za Svet Ivan »Od



Huma do Kolovrata« je letos pripravila občina Srednje in ga razširila tudi na sosednje Dreko in Grmek. Od četrtek 19. do pondeljka 23. junija so se zvrstile po vseh sredenskih občinah številne

ne prireditve in delavnice za pripravo vencev iz travnatih rož, bilo je več večerov, na katerih so bile protagonistke starejše gospe. Prisrčno in učinkovito je spodbujala Marina Cernetig, one pa so z užitkom pripovedovalo svoje zdravilne, kozmetične in druge recepte. V program so se ustvarjalno vključili tudi Teresa iz sredenske gostilne Sale e pepe, Caterina iz kmečkega turizma La casa delle rondini iz Duzega, Maria iz gostilne alla Posta in Ines Alla cascata iz Hodiča ter gostilne Kolovrat, Tomasetig in Solarje v dreški občini, ki so ponujale tudi posebne dobrote z zelišči. V nedeljo 22. junija je bila v Srednjem tudi tržnica domačih obrtnikov, zvezčer pa koncert sodobne mlade glasbe, na katerem so nastopili 4 domači bendi.

Pobuda ob letnem Sv. Ivanu (-pri njej so sodelovali tudi beneška gorska skupnost, turistični konzorcij Arengo, športno društvo Gorenjen Tarbij ter kulturni društvi Rečan in Kobilja glava) je bila uspešna, saj je zbudila veliko zanimanje pri samih domačih ljudeh, ki so prihajali od vsepovsod, bilo je tudi precej zunanjih obiskovalcev, ki so se približali Benečiji in njenemu izročilu obzirno in s spoštovanjem. In tudi to je znamenje kulturne rasti.(nm)



Na gornji fotografiji, beneške žene pripravljajo »križace« in »kranceljne«, levo prižiganje kresa

NM



**LJUBLJANA** - Na Trgu republike sinoči osrednja slovesnost ob Dnevu državnosti

# S predsedovanjem EU dosežen eden od vrhov države

*Predsednik republike Danilo Türk: »Za razvoj potrebujemo kakovost politike in politično kulturo«*

LJUBLJANA - »Ozemeljska razsežnost in mladost naše države sta tudi naši prednosti. Ponujata možnosti za neobremenjenost in svežino, dve kvaliteti, ki nam omogočata mislit z lastno glavo in z dobrim občutkom za prihodnost,« je na sinočji osrednji proslavi ob današnjem dnevu državnosti povedal slovenski predsednik Danilo Türk. Na tem zgodovinskem mestu so doživele svojo uresničitev naše sanje o državnosti in polni suverenosti Slovenije, je na Trgu republike v Ljubljani uvodoma povedal predsednik in ob tem spomnil na besede prvega predsednika Slovenije Milana Kučana, ki je »istega zgodovinskega večera napovedal nov dan - dan, ki je postal začetek mnogih novih dni«.

Kot je izpostavil predsednik, se ob prazniku spominjamo tistih, ki »so nosili največje breme osamosvojitevne dejana: vojakov in častnikov Teritorialne obrambe, pripadnikov policije ter številnih drugih udeležencev vojne za osamosvojitev, ki so zavarovali našo državnost.« Türk je spomnil, da so nekateri v boju izgubili življenje, da so bili nekateri ranjeni in da nekateri še danes trpijo posledice.

Lastno državo pa smo si po njegovem mnenju zaslužili, zato smo tudi hitro napredovali in veliko dosegli. »Naše domoljubje je bilo izkazano.

Naš ponos je upravičen,« je povedal. Ob tem je poudaril, da v teh dneh Slovenija končuje »uspešno šestmesečno predsedovanje Svetu Evropske unije.«

Po njegovih besedah ta skupnost evropskih narodov velja za simbol miru in varnosti, blaginje, politične zrelosti in zaupanja v boljši svet. Danes, ko predsedujemo Evropski uniji, se po Türkovi besedah dosegli enega vrhov v razvoju države in naroda.

Slovenija je danes močno integrirana v Evropo in v svet in ima vse odgovornosti, ki jih prinaša ta položaj, meni predsednik. Za te odgovornosti pa po njegovo niti premjahna niti premaša izkušena, pač pa sta po Türkovi besedah ozemeljska razsežnost in mladost države tudi naši prednosti.

Predsednik meni, da bo Evropska unija morala razmisli o svojem »demokratičnem primanjklju« in poiskati rešitve, kakršne zahtevata čas v vlogi Evropske unije. Zveza NATO bo morala po Türkovi besedah razmisli o poteh za dokončanje svoje pretvorbe v organizacijo kolektivne varnosti in določiti svoje mesto v okviru svetovnega sistema Organizacije združenih narodov (OZN).

OZN pa naj se reformira tako, da bo sposobna »resnično prispevati k človeški varnosti na vseh področjih in dati državni suverenosti ustrezen, sodobni pomen.«

Türk verjame, da je Slovenija tako kot pred sedemnajstimi leti tudi danes pripravljena in sposobna sprejeti izzive časa. Kot je dejal, pa za tak kultiviran razvoj nujno potrebujemo odločitev za kakovost politike in politično kulturo.

Ob tem pa je opozoril, da spoštovanje avtoritet državnih ustanov ni na zadovoljivi ravni. Posebno zaskrbujejo odnos do pravosodja, ki nastaja v naši politiki in v javnosti, in ki pravosodju vse bolj odreka avtoritetu, je poudaril. Ob tem je spomnil, da nas »mora skrbeti neupoštevanje sodb ustavnega sodišča« in opozoril zlasti na problem izbrisanih. Pozval je tudi k ustreznemu sodelovanju državnega zborja. »Verjamem, da je tudi tu možno izboljšanje,« je dejal in opozoril, da hitenje z večinskimi odločitvami in prevlada glasovalne moči nad močjo argumenta zaskrbuje.

Türk je prepričan, da si državljanke in državljanji želijo boljše politične prakse in politične kulture. Zato se po njegovih besedah danes v njihovih mislih tudi primanjkljivosti našega političnega življenja. »Ob nespornih dosežkih, ki jih imamo, si lahko privoščimo tudi kritičen razmislek o samih sebi,« je dejal. Glede prihodnosti pa je poudaril, imajo Slovenke in Slovenci samozavest in ponos, pa tudi izkušnje in znanje. Zato je prepričan, da tudi danes zmorejo »dovolj moči za iskanje skupne interesa in najboljših poti za vse nas.«

Kot je sklenil, je praznik »dobra priložnost za razmislek o našem razvoju in o poteh do izboljšanja v našem političnem vsakdanjiku.« Pred sedemnajstimi leti smo po njegovih besedah zmogli vzpostaviti medsebojno razumevanje in skupno poiskati najboljšo pot. Naši današnji izzivi ne zahtevajo od nas nič manj, je še dodal. (STA)



Predsednik republike Slovenije pregleduje častno vojaško enoto na Trgu republike

STA

## VELEPOSLANIKI Predsednik bo podpisal šele po volitvah

LJUBLJANA - Predsednik republike Danilo Türk je za Pop TV včeraj dejal, da pred volitvami ne bo podpisal odlokov o imenovanju veleposlanikov. »Mislim, da imamo več razgreti volilno situacijo in da bi ta nujno vplivala na proces odločanja, tako da sem se zaradi tega sam opredelil za to, da tako razrešitve kot imenovanja počakajo na čas po volitvah,« je dejal. Na vprašanje, ali zaradi odločitve pričakuje kaj slabe volje s strani vlade, je Türk še dejal, da o tem »ni posebno razmišljaj« in da gre bolj za njegovo »presojo politične atmosfere, v kateri smo«, in tega, kar se mu zdi prav.

Po navedbah Pop TV so v kabinetu premiera Janeza Janše povedali, da so bili predlogi veleposlanikov, razen enega, usklajeni v celoti s predsednikom republike, še preden jih je sprejela vlada. Iz urada predsednika Türkova so to že zanikali in znova poudarili, da predlogov za nove veleposlanike »uradno sploh še nimajo«.

»**OSSERVATORIO SUI BALCANI**« - Včeraj seminar v palači deželnega sveta FJK

# Znamo prekoračiti osebne meje?

*Stevilni predavatelji spregovorili o italijansko-slovenski meji in življenju ob njej - Zanimiva spletna stran [www.osservatoriobalconi.org](http://www.osservatoriobalconi.org)*

TRST - Skupen evropski prostor nudi svojim prebivalcem številne izzive, med katerimi je nedvomno tudi sposobnost prekoračenja tistih mej, ki jih formalno ni več. Kajti če je res, da nam na italijansko-slovenskih mejah ni treba pokazati osebne izkaznice, je prav tako res, da se tu živeča naroda nista zbljala, nujna bivanjska prostora ostajata večkrat ločena. Tej in podobnim temam je bil posvečen seminar, ki ga je v palači deželnega sveta priredil Osservatorio sui Balcani iz Rovereta v sodelovanju s tržaškim krožkom Istra in inštitutom Jacques Maritain.

Osservatorio sui Balcani deluje od leta 2008 in združuje prostovoljce, novinarje, docente, javne upravitelje, ki jim je skupna želja po boljšem poznavanju Balkana, a tudi Turčije in Kavkaza. Ima zelo bogato spletno stran ([www.osservatoriobalconi.org](http://www.osservatoriobalconi.org)), na kateri je na voljo ogromno informacij z omenjenega območja, posebna sekcijska AestOvest pa je posvečena italijansko-slovenski meji. S projektom AestOvest, ki sta ga omogočila Avtonomna pokrajina Trento in Evropska unija, si Osservatorio sui Balcani prizadeva širiti bogat material, ki so ga o meji med Italijo in Slovenijo ter raznoliki istrski stvarnosti zbrala združenja, mediji in institucije. Gre za niz dokumentarnih filmov, učnih poti, razstav, knjig, poglobljenih studij in intervjujev. Do septembra bo nared tudi multimedialni DVD AestOvest, namenjen študentom italijanskih višjih šol, s katerim bodo lahko spoznali zgodovino, kraje spomina in trenutni položaj na teh mejah (brezplačno bo na razpolago tudi na spletu).

V projekt AestOvest sta spadala tudi dva posveta: prvi se je odvijal 4. junija v Trentu (med predavatelji je bil tudi prof. Miran Košuta), drugi pa včeraj v Trstu. Na njem so javni upravitelji, zgodovinarji, sociologi, geografi in razni ustvarjalci razpravljali o meji in predstavili svoje poglede na življenje ob njej. Uvodni pozdrav sta prinesla predsednik krožka Istra Livio Dorigo in Enrico Conte, odgovoren za vzgojo, univerzo in raziskovanje pri tržaški občini; podpredsednik tržaške pokrajine Walter Godina, pa je prebivalcem obmejnih krajev zažezel, da bi zmogli »prekoračiti meje« svojih osebnih izkušenj in zgodob ter se približati tistim drugim narodnostim.

Po mnenju zgodovinarke Marte Verginella obmejna kultura zaostaja za politiko in ekonomijo: o »drugem« nekateri ne znajo razmišljati (ne zanima jih



Uvodne pozdrave so izrekli (od leve proti desni) Walter Godina, Enrico Conte in Livio Dorigo

KROMA

na primer, kaj »drugi« misijo o določeni skupnosti), tudi v delu zgodovinopisja so še prisotni nekateri stereotipi. Meje pa so predvsem zaradi političnih spekulacij včasih bolj kraji spora kot zblževanja.

Sociolog Gian Matteo Apuzzo se bojni, da ustvarjajo evropski projekti minljive mreže sodelavcev: se bodo čezmejni stiki prekinili, ko zanje ne bo več evropskih sredstev? Po njegovem mnenju tudi podcenjujemo simbolični pomen nekaterih krajev, medtem ko bi morali bolj spodbujati nastajanje novih skupnih prostorov, kjer bi se učili »umetnosti zblževanja in spoznavanja«.

Geograf Milan Bufon je opozoril na paradoks, ki ga doživljamo: bolj postaja obmejni prostor odprt, večja je integracija med tu živečimi narodi, a tudi občutek strahu pred »drugimi in drugačnimi«. Severni Jadran bi lahko bil dober laboratorij, kjer bi se znanost, kultura, politika, ekonomija dopolnjevale: zato pa potrebujemo bolj prepričano politično vodstvo.

Jutranji del posvetja je zaključil italijanski pisatelj Milan Rakovac, ki ga bralci Primorskega dnevnika dobro poznavajo zaradi sobotne kolumn, tudi popoldanski del pa je bil bolj umetniško naravn, saj so ga izoblikovali Melita Richter, Michele Drascek in predsednik goriškega Kinoateljeja Aleš Doktorič. (pd)

## POLITIKA - Deželni svet

# Pod vprašajem izvolitev Giorgia Brandolina (DS)

TRST - Deželni svet bo konec julija potrdil izvolitev 57 svetnikov na 59, kolikor jih šteje skupčina. Pod vprašajem sta izvoliti svetnikov Demokratske stranke Giorgia Brandolina iz Gorice in Sandra Della Mee iz Karnije. Brandolin je bil direktno izvoljen v goriškem volilnem okrožju, medtem ko je Della Mee nadomesnil Riccarda Illyja, ki se je odpovedal deželnemu mandatu.

Brandolin je na Goriškem dobil največ preferenc (2172), zakonost njegove izvolitve pa je vezana na njegovo vlogo v upravnem svetu letališča v Ronkah. Nekdanji predsednik goriške pokrajinske uprave je sicer pred vložitvijo deželne kandidate odstopil s funkcije predsednika letališča, po mnenju nekaterih pa naj bi to naredil prepozno. Med tistimi, ki tako razmišljajo, je Mirko Bolzan, prvi med neizvoljenimi na goriški listi Demokratske stranke. Bolzan, ki je sedel v deželnem svetu v prejšnji

zakonodajni dobi, je dobil 1812 preferenc. Z Brandolinom je bil na Goriškem izvoljen Franco Brussa (1987 osebnih glasov). Bolzan se je pritožil nad Brandolinovo izvolitvijo.

Precej nejasna in zapletena je tudi situacija v tolmeškem volilnem okrožju. Della Mee (1204 preferenc) je, kot rečeno, nadomestil Illyja, tudi on pa naj bi prepozno odstopil z neke javne funkcije. Njegovo izvolitev postavlja pod vprašaj Patrizia Della Pietra, ki je prejela 865 preferenc.

Predsednik deželnega sveta Eduard Ballaman bo v prihodnjih dneh prisluhnil stališčem Brandolina, Bolzana, Della Mee in Della Pietre, desetega julija pa bo o tem poročal komisiji, ki je pristojna za potrditev izvolitve deželnih poslancev. Ves postopek bo vsekakor še kar dolg, tako da bo deželni svet potrdil 57 svetnikov, o usodi Brandolina in Della Mee pa bo odločal najbrž jeseni.

**POLITIKA** - Ob odločnem nasprotovanju vseh predstnikov opozicije

# Senat potrdil odlok o varnosti z določilom »rešite premiera«

*DS za imuniteto visokih predstnikov - Di Pietro grozi s prelomom zavezništva*

RIM - Senat je včeraj potrdil sporu varnostni odlok za zatiranje kriminala in nezakonitega priseljevanja. Za njegovo odobritev je glasovalo 166 senatorjev vladne večine, proti je bilo 123 predstnikov opozicije, eden pa se je glasovanja vzdržal. Ukrepi bi morala potrditi še poslanska zbornica.

Varnostni odlok bo med drugim olajšal izgon tujcev, ki so zagresili kazniva dejanja. Imigranti bodo lahko v sprememnih taboričih preživeli največ 18 mescev, če jim ne bodo odobrili azila, pa jih bodo lahko tudi izgnali. Predvidena je tudi vzpostavitev banke podatkov, ki bo vsebovala informacije o DNK kriminalcev.

Z odlokom je senat odobril tudi določilo, ki predvideva prekinitev vseh procesov za leto dni za kazniva dejanja, storjena pred julijem 2002, z izjemo sojenja za nasilna dejanja, mafiskske zločine in kazniva dejanja, za katera je zagrožena več kot desetletna zaporna kaznenica. Kot znamo, je opozicija to določilo poimenovala »rešimo premiera«, saj bi omogočilo prekinitev sojenja Berlusconiju, ki je obtožen, da je leta 1997 britanskemu odvetniku Davidu Millsu plačal 600 tisoč dolarjev, da je na nekem drugem procesu proti Berlusconiju krivo pričal.

To sporno določilo je bilo tarča najbolj ostrih kritik iz opozicijskih vrst. Predstavniki sredincev UDC in Demokratske stranke so povedali, da bi »Berlusconijev problem« lahko rešili drugače, in sicer tako, da bi izglasovali zakon, ki bi določil imuniteto za štiri najvišje predstavnike oblasti (predsednika republike, predsednika obrežne vlade parlamenta in ministrskega predsednika) v času izpolnjevanja njihovega mandata. S takšno rešitvijo bi se strinjali tudi javni tozilci in sodniki, kot je povedal tajnik njihovega sindikata ANM Giuseppe Cascini v intervjuju dnevniku La Repubblica. Seveda pa bi vladu moralna v zameno umakniti sporno določilo o enoletni zamrznitvi procesov.

Bo vladu pristala na to rešitev? Bivši pravosodni minister, severnoligaš Roberto Castelli, je idejo osvojil, vendar drugi predstavniki vladne večine za zdaj molčijo. Sedanji pravosodni minister Angelo Alfano je napovedal, da bo za prihodnjo sejo vlade pripravil zakonski predlog o imuniteti najvišjih predstavnikov oblasti. Na obzorju je torej kompromis med vladino in sodstvom, pa tudi med vladno večino in opozicijo. Točneje, z delom opozicije, saj se Italija vrednot Antonia Di Pietra s tem ne strinja in je celo zagrožila, da bo prelomila zavezništvo z demokratsko stranko.

**PARLAMENT** - Poročilo predsednika antritrusta

## Na zatožni klopi banke in zavarovalnice

RIM - Stroški na najvišji nepokrit znesek, ki jih računavajo banke, so »nepravični in penalizirajoči za varčevalce in podjetja«, zato »morajo biti ukinjeni«. Tako predsednik agencije za nadzor nad konkurenco Antonio Caticalà v letnem poročilu, ki ga je imel včeraj v poslanski zbornici. Šef antitrusta je dejal, da se bo morala glede rokov in načinov prenehanja tega nepravičnega davka vneti konkurenca med bankami, in to v popolni tržni svobodi. Na zatožni klop je postavil sistem upravljanja bank in zavarovalnic, saj prve ugotovitev antitrustove preiskave o upravljanju teh družb kažejo na »zelo veliko razširjenost povezav med konkurenti«. Preveč bank je »sledi enakim in v praksi utrirenim načinom poslovanja«, preveč se jih je obotavljalo pri uveljavljanju prenosljivosti hipoteckarnih posojil brez stroškov za varčevalce, tako da je bilo treba odpreti kar 23 preiskovalnih postopkov. Na področju zavarovanja pa je Caticalà opozoril na pomen »prekinitev žezele zvez med družbami, ki proizvajajo zavarovalne produkte, in kanali za njihovo distribucijo«.

Caticalà je močno ozigosal kartele, ki jih je označil za zločine proti družbi, in vztrajal pri nadaljevanju liberalizacij. Samo denarne sankcije (lani jih je antitrust naložil za 86 milijonov evrov, 39% več kot leto prej) po njegovi oceni ne zadostujejo, treba je zaostriiti tudi zakonodajo. Na koncu je Caticalà izrazil obžalovanje zaradi zamika uvedbe možnosti kolektivnih tožb proti družbam.



Antonio Caticalà v poslanski zbornici ANSA



Senatorji Italije vrednot protestirajo po glasovanju ANSA

## NEAPELJ - Srečanje Dimas-Bertolaso Odpadki: Italija se pogaja z EU

NEAPELJ - Zakonski dekret o reševanju problema odpadkov ni v nasprotju z okoljsko politiko Evropske unije. Guido Bertolaso, ki v sklopu Berlusconijeve vlade odgovarja za problem neapeljskih odpadkov, je to včeraj zagotovil evropskemu komisarju za okolje Stavrosu Dimasu. Povedal je tudi, da je Rim pripravljen sprejeti vse nasvette in tudi pripombe, ki jih bo v zvezi z dekretom Italiji posredoval Bruselj. Odlok je sinoči odobrila poslanska zbornica, osmeša julija pa bo ukrepa začel svojo pot v senatu.

V Neaplju medtem še ni videti konca težavam z odvajanjem in uničevanjem odpadkov. Nova »fronta« se sedaj odpira v četrti Agnano, kjer prebivalci odklanjajo napravo za uničevanje odpadkov in za istočasno proizvajanje energije, ki jo tam načrtuje mestna uprava. Pod udarom domaćinov je zlasti

GUIDO  
BERTOLASO  
ANSA



zupanja Rosa Russo Iervolino, ki zagovarja gradnjo omenjene naprave.

O težavah in tudi o manjših incidentih poročajo iz Giugliana, kraja v neapeljskem predmestju. Prebivalci so upravičeno zelo jezni na občino, ki že več kot teden dni ne odvaja odpadkov z ulic, kar ustvarja smrad in nesnago. Občina se izgovarja, da odpadkov pravzaprav nima kam odlagati, zato se vsa zadeva znano še dodatno zaostriši.

**JAVNE FINANCE - Krčenje**

## Napad na javno šolstvo

RIM - Kako do kritja primanjkljaja osmih milijard evrov? S krčenjem na šolskem področju, seveda. Tako vsaj »napoveduje« začasni osnutek finančnega zakona, ki ga je izdelala Berlusconijeva vlada.

Po osnutku sodeč bo v prihodnjih treh letih šolstvo operirajo za 150 tisoč delovnih mest (100 tisoč učnih kateder in 47 tisoč mest za upravno, tehnično in pomožno osebje). Reakcij ni bilo treba dolgo čakati. Predstavniki sindikata šolskih uslužbencov opozarjajo na brezbržnost in malomarnost, ki ju je danes deležna šola. »Krči se prihodnost, rije se korenine, na katerih naj bi zrasla država,« toži predstavnik sindikata Cisl Francesco Scrima, Njegovemu glasu se pridružuje tisti predstavnika Gilda Rina Di Meglio. Kdor obtožuje šolo, da trati javni denar, se krepko moti, meni Di Meglio, »dovolj je pogledati stanje šolskih poslopij, v katerih je varnost le pojem in zaradi prevelikega povpraševanja primanjkujejo celo klopi in stoli. Med hipotezami je tudi revolucion na osnovnih šolah s ponovno vzpostavljanjem enega samega učitelja, na srednjih pa krčenje šolskih ur in torej učnega predmetnika.«

»Tu ne gre za racionalizacijo oz. izboljšanje sistema, kot je načrtovala prejšnja vlada, ampak gre za počasno uničenje javnih šol,« je prepričana bivša podministrica za izobraževanje Mariangela Bastico. Za nameček pa se prekernim delavcem, ki čakajo na zaposlitev, ne obeta nič kaj rožnata prihodnost.

EVRO	1,5568 \$	+0,30
------	-----------	-------

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

24. junija 2008

valute	evro (povprečni tečaj)
ameriški dolar	1,5568 1,5521
japonski jen	168,00 167,46
kitajski juan	10,6951 10,6691
ruski rubel	36,7520 36,6790
danska krona	7,4589 7,4583
britanski funt	0,79095 0,79155
švedska krona	9,4026 9,3931
norveška krona	7,9745 8,0130
češka koruna	24,075 24,125
švicarski frank	1,6185 1,6223
estonska korona	15,6466 15,6466
madžarski forint	239,16 239,51
poljski zlot	3,3663 3,3633
kanadski dolar	1,5823 1,5768
avstralski dolar	1,6326 1,6305
bolgarski lev	1,9558 1,9558
romunski lev	3,6793 3,6726
slovaška korona	30,344 30,347
litovski litas	3,4528 3,4528
latvijski lats	0,7025 0,7025
brazilski real	2,5089 2,4956
islandska korona	131,35 130,74
turška lira	1,9173 1,9068
hrvaška kuna	7,2473 7,2499

EVROTŽNE OBRESTNE MERE

24. junija 2008

1 meseč	3 meseč	6 mesečev	12 mesečev
LIBOR (USD)	2,48188	2,80938	3,18563
LIBOR (EUR)	4,48938	4,9575	5,125
LIBOR (CHF)	24	281	2,98417
EURIBOR (EUR)	4,489	4,958	5,127

ZLATO	(99,99 %) za kg
18.345,52 €	+105,27

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

24. junija 2008

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
<b>BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA</b>		
GORENJE	33,04	-3,02
INTEREUROPA	27,22	-1,27
KRKA	90,77	-2,47
LUKA KOPER	58,71	-1,28
MERCATOR	237,40	-2,26
MERKUR	-	-
PETROL	548,41	-2,07
TELEKOM SLOVENIJE	246,89	-0,60
<b>BORZNA KOTACIJA - DELNICE</b>		
ACH	63,00	-
AERODROM LJUBLJANA	89,65	-1,03
DELO PRODAJA	27,05	+1,31
ETOL	190,06	+0,14
ISKRA AVTOELEKTRIKA	-	-
ISTRABENZ	74,90	-2,42
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	27,94	-0,32
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	14,35	+2,50
PIVOVARNA LAŠKO	77,75	+0,52
PROBANKA	38,00	-
SALUS, LJUBLJANA	680,00	-
SAVA	406,15	+1,54
TERME ČATEŽ	-	-
ZITO	220,98	+0,52

MILANSKI BORZNI TRG

24. junija 2008 MIB 30: -0,73

delnica	zaključni tečaj v €	spr. v %
A2A	2,25	-2,60
ALLEANZA	7,085	-0,49
ATLANTIA	21,35	-1,25
BANCO POPOLARE	11,29	+0,18
BCA MPS	1,759	+5,20
BCA POP MILANO	6,375	+0,87
EDISON	1,4	-4,83
ENEL	6,18	



**Trst**

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
fax 040 772418  
trst@primorski.it

Sreda, 25. junija 2008

5

**OBČINA ZGONIK** - Včeraj v Vidmu podpisali akt o prevzemu lastništva

# Vojašnica Dardi pri Briščikih postala last zgoniške občine

Območje obsežno kar 85 tisoč kvadratnih metrov - Župan Sardoč: »Zgodovinski dan za zgoniško občino«



Levo: vhod v opuščeno vojašnico Dardi pri Briščikih. Desno: pogled iz ptičje perspektive na nekdanjo vojašnico in bližnje Briščike. Spodaj: vodja tehničnega urada in odgovorni za premoženje zgoniške občine Marjan Černjava podpisuje akt o prevzemu lastništva nekdanje vojašnice Dardi, ob njem zgoniški župan Mirko Sardoč in odbornik Igor Gustinčič



Nekdanja vojašnica Dardi pri Briščikih je od včeraj last zgoniške občine. Pogodbo o prenosu lastništva opuščene vojašnice v občinsko premoženje so na videmskem sedežu agencije za državno posest podpisali župan Mirko Sardoč, občinski odbornik Igor Gustinčič in vodja občinskega tehničnega urada ter odgovorni za občinsko premoženje Marjan Černjava. Občina je tako pridobila območje obsežno kar 85 tisoč kvadratnih metrov, približno toliko, kot so obsežni bližnji Briščiki.

Vojnašnica Ferruccio Dardi se nahaja ob železniški progi Općine-Nabrežina, ob vhodu v Briščike z openke smeri pokrajinske ceste Općine-Prosek. Italijanska vojska jo je zapustila leta 1994; odtlej je bila prepričena naravnemu toku in zobu časa, kar je razvidno iz bujnega rastlinja, ki je zaraslo dobrošen del območja, in zaravelih vhodnih vrat, na katerih napis še veleva, da je treba obiskovalca prepoznati.

Leta 2001 so stopile v veljavno norme za prenos državnih nepremičnin v last dežele Furlani-Julijske krajine. Dokončni seznam nepremičnin je bil odobren marca lani, med te nepremičnine je bila vključena tudi nekdanja vojašnica Dardi.

Zgoniška občina je že pred tem - pred kakimi šestimi leti - izrazila zanimanje za prevzem vojašnice pri Briščikih; pred poldrugim letom je pospešila postopek; formalna vloga za prevzem lastništva je odromala na deželo 5. februarja letos.

Zemljiško upravo je prišlo do številnih praviljnih srečanj; sledila so tehnično-operativna srečanja med predstavniki dejelne direkcije za premoženje in splošne storitve, agencije za državno posest, zgoniške občine in tudi tržaške občine, saj je del nekdanja vojašnice spadal pod območje te občine. Tržaška občina se je 16. aprila letos formalno odpovedala delu nekdanje vojašnice, ki se nahaja na njenem ozemlju, ter privolila v prenos slednjega v korist zgoniške občine.

Na tehnično-operativnih srečanjih je bilo domenjeno, da daje Občina Zgonik »svojo razpoložljivost za prenos nepremičnine v svoje premoženje, ter svojo razpoložljivost, da krije stroške za zemljiško-katastrsko ureditev nepremičnine,« kot je bilo zapisano o sklepku o prevzemu opuščene vojašnice, ki ga je pretekli teden odobril zgoniški občinski svet.

S tem je bilo pripravljalno delo za pridobitev lastništva nekdanje vojašnice

Dardi dokončano. Včerajšnji podpis v Vidmu je kronal večletna prizadevanja zgoniške občinske uprave.

»Za zgoniško občino je bil to zgodovinski dan,« je podpis zmagoslavno ocenil župan Mirko Sardoč. Prvič se je zgodoval, da je kaka okoliška občina spet pridobila v last del svojega ozemlja, ki ji je bil odtujen, ker je bil v domeni vojaških sil. Prvič je bil del ozemlja vrnjen domačemu prebivalstvu. Župan je izrazil izredno zadovoljstvo nad pridobitvijo več kot osem hektarov obsežne strukture ter se ob tem toplo zahvalil celotni upravi, vodstvenemu osebju in uslužbencem, ki so s prizadevnostjo in vestnostjo to omogočili.

»Za vsako skupnost, in torej tudi za našo, so prepotrebni trije dejavniki: kultura, gospodarstvo in ozemlje. Pridobitev nekdanje vojašnice pomeni obogatitev našega ozemlja, kar pa bo blagodejno vplivalo tudi na domače kulturno delovanje in gospodarske dejavnosti,« je nakazal župan Sardoč.

Občinska uprava je v nov regulacijski načrt (ki bi ga morala občinska skupščina odobriti v kratkem času...) vključila tudi namembnost območja nekdanje vojašnice. Omenjeno je »kritike socialnih potreb«, nadalje dejavnosti turističnega značaja, športne in rekreacijske dejavnosti, pa tudi obrtniške in komercialne dejavnosti. »O tem, kako bomo izkoristili novo območje, se bomo skupno dogovorili, vsekakor z namenom, da bi nekdanji vojaški objekt po novem služil za potrebe krajevnega prebivalstva,« je napovedal Mirko Sardoč.

Zgoniško občinsko upravo čaka pred tem še nekaj nujnih korakov tehničnega značaja. Nekaj mesecev bo verjetno potrebnih za ureditev zemljiške knjige in vseh drugih opravil urbanističnega značaja. Zatem naj bi izpeljali idejni natečaj za prenovo opuščenega območja, da bi bilo čim bolj smotorno urejeno in predvsem po več desetletjih končno povezano z domaćim okoljem.

Sardoč je ob tem omenil tudi povezovanje med javnim in zasebnim sektorjem. Tovrstno sodelovanje se je že uspešno obneslo z zgoniško obrtniško cono; izkušnjo bi veljalo obnoviti, seveda v pogojih, ki jih dopušča namembnost novega območja.

Skratka: potrebno bo še nekaj časa, preden bo nekdanja vojašnica zaživel v domaćem utripu. Danes je pa pomembno, da je območje vendarle postal last občine, v kateri se nahaja.

Marjan Kemerle



**TRŽAŠKA OBČINA** - Dokument odobrila desnosredinska večina

## Sivina obračuna 2007

Opozicija: Povečana davčni pritisk in zadolžitev (na vsakega občana znaša 936 evrov)

Tržaški občinski svet je z glasovito desnosredinske večine odobril obračun poslovanja v letu 2007, po tem, kar je bilo slišati med dolgo in živahnim razpravo, pa je kazalo, da naj bi v občinski palači obravnavali dva diametralno nasprotujoča si finančna dokumenta. Tistega, polnega pohval iz ust odbornika za finance Giovannija Ravidàja, župana Roberta Dipiazze in načelnika Forze Italie Piera Camberja, in onega, polnega lukanj, pomanjkljivosti in predvsem višjega davčnega pritiska, kot so obračun drug za drugim ocenili svetniki levosredinske opozicije.

Odbornik Ravidà je kot novinec (svoje mesto je prevzel še pred kakim mesecem, obračun se je nanašal na delovanje v prejšnjem letu...) podal zelo podrobno tehnično finančno poročilo. Upravni presežek je znašal 13 milijonov 350 tisoč evrov, davčni prihodki so se z višali za skoraj 25 odstotkov, stroški za osebje so znašali 37 odstotkov vseh stroškov; občina je lani inve-

stirala na socialnem področju odstotek več kot leto prej (skoraj 76 milijonov evrov), za okolje je investirala skoraj 38 milijonov evrov (pol odstotka več kot 2006), za šolstvo skoraj 30 milijonov evrov (plus pol odstotka), za občinsko policijo dobrih 22 milijonov (spet plus pol odstotka), za kulturo in šport pa skoraj 22 milijonov (minus pol odstotka).

Večji del javnih del se je nanašal na gradnjo hitre ceste (49 milijonov evrov od skupnih 93 milijonov); občina je od prodaje palače Modello iztržila 15 milijonov 200 tisoč evrov. Lanska zadolžitev je znašala 15 milijonov 500 tisoč evrov, skupna zadolžitev 219 milijonov 170 tisoč evrov. Dolg je izplačljiv v sedmih letih in 4 mesecih ob obrestni meri 4 odstotkov. »Zdi se mi odlično,« je ocenil odbornik Ravidà.

Načelnik Demokratske stranke Fabio Omero, Iztok Furlanič (Stranka komunistične prenove) in drugi svetniki levosredinske opozicije so izposta-

vili senčno plat obračuna. Zadolžitev občine znaša 936,60 evra na vsakega občana, vključno z novorojenčki in ostarelimi. Davčni pritisk se je povečal za 21,23 odstotka in znaša 518,42 evra na občana (vedno vključno z novorojenčki in ostarelimi). Dodatek na davek Irpef se je povečal za astronomskih 312,05 odstotka (!). Opravljenih je bilo le 61 odstotkov predvidenih javnih del; ta so bila na socialnem področju strahovito skromna (le 3,7 odstotka vseh javnih del). Občinska uprava je moralna poravnati 2 milijona 832 tisoč evrov za izgubljene sodne tožbe. Najhujše pa je, da niso bili izdelani nekateri nujno potrebni načrti (za promet, za ureditev Starega pristanišča), brez katerih ni znano, kaj bo sedanja meseca uprava pustila v doto prihodnjih.

Ali z drugimi besedami: kar je bilo v obračunu za večino belo, je bilo za opozicijo črno. Pomeni, da je bilo letos 2007 za Tržašane dokaj... sivo.

M.K.



**ILLYCAFFÈ** - Obračun predsednika Andree Illyja ob 75. obletnici ustanovitve

# Prehod iz majhnega v srednje (globalno) podjetje

V 5 letih vložili 120 milijonov evrov v razvoj - Illycaffè posluje danes v 140 državah

Družba illycaffè bo s praznovanjem 75. obletnice ustanovitve praznovala tudi simboličen prehod iz majhnega v srednje (globalno) podjetje. To ni lahek korak, ker predpostavlja pomembno mednarodno razsežnost, ki jo je sicer podjetje že doseglo in je prav tako uspešno prodrlo na svetovni trg v globaliziranem svetu.

To je povedal predsednik in pooblaščeni upravitelj družbe illycaffè Andrea Illy včeraj na srečanju z novinarji, na katerem je v prostorih podjetja v industrijski coni predstavil pobude, s katerimi namejavajo primereno obeležiti okroglo obletnico ustanovitve. Na sporednu so med drugim dan odprtih vrat, prireditve v prostorih bivše ribarnice in razstava oz. predstava v Berlinu in v Benetkah, s katerimi se illycaffè že pripravlja na prihodnjih (vsaj) 75 let.

Sicer se je Illy v daljšem pogovoru z novinarji dotaknil številnih tem, še zlasti pa je naglasil dosežke v zadnjih petih letih poslovanja. Leta 2003 so namreč odločili razširiti strategijo v znamenju doslednosti do tradicije podjetja, se pravi zasledovanja kakovosti, mednarodnega trga in visoke tehnologije v luči inovacije. V zadnjih 5 letih je zato družba illycaffè vložila 120 milijonov evrov v razvoj in inovacije - pri tem se družba raje opira na lastni kapital, je odgovoril Illy na novinarjevo vprašanje o morebitni kotaciji na borzi - in dosegla število 6 milijonov skodelic kave, ki jih vsak dan v svetu pripravi 500 tisoč ljudi. »Prehod« v veliko podjetje predpostavlja utrditev na svetovnem trgu. Družba illycaffè je danes uveljavljena v 140 državah in to pomeni, da je več kot polovica proizvodnje namenjena izvozu. Zdaj potrebuje illycaffè porast števila porabnikov in konsolidacijo imena, seveda ob stodostotnem upoštevanju korenin, je naglasil Illy. Korenini, ki segajo v leto 1933, ko je Francesco Illy, Madžar po rodu, ustanovil podjetje. Dve leti kasneje je izdelal stroj »illetta«, ki je nakazal pot za kasnejše stroje za pripravo ekspresne kave. Od takrat se je družba stalno razvijala, še zlasti zahvaljujoč se pred kratkim preminulemu Francescovemu sinu Ernestu. Družba illycaffè, ki kontrolira neposredno in posredno enajst podjetij, zaposluje več kot 700 oseb. Kavo illy tržijo danes v 140 državah po vseh 5 celinah in jo točijo v več kot 50 tisoč lokalih. Lanski promet je bil 270 milijonov evrov in čisti dobiček 7 milijonov evrov, izvoz pa je predstavljal 52 odstotkov prodaje. Sicer uživajo danes ekspres kavo »na italijanski način« v celiem svetu tudi zaradi tega, ker so italijanski proizvajalci kave zavrnili možnost zajamčiti to italijansko kulturno bogastvo, kot so to storili s pršutom ali s sirom, je dodal Illy. Glede na domnevno »kraj« ekspres kave tuji verig, kot je npr. Starbucks, je Illy naglasil, da niso ukradli ničesar, ampak so prevzeli tisto kulturo, ki je v Italiji niso hoteli zajamčiti. S tem so po eni strani povzročili škodo, ker so lahko drugi posnemali italijansko kulturno bogastvo. Toda to je po drugi strani spodbudilo globalizacijo tega proizvoda, ki je prešel med naade ljudi.

Prireditve ob 75. obletnici družbe illycaffè bo uvedel mednarodni posvet Širše obzorje, ki bo 3. julija v Trstu in ki se ga bo udeležilo okrog tisoč sodelavcev iz vsega sveta. V bivši ribarnici bo od 26. septembra do 11. oktobra odprt Galerija Illy. V okviru te prireditve, ki so jo že predstavili v New Yorku in Milianu, bodo razne pobude na umetnostnem, književnem in gastronomskem področju ter seveda tečaji degustacije kave. Zadnja tržaška pobuda bo dan odprtih vrat, ko si bodo občani 24. in 25. oktobra lahko ogledali sedež illycaffè in prek vodenih obiskov izvedeli, kako nastane kava illy. Vzporedno bo v Berlinu od 6. septembra do 5. oktobra razstava fotografij, ki jih je posnel slovenski fotograf in sodelavec illycaffè Sebastiao Salgado. V Benetkah bo nazadnje od 28. do 30. novembra prireditve, posvečene umetniku Williamu Kentridgeju, ki je med drugim za 75. obletnico illycaffè izdelal posebne »skodelice illy«.

Aljoša Gašperlin



V prostorih podjetja illycaffè so med drugim razstavljene značilne »skodelice illy«  
KROMA

## VREME - Napovedi za prihodne dni »Afriškemu« vročinskemu valu tudi pri nas še ni videti konca



Po napovedih vremenoslovcev bo tudi danes še zelo vroče, od jutri dalje pa bomo morda doživeli kakšno poletno ploho. Državna civilna zaščita, ki preverja vreme v 26 italijanskih mestih, je Trst glede vročine in vlage včeraj uvrstila v drugo »alarmno« stopnjo. V tretjo najvišjo stopnjo sodijo mesta, kjer je stanje najbolj kritično, pri nas pa zna imeti vročinski val negativne posledice za starejše občane, otroke in srčne bolnike. Zdravniki vsem priporočajo veliko tekočin in seveda senco, vsaj v najbolj vročih urah dneva.

Fotografija Kroma je bila včeraj popoldne posnetna v tržaški četrtni Sv. Andreja, kjer se otroci hladijo kar v tamkajšnjem »vodometu« in se seveda pri tem tudi zelozabavajo.

**FINANČNA STRAŽA** - Na gradu sv. Justa slavnostno praznovanje 234 let obstoja

# Utajevalcev manj kot drugod

Po mnenju deželnega poveljnika finančne straže so številke v FJK spodbudne - V letu 2008 doslej odkrili 120 davčnih utajevalcev in nabrali 269 milijonov evrov



Častni mimohod generala Gianluigija Migliolija  
KROMA

**KLIC NA POMOČ**

## Manj tobaka in tudi bencina

V Furlaniji-Julijski krajini iz dneva v dan močno pada prodaja cigaret. Na to opozarjajo združenja prodajalcev in distributerjev tobčnih izdelkov, ki so včeraj zaprosila za pomoč predsednika deželne vlade Renza Tonda, s katerim so se srečali v Vidmu.

Zastopniki omenjenih združenj so Tondu predstavili številke, iz katerih izhaja, da vsaj 20 odst. kadičev iz naše dežele redno kupuje cigarete v sosednji Sloveniji, kjer socenejše. Pri tem so oškodovani lastniki tobakarn in distributerji tobčnih izdelkov, obenem pa tudi deželna davkarja. Slednja naj bi samo v zadnjem letu zaradi zmanjšane prodaje cigaret izgubila približno 20 milijonov evrov davčnega priliva. Za to je »kriv« tudi Schengenski sporazum, ki do določenih količin odpravlja omejitve pri »uvodu« oziroma »izvodu« cigaret.

Združenja prodajalcev tobčnih izdelkov so Tondu predlagala izredne davčne ukrepe v korist lastnikov tobakarn. Cen cigaret ni mogoče znižati, ker morajo biti po zakonu enake po vsej državi, deželna uprava pa bi lahko uvedla davčne olajšave, kar sicer ne bo ravno lahko. Šlo bi za t.i. davčni federalizem, ki ga predsednik FJK sicer podpira, nima pa (še) pravnih instrumentov, da bi ga lahko redno izvajal.

Kadiči, ki kupujejo cigarete v Sloveniji, kupujejo tam tudi bencin, je bilo slišati na včerajšnjem videmskem sestanku. Neobdavčenega bencina gotovo ne bo več, zato upravi FJK preostaja t.i. deželni bencin, katerega cena se ravna po ceni bencina v sosednjih državah. Največji popust je v mejnem pasu, kjer je tudi največ avtomobilistov, ki redno »tankajo« na slovenskih črpalkah.

Po podatkih združenj benčinskih črpalkarjev je prodaja bencina in drugih naftnih derivatov v tržaški pokrajini padla za kar 50 odstotkov, kar naj bi pomenilo trideset delovnih mest manj na benčinskih servisih v mestu in v pokrajini.

Na slikovitem prizorišču gradu sv. Justa je finančna straža včeraj obeležila 234-letnico ustanovitve. Pod pekočim soncem so bili prisotni najvišji čini v deželi, med gosti pa so bili predstavniki vseh vojaških in policijskih sil ter krajevnih uprav. General Gianluigi Miglioli, deželni poveljnik finančne straže, je Furlanijo-Julijsko krajino označil kot »plemenito deželo«, saj je stopnja davčnih utaj na tem koncu kreplko pod italijanskim povprečjem. »Ključ temu pa imamo vedno veliko dela,« je pristavil general. In res, v prvih petih mesecih tega leta so finančni stražniki v FJK vsekakor odkrili 120 davčnih utajevalcev (104 od teh ni prijavilo niti evra), državni blagajni pa so v izkupičku povrnili 269 milijonov evrov (179 milijonov evrov davkov na dohodke in 90 milijonov evrov davkov na dodano vrednost). Največ utajevalcev so zasledili v Vidmu (52), sledijo Gorica (32), Pordenon (23) in Trst (13). Poleg davčnih utajevalcev so stražniki v tem času zasačili tudi 806 nevpisanih delavcev; največ nepravilnosti so zasledili na področju gradbeništva.



**OBMOČJE BIVŠE UMOBOLNICE** - Pred kresovanjem

# V prazničnem vzdušju odprli prenovljeno gledališče

Za obnovitvena dela je poskrbela Pokrajina Trst - Začetek »potovanja» z Odisejem

V ponedeljek, 23. junija, zvečer so v parku bivše umobolnice pri Sv. Ivanu po dolgih letih obnovitvenih del spet predali javnosti malo gledališče, ki je že v izvirnem načrtu velike zdraviliške strukture iz leta 1903 predstavljalo odprtost načrtovane nove umobolnice do zunanjega sveta in je video potrditev te svoje funkcije tako ob Basagliovi reformi psihiatrične oskrbe kot od sedanji ponovni otvoritvi. Za obnovitvena dela je poskrbela Pokrajina Trst, ki je bila do zaprtja umobolnice zanje pristojna in je torej še vedno lastnica območja, v katerem danes delujejo službe tržaške Zdravstvene ustanove, nekatere fakultete in ustanove tržaške Univerze pa tudi nekateri slovenski šolski zavodi.

Pokrajina Trst, ki je želela dati otvoritvi poseben poudarek, da bi nanjo čim jasneje opozorila javnost, je dogodek vključila med prireditve festivalskega niza Gledališča v gledališču, tako da je bila pozneje v novo odprti dvorani na sprednu svojevrstna animirana predstava po Homerjevi Odiseji. Pozorno je bil izbran tudi datum, in sicer na predvečer praznika sv. Ivana, ko v parku že po tradiciji zgori kres in je sploh veliko praznovanje.

Sicer je že sama otvoritvena slovesnost privabila množico ljudi, ki so tako ali drugače vezani na kraj, ki v zadnjih letih, ko raste skrb za ureditev parka z novimi zasaditvami, pridobiva vedno bolj privlačno podobo. Po glasbenem uvodu z godbo in kratkem nagovoru predsednice Pokrajine Marije Terese Bassa Poropat ter blagoslovu škofa Ravignanija, je gospa Mariangela Scarpa, ki ji je ob upokojitvi po dolgoletni službi Pokrajine poverila to častno nalogo, odkrila ploščo z imenom gledališča: izbira upraviteljev je padla na minimalistični »Teatrino«. Po priložnostnih besedah predstavnikov ustanov, ki delujejo v območju bivše umobolnice, in sicer Roberta Camusa, predstojnika inženirske fakultete, ki je nadomeščal rektorja, in ravnatelja Zdravstvene Ustanove Franca Rotellija, je pokrajinski odbornik za javna dela Mauro Tommasini obširno spregovoril o poteku obnovitvenih del. Zelo zanimiv pa je bil sklepni poseg arhitektinje Diane Barillari, ki je prikazala značilnosti malega gledališčega poslopja v okviru celotne zasnove nove umobolniške strukture, ki jo je Trst na začetku prejšnjega stoletja načrtoval v luči inovativnih prijemov tako na zdravstvenem kot na arhitekturnem področju. Eden takih inovativnih elementov je, denimo, oder, ki se odpira tako proti dvorani kot na prizorišče na odprttem.



Pred uradno slovesnostjo je zaigrala godba

KROMA

**ZGONIŠKA OBČINA** - V preteklih dneh

## Mazači pri Briščikih

Tržaška občina poskrbela za očiščenje pomazanega proseškega spomenika padlim v NOB

Vse kaže, da so neznani mazači opravili v preteklih dneh pravi pohod po okoliških vaseh. Po oskrumbi proseškega spomenika padlim v NOB so pomazali tudi nekaj tabel pri Briščikih. Na tabli ob vhodu v vas so z modrim razpršilcem prečrtali slovensko ime in ime zgoniške občine ter napisali runski križ.

Nacistični bedaki so svoj podpis pustili tudi v mestu, in sicer na nabrežju. Na stopnišču pred Velikim trgom so napisali kljukast križ.

Proseški spomenik padlim je bil medtem včeraj že počiščen. V noči na nedeljo so neznanci na spomeniku popackali Kosovelovo posvetilo v verzih s črnim kljukastim križem, na bližnjem koritu pa so napisali psovko.

Včeraj, še pred 8. zjutraj, si je pomazani spomenik ogledal direktor mestnih muzejev Adriano Dugulin, ki je tudi odgovorni za spominska obeležja in spomenike v občini. Ob prisotnosti predsednika zahodnokraškega rajonskega sveta Bruna Rupla je takoj poskrbel za počiščenje tako spomenika kot korita. Eden od tehnikov oddelka za muzeje je v nekaj urah izbrisal nacistični znak s spomenika in psovko s korita, da sta bila oba pred poldнем že počiščena.

V tem primeru je bil poseg pristojnih občinskih služb res hiter in učinkovit.



**DSI - Predstavitev Bibliografskega kazala Mladike 1957-2006 in Slovenske bibliografije za Kanado 1832-2007**

## Dragocen pripomoček za raziskovanje

Večer je uvedlo odprtje prodajne razstave arh. Marte Jakopič Kunaver - Izkupiček namenjen Dragi mladih



Rozina Švent (levo) in Magdalena Pahor na zadnjem večeru sezone DSI

KROMA

Gre za zelo dragoceni deli, saj so bibliografije izrednega pomena, predvsem zaradi strokovne javnosti, ki ji je raziskovanje zelo olajšano. *Bibliografsko kazalo Mladike 1957 - 2006* zgodovinarke Magdalene Pahor in *Slovensko bibliografijo za Kanado 1832-2007* knjižničarja Knjižnice Dušana Černeta v Trstu Marjan Perotta je na zadnjem večeru letosne sezone Društva slovenskih izobražencev z zelo pohvalnimi besedami predstavila dr. Rozina Švent z Rokopisnega oddelka pri Narodni in univerzitetni knjižnici v Ljubljani.

»Mladika je pomembna kulturna revija, ki je povezovala in bogatila celoten slovenski prostor,« je podčrtala Šventova. Redno izhaja od leta 1957, tako da je danes med najstarejšimi slovenskimi periodičnimi publikacijami. Avtorica bibliografije Magdalena Pahor je prispevke razvrstila po vsebinu; štirinajst tematskih sklopov se giblje od filozofije, bogoslovja, družbenih in prirodoslovnih ved do umetnosti, zgodovine, literature, politike, zdomstva in razmer v domovini.

Zelo pomembno in pripravno je imensko kazalo avtorjev, po katerem je med drugim očitno, da so pri Mladiki od vsega začetka zelo dobro zastopane ženske, je poudarila Šventova. Tako je tudi razvidno, kdo je za revijo največ pisal, težavo pa predstavljajo psevdonimi. Še posebno v zgodnjem obdobju je namreč več avtorjev zaradi neprijaznih političnih razmer objavljalo pod psevdonomom. »Skušali smo jih razvozlati, glavnina pa jih je ostala nerazkrita,« je dejala Pahorjeva in dodala, da so zaradi zahtevnosti celotnega podviga od prvih sestankov do natiska bibliografije minila tri leta. V petdesetih letih je namreč izšlo 510 številk Mladike za skupnih 10.250 strani, upoštevana pa je tudi mladinska priloga Rast. Bibliografija je izšla v dvojni izdaji, saj je knjigi namreč priložena zgoščenka.

Knjižnica Dušana Černeta opravlja enkratno delo za zamejsko in zdomsko knjižničarstvo, dopoljuje delo NUK-a in upam, da bo kmalu del vseslovenske vzajemne bibliografsko-kataložne baze podatkov knjižnic COBISS, je Šventova uok-

virila Pertotovo delo. Delo zaobjema razpon 175 let in obsega 575 enot: 77 časopisov, revij in zbornikov ter 498 brošur in knjig slovenskih avtorjev, tudi v angleškem in francoskem jeziku. Pomembno je, da je skoraj ves ta material tu dejansko zbran v knjižnici, je dodala Šventova.

»Tovrstno delo terja ogromno truda, za kanadsko bibliografijo je bilo potrebnih šest let, kontaktiranih pa je bilo nad sto ljudi,« je dejal Pertot. »Najboljše so se odzvali duhovniki. Župnijska glasila so enkraten vir za cerkvene in kulturne prireditve ter praznike skupnosti.« V Kanadi so štiri slovenske župnije: dve v Toronto, po ena v Hamiltonu in Montrealu, pred kratkim pa so ukinili tisto v Winnipegu; v Kanadi živi več kot trideset tisoč Slovencev različnih generacij.

Večer se je sicer začel z odprtjem prodajne razstave akademiske slikarke arh. Marte Jakopič Kunaver. Izkupiček bo namenjen Dragi mladih, pobudo in slikarko pa sta predstavila Patrizia Jurinčič in Matej Susič. (tj)

## Illy prvič po volitvah na uradni prireditvi

Nekdanji predsednik Dežele Riccardo Illy se je včeraj prvič po volilnem porazu prikazal na uradni prireditvi. Illy se je namreč v zasebnem imenu, kot je dejal, udeležil popoldanske predstavitev uradnega poslovanja Banca d'Italia v FJK, ki je bila v mali dvorani Verdijevega gledališča. Illy se je pred nekaj dnevi v dvorani Miteschool udeležil predstavitev kraških sirov, na kateri je spregovorila njegova žena Rosanna Bettini.

## Stavke v vzgojnem sektorju ne bo

Napovedane stavke in spredava po mestnih ulicah, ki so ju sklicali za jutri področni sindikati Cgil, Cisl, Uil in Ugl v vzgojnem sektorju, ne bo. Vest so sporočili sami sindikati, potem ko so se včeraj sestali z županom Robertom Dipiazzo.

## Število zaposlenih v industriji stalno raste

Industrijska proizvodnja na Tržaškem je v prvem tromesečju zabeležila upad -1% in je torej v bistvu potren trend iz istega obdobja lani, pozitivni znaki pa so bili v veliki industriji. To so nekateri podatki, ki jih je predsednik tržaških industrijev Corrado Antonini podal včeraj med svojim poročilom na redni skupščini organizacije. Zaposlovanje je ostalo v tem obdobju v primerjavi z začetkom leta 2007 dejansko nespremenjeno: zabeležili so rahel porast +1,5%, ki pa je verjetno vezan na prožnost delovnih pogodb na tem področju. Zaposlovanje je od leta 2004 dalje vsekakor stalno raslo. V tem obdobju se je namreč število zaposlenih zvišalo s 14 tisoč na 19 tisoč, medtem ko je upadel število zaposlenih v trgovinskem in storitvenem sektorju.

## Vozovnice iz leta 2007 lahko še nadomestimo

Vozovnice za avtobuse in plovila (serija 07A) podjetja Trieste Trasporti iz leta 2007 bo mogoče nadomestiti z novimi še do 30. junija. Izjema so vozovnice za vso mrežo (za 60 minut), in vozovnice za 10 voženj, ki so veljavne do 31. decembra letos. Vozovnice je mogoče nadomestiti na sedežu podjetja v Ul. dei Lavoratori št. 2 od ponedeljka do četrtek od 8.30 do 12.30 in od 13.30 do 15. ure ter ob petkih od 8.30 do 12.30. Za informacije je na voljo zelena številka 800-016675.

## Dan odprtih vrat v MIB

V menedžerski šoli MIB bo danes od 15. do 19. ure dan odprtih vrat. Ob tej priložnosti bodo strokovnjaki MIB predstavili delovanje šole in vse tečaje, ki jih ponuja šola.



**SKD SLAVKO ŠKAMPERLE** - Starodavni običaj ponovno zaživel tudi na stadionu 1. maja

# Svetoivanski kres tudi priložnost za obračun in nova sodelovanja

*Prijeten večer so izoblikovali učenke in učenci osnovne šole Otona Župančiča*

Ko so Marino, Flavio in Rinaldo zlagali na kup vejeve, ki ga je posekal Mitja in trske, ki jih je pripeljal na Stadion Robi Devetak (prejšnja leta je to počela družina Oberdank), so veliko modrovali, nemalo opravljali in se jezili nad mularijo. Tako se vsako leto odvijajo priprave na kres. Nekaj predhodnega negodovanja je predpogojo za uspešnost.

Potem je kresovanje kot v sanjah: z navdušenimi osnovnošolskimi otroci, ki so letos pod vodstvom svojih učiteljev razigrano peli, plesali in v domeselnih oblikah pokazali svoje likovne izdelke. Domačnost se je tokrat pretakala med prisotnimi in kdor je bil prvič na Stadionu, se je čudil nenavadnemu vzdusu za naš čas in okolje. Kako naj bi prehvalili učiteljice osnovne šole O. Župančič, ki so (tudi ob pomoci društva Škamperle) skrbno pripravile razstavo v veži in potem še nasstop otrok? Celo zvesti harmonikar Dušan Kovač je bil takoj vključen že v šolsko proslavljanje, da je kres ob njegovem izigranju zaplapal bolj veselo.

Toda ko prižigamo kres na viganijo sv. Ivana, opravljamo skoraj obredno tudi obračun enoletnega dela. Najlažje je to opraviti v evforičnem trenutku, ko vse priča o pozitivnem naboju društva, ko se v medsebojnem srečevanju potrjuje, kako je naše delovanje pomembno za celoten okraj. Pa naj nekatere opredeljujejo redne plesne tečaje kot ne-kulturno dejavnost, ali se zmrdujejo nad sodelovanjem društva z osnovno šolo in vrtci (v Dijaškem domu in pri Sv. Ivanu), kot bi bilo to postranska in malo koristna zadeva!

V brk vsem smo letos v društvu Škamperle z velikim veseljem pristavili svoj delež tudi k uspešnemu praznovanju 150. obletnice posvetitve naše farne cerkve, ker je bila to enkratna priložnost za vzpostavitev konkretnih stikov s kulturnim društvom M. Kogoj oziroma z Marijinim domom. Sad skupinskega dela je pomenljiva razstava o življenju naše fare (odprta le še do 29.6. od 17.00 do 19.00 ure) v Marijinem domu. Medsebojna pomoc je bila dolžnostna, saj so osnovni viri zbrani v naših publikacijah iz leta 1968 in lanskoletni. Sveže pridobljeno znanje in poznavanje pa je treba takoj uporabiti v koristne namene, ker se ob skupnem delu najlažje ponevno tudi cilji. In prav zaradi tvornega sodelovanja, ko so skrbne članice Marijinega doma zbirale gradivo za

razstavo in se je članica društva M. Kogoj namučila z vzpostavljanjem stikov in tiskovinami (nekdo mora opraviti tudi ta dela), je zdaj vsem bolj jasno, v kolikšni meri potrebujemo tržaški Slovenci arhive, kjer bi po sodobnih kriterijih lahko hranili gradivo, muzealije in dokumente, ki edini pričajo o našem delu in prisotnosti v teh krajih. Narodni dom pri Sv. Ivanu je postal za nas, ki delujemo in želimo še naprej delovati, skupni iziv, da bi odgovorni znali poiskati smiselnino namenljivosti tej stavbi in obsežnemu vrtu zraven nje. Ne le za Svetovivančane, tudi za druga društva in institucije je že skrajni čas, da si uredijo arhive in opomnijo gradivo, ki ga ljubosumno hranijo na svojih sedežih, nekateri pa morda po domovih. V sodobnem muzeju - arhivu bi radi primerno hranili in razpolagali s pričevanjem o celotni tržaški kulturni, gospodarski, politični in športni dejavnosti.

To željo smo Svetovivančani izrazili ob našem kresu, ker smo danes trdnoprepičani, da je zelo občutena in povsem legitimna.

BK

Plameni so se tudi pri Sv. Ivanu dvignili v juninski večer

KROMA



**ZAHODNI KRAS - V priredbi SKD Vesna**

## Kriški teden se izteka

*V petek koncert koprskih glasbenikov, v nedeljo procesija sv. Petra in Pavla*

Kriški teden, ki ga prireja SKD Vesna, se počasi izteka. V soboto je v Domu Alberta Sirk našlo glasbeni skupina Freak Waves (foto Kroma), v nedeljo pa proseško-kontovelska dramska skupina Jaka Štoka.

Kriški teden se bo končal v petek, ko bo v Sirkovem domu gostoval orkester "Legenda Simfonika" iz Kopra. Orkester, ki ga vodi Simon Percič, je nastal ob koncu letosnjega šolskega leta in šteje kar sedemdeset učencev koprske glasbene šole in tamkajšnje umetniške gimnazije.

Kriški teden je vezan tudi na praznik vaških patrov sv. Petra in Pavla, ki bo v nedeljo. Dopoldne bo po kriških ulicah tradicionalna procesija. Na prereditvenem prostoru pod nogometnim igriščem pa je medtem vse pripravljeno na vaško šagro, ki je sad sodelovanja vaških kulturnih in športnih društev.



### Kres zagorel tudi na Padričah

Na predvečer Svetega Ivana so na Padričah, »Zad za kalom«, prižgali kres in tako zaključili niz prireditve ob 110-letnici kulturnega društva Slovan. Že v popoldanskih urah se je na vaškem trgu »prštirne« zbralo nad dvajset otrok, ki je na asfaltu narisalo veliko pisano čarovnico. V večernih urah so vaščani prinesli na trg svetoivanske »krancle« - venčke, ki so jih organizatorji, člani kulturnega društva Slovan, obesili na leseno lestev. Vsi so bili mojstrsko izdelani po navodilih: venčke so izdelani s poljskim cvetjem in brez sintetičnih ali katerikoli drugih dodatkov. Žirijo je sestavljala vaška mladina, ki je na večerni prireditvi nagradila venček gospe Alme Gregor. Pred kresom so nagradili tudi zmagovalce 9. nočnega orientacijskega pohoda »Po sledih merja«. Na vaškem trgu je nato zapel domači mešani pevski zbor Slovan Skala pod taktirko Hermanna Antoniča. Ob mraku so se številni vaščani podali do kresa, ki so ga prižgali mladi Padričarji in ki je gorel vse do prvih jutranjih ur. (ing)

**NABREŽINA - Huda prometna nesreča v bližini osnovne šole**

## Čelno trčenje z avtobusom

*Fiat uno zavozil na nasprotni vozni pas - Priletna zakonca odpeljali v katinarsko bolnišnico: mož z več zlomi, žena brez hujših poškodb*



Sopotnica je sama zlezla iz avta, voznika pa so iz fiata izvlekli gasilci po previdnem reševalnem postopku

### Voden ogled

#### po protestantskem Trstu

Dvourni sprehod po tržaškem mestnem središču, po sledeh protestantske prisotnosti in mimo krajev, ki jih je Fulvio Tomizza opisal v svojem romanu Il male viene dal nord (Zlo prihaja s severa). Skupina 85 bo v soboto ponovila voden ogled, ki ga je prvič priredila maja, v sklopu Foruma Tomizza. Zbirališče bo tokrat pred katedralo sv. Justa ob 17. uri, ogled pa se bo zaključil približno dve uri kasneje pred evangeličansko cerkvijo na Trgu Panfili. Ob 19.30 bodo v kavarni Rossini na tržaškem kanalu predstavili zbornik »Forum Tomizza - Trieste 2005-2007«, v katerem so zbrali predavanja, ki so jih v omenjenih treh letih predstavili na tržaškem delu Tomizzovega foruma. Publikacijo je izdala založba Hemmerle, izid pa je omogočila tudi Zadružna kraška bančka.

### Umetnost in košarka

Ob stiri desetletnici košarkarskega kluba A.s.d. Pallacanestro Interclub iz Milj se bo v sugestivnem zaledju miljskega naselja odvijal 8. mednarodni likovni simpozij United Nations of the Arts Academy, ki bo svet športa povezel z umetnostjo.

V soboto, 28. junija, bo po miljskih ulicah dvajset umetnikov iz dvanaestih držav preoblikovalo posebne sfere (vsaka meri v premeru en meter) in tako osebno podoživljalo vez med umetnostjo in košarko.

Akademija UNA je za to priložnost povabilna v Milje številne umetnike, ki prihajajo iz različnih držav, med katerimi so: Todorce Atanasov iz Makedonije, Slovenko Anda Klančič, Nataša Ljubojev iz Srbije, Qing Yue iz Kitajske, Japonec Makoto, Madžarka Maria Kriss Molnar, Martin Rasp iz Nemčije, Aleksandra Rota s Hrvaške, Adel Seyoun iz Iraka, Feliks Szysko s Poljske in Gloria Zoith iz Avstrije. Ustvarjali bodo ob sodelujočih tržaških umetnikih, ki so Raffaella Busdon, Bruno Chersicla, Giorgio Cisco, Mino Fusco, Chiara Vecchi Gori, Paolo Marani, Enzo E. Mari, Jasna Merku in Milijčan Adriano Fabiani.

V soboto, 28. junija, ob 20. uri bodo v prostorih gledališča Verdi v Miljah razstavili umetniške sfere, na ogled pa bodo tudi izdelki džakov 3. c in 3. d srednje šole Mazarlo Sauro iz Milj, ki so ustvarjali pod vodstvom prof. Davideja Nacarja. Razstava bo na ogled do 6. julija, med 17. in 20. uro.

Tik pred poldnevom se je včeraj zgodila huda prometna nesreča: na pokrajinski cesti, ki vodi skozi Nabrežino, sta trčila fiat uno in linijski avtobus podjetja Trieste Trasporti. V katinarsko bolnišnico so sprejeli priletna zakonca, ki sta se peljala v avtu, huje poškodovan je bil voznik. Na ovinku, ki se nahaja nekaj metrov pred osnovno šolo V. Ščeka (v smeri proti Sesljanu), je prišlo do skoraj čelnega trčenja. Fiat uno je vozil iz Sesljana v Nabrežino, avtobus pa v obratno smer. Po navedbah očividcev je avto iz neznanih vzrokov, morda zaradi voznikove slabosti, zavozil na nasprotni vozni pas in zadel v levu prednji del avtobusa. Zgodilo se je na ovinku, tako da je voznik avtobusa št. 39/verjetno prepozno zagledal nasproti vozeči fiat. Hitrost avtomobila baje ni bila visoka, kljub temu pa je bilo trčenje silovito. V starejšem avtu sta bila priletna zakonca iz Naselja sv. Mavra pri Sesljangu: žena D.L. se je lažje poškodovala, a je vozilo zapustila na nogah. Hujše so bile poškodbe njenega moža S.P., ki je ostal ujet v vozilu, bil pa je pri zavesti. Po 20 minut dolgem in previdnem postopku, med katerim so uporabili posebne klešče, so ga v rešilec spravili openski gasilci. Služba 118 je oba ponesrečenca prepeljala v bolnišnico, moškega so zadržali na oddelku za reanimacijo. Utrpel je več zlomov na rokah in nogah, steklene razbitine so mu ranile obraz, a naj ne bi bil v življenski nevarnosti. Posegli so tudi nabrežinski karabinjerji. (af)

**MAREMETRAGGIO** - V kinu Ariston in Ljudskem vrtu

# Filmski val bo že devetič preplavil Trst ... zadržimo sapo!



Utrinek z  
včerajšnje  
predstavitve v  
hotelu  
Continente

KROMA

Mesto Trst si na vse kriplje prizadava, da bi se otreslo nič kaj spodbudnih oznak »obrobno, nepomembno in nezanimivo«. Prav gotovo mu je pri tem v veliko pomoč festival kratkometražnega filma in pravencev Maremetraggio, ki stopa letos v svojo deveto sezono. Od petka, 27. junija, do sobote, 5. julija, bodo v kinodvoran Ariston in Ljudskem vrtu na svoj račun prišli ljubitelji filma, ki bodo v devetih intenzivnih dneh lahko spoznali nekoliko manj poznane režiserje iz vseh koncev Evrope.

Letošnjo izvedbo pod geslom »Prekril vas bo val posnetkov. Zadržite sapo« sta ob prisotnosti predstavnikov oblasti in pokroviteljev včeraj predstavili Maddalena Mayneri in Chiara Valentini Omero. Protagonista letosnjega prvega filmskega vikenda bo Romunija oziroma vpogled v njeno kakovostno filmsko ustvarjanje. O njej bo tekla beseda tudi na srečanju na Trgu sv. Antona, kjer bo generalni štab oz. Maremetraggio Village in katerega se bodo udeležili nekatere romunski režiserji; prav tako zanimiva bo okrogla miza z direktorji evropskih filmskih festivalov, ki sodelujejo pri tržaški pobudi. Ob samih kratkometražcih pa velja omeniti predvsem predvajanje filma »Cover boy« Carmina Amorosa.

Novosti v letosnjih izvedbi je več. Više in nižje solcem se so pridružili še osnovnošolci, ki so se polnoštivilno odzvali pobudi in prirediteljem poslali kakih sto kratkometražnih filmov. Za sklop Maremetraggio, ki z deset tisočimi evri nagrajuje najboljši kratkometražni film, se je letos prijavilo 1200 kratkih filmov (tržaškega festivala se lahko

udeležijo kratkometražni, ki so zmagali kakega od pomembnejših evropskih festivalov), od teh je bilo selekcioniranih 76, »povečini so to lahkoniti in zavbni, vrača se namreč komedija, s svojimi veselimi in brezkrbnimi vsebinami,« jave povedala Maynerijeva.

V sekcijski Ippocampo, ki je posvečena filmskim pravencem, je bilo težko izbrati končnih 11 tekmecev. »Kandidati so si med seboj različni, pet jih italijanska pubika že pozna in si je njihova dela najbrž ogledala tudi v kinodvoranah, šest pa jih je skorajda neznanih; nedvomno pa jih druži nadarjenost,« je včeraj opozorila Valenti Omerova. Med njimi sta Silvio Muccino in Fedrico Moccia s svojima pravencema, ki se bosta tudi udeležila festivala, ob njiju pa ne poznani Toni D'Angelo, sicer sin neapeljskega pevca Nina. Poleg odmevnih imen režiserjev in igralcev pa ne gre pozabiti kakovostne žirije. Nadaljeval pa se bo tudi sklop Cei-Sep z enajstimi kratkometražnimi filmi, ki so jih posneli v srednjeevropskem prostoru. V Maremetraggio Village bodo v paviljonusu potekala raznorazna srečanja z režiserji in igralci, debate, kot je na primer tista o stanju italijanskega kratkega filma. Posebna pozornost pa bo posvečena igralki Margheriti Buy; v kinodvorani Ariston že ves teden poteka tudi njena retrospektiva, Buyeva pa se bo Maremetraggio tudi udeležila. Za pravo presenečenje pa bo poskrbel oskarjev nagrjenec Murray Abraham.

Dogodkov je res veliko, tako da svetujemo, da za podroben spored prireditve pokukate na spletno stran [www.maremetraggio.com](http://www.maremetraggio.com). (sas)

## Dolina: gledališki junijski večer

Pri SKD V. Vodnik nadaljujejo z Junijskimi večeri. V petek, 27. junija ob 21. uri, se bo na očarljivem vaškem predelu Kluža predstavila gledališčka skupina KD »Brce« iz Gabrovice pri Komnu, ki je prav lani slavila desetletnico svojega nastanka, s komediojo »Amour, amore, ljube, na trnek se lovijo ribe«. Pod režijskim vodstvom Sergeja Verča so gledališčniki iz Gabrovice pripravili komedijo v dveh dejanjih mladega, a že uveljavljene italijanskega avtorja Marca Tassare. Komedijo, ki je zaradi svojega vratolomnega ritma, duhovitih komičnih domislic in preobratov ter sočnega dialoga postala prava uspešnica na italijanskih održih, jo je prevajalec in prireditelj Sergej Verč povzel po izvirniku z naslovom »Un grazioso via vai«. V komediji nastopa ves ansambel gledališke skupine KD »Brce«, sceno so po osnutku Sergeja Verča izdelali in poslikali Milivoj Colja, Milko Švara in Darko Kačič, kostume po idejni zasnovi Minu Kjuder in Sergeja Verča pa je izdelala Adrijana Šibrelja. V primeru slabega vremena bo prireditve v društveni dvorani. Junijski večeri potekajo pod pokroviteljstvom Zveze slovenskih kulturnih društev in tržaške pokrajine.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 17.20, 19.40, 22.00 »Gomorra«.

**KOPER - KOLOSEJ** - 16.00, 19.00, 22.00 »Sex v mestu«; 17.50, 19.50, 21.50 »Dogodek«; 17.10, 19.20, 21.30 »Dva dni v Parizu«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Indiana Jones e il regno del teschio di cristallo«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »E venne il giorno«; Dvorana 3: 16.30, 18.10, 20.00, 22.15 »Sex and the city«; Dvorana 4: 16.30, 20.30, 22.15 »Go Go Tales«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim pod 18. letom starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.40,

20.00, 22.10 »L'incredibile Hulk«;

Dvorana 2: 17.50, 20.10, 22.10 »E venne il giorno«; Dvorana 3: 17.40, 19.50,

22.00 »Un amore di testimone«; Dvorana 4: 17.45, 20.00, 22.10 »Indiana Jones e il regno del teschio di cristallo«; Dvorana 5: 17.30 »Sex and the city«; 20.10, 22.15 »Il Divo«.

## Šolske vesti

**ZDRAŽENJE STARŠEV OŠ FRAN**

**MILČINSKI** organizira naslednje poletne tabore: jezikoslovnji »Krpanova kobila« v Sevnem, od 29. junija do 5. julija (od 10. do 15. leta) slovenčina in jahanski; Kemijski »Čarobni napoj« v Ljubljani, od 6. do 11. julija (od 2. razreda dalje); angleški »Jezikajte!« v Postojni, od 24. do 29. avgusta (od 8. do 15. leta);

računalniško in šahovsko delavnico »Mišk@« v Trstu, od 1. do 5. septembra (od 3. razreda dalje). Za dodatne informacije in prijave sem Vam na razpolago na tel. 040-567751, ali mobi: 320-2717508 (Tanja) in po e-pošti: frannmilcinski@gmail.com.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da mora učno osebje, ki je pogojno vključeno v pokrajinske lestvice (bivše permanentne) za šole s slovenskim učnim jezikom tržaške pokrajine, najkasneje do 30. junija, Uradu za slovenske šole v ulici S. Anastasio, 12, predstaviti osebno izjavo o pridobitvi usposobljenosti za poučevanje na osnovni šoli ali habilitacije, ki je predvidena za otroški vrtec ali za posamezne natečajne razrede. Do istega dne lahko tudi kandidati, ki so že polnopravno vključeni v zgoraj omenjene lestvice, predstavijo istemu uradu morebitne nove naslove za poučevanje podpornega pouka. Pridobljeno specializacijo za podporni pouk lahko do 1. julija Uradu za slovenske šole predstavijo tudi kandidati, ki so v lestvicah rednih natečajev, da se tako vključijo v posebne sezname za poučevanje podpornega pouka, ki so priloženi še veljavnim lestvicam rednih natečajev. Obrazce za predstavitev prošnje lahko Interesenti dobijo na tajništvih posameznih šol ali na Uradu za slovenske šole, ki je tudi na razpolago za morebitna pojasnila.

ga zavetnika Sv. Petra. Koncert ob 17. uri, takoj po Sv. maši, ki se bo začela ob 16. uri. Vljudno vabljeni.

**ZCPZ TRST** vabi na koncert Slovenskega komornega zboru, ki bo v četrtek, 26. junija, ob 20.30 v Luteransko evangeličanski cerkvi v Trstu. Zbor vodi Gregor Klančič. Na sporednu bo sakralna zborovska literatura iz slovenske in svetovne zakladnice.

**SKD TABOR - POLETJE POD KOSTANJEM 2008** v Prosvetnem domu na Opčinah: četrtek, 3. julija, ob 21. uri, »Kdo vam je to delu« (igra Boris Kobal, režija Jaša Jamnik); četrtek, 10. julija, ob 21.15, Folkest 2008 koncert skupine »New Celeste« (Škotska); četrtek, 17. julija, ob 21.15, celovečerni film »Juno«; četrtek, 24. julija, ob 21. uri, večer istrških pesmi z Rudijem Bučarjem; četrtek, 31. julija, ob 21. uri, koncert sardinskega zboru »Paulis di Uri« (Sassari). V primeru slabega vremena bodo prireditve v dvorani. Za podrobnejše informacije [www.skdtabor.it](http://www.skdtabor.it). Pokrovitelj: Pokrajina Trst; pobudo so podprli: rajonski svet za vzhodni Kras, Zadružna kraška banka, Zveza slovenskih kulturnih društev, Nova Conad - Društvena prodajalna na Opčinah in razni domači trgovski obrati.

## Prispevki

V spomin na drago Jolko Capponi vd. Pettiroso daruje Paolo Raseni z družino 20,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Gročanu. Namesto cvetja na grob drage Marcelle-Jolke daruje Albina z Opčin 10,00 evrov za SKD Krasno Polje Gročana-Pesek-Draga.

V spomin na drago Marcello-Jolko daruje Nives in Vlasta z družinama 30,00 evrov za SKD Krasno Polje Gročana-Pesek-Draga.

V spomin na Silka Ražma darujeta gošpa Anica in Pavel 30,00 evrov za OPZ Slomšek iz Bazovice.

V spomin na Stojana Pertota daruje družina Birsa 20,00 evrov za MmPZ Trst.

Ob 12. obletnici smrti Elvina Bubola daruje družina 25,00 evrov za slovenski vrtec Mavrica - Milje.

V spomin na svoje drage daruje družina Furlan-Širca 25,00 evrov za spomenik padlim v NOB v Gabrovcu.

**+** Zapustil nas je naš dragi

## Čelestin Glavina

Žalostno vest sporočajo

**žena Jolanda, vnukinja Lara in hčerka Majda**

Pogrebni obred bo v četrtek, 26. junija, ob 12.00 do 13.00 bo pokojnik ležal v mrtvašnici v ulici Costalunga. Pogreb z žaro bo v ponedeljek, 7. julija ob 15.00 na pokopališču na Katinari.

Namesto cvetja darujete za vzdrževanje spomenika v Lonjeru.

Lonjer, 25. junija 2008

**Zapustil nas je naš tovaris Čelestin Glavina.**

**Sekcija Zveze partizanov Lonjerja-Katinare ANPI**

**izreka družini globoko sožalje.**

**Ob smrti Čelestina Glavine izrekajo iskreno sožalje ženi Jolandi, hčerki Majdi in vnukini Lari**

**SKD in MZ Lonjer-Katinara KK Adria in Lonjerska pevska skupina**

**Ob boleči izgubi dragega očeta SERGIJA SMOTLAKA izrekamo prof. Tanji Smotlak in svojem iskreno sožalje**

**vsi na DTTZG Žige Zoisa**

**Ob izgubi brata Sergija izrekamo iskreno sožalje Egidiju in svojem prijatelji**

## Včeraj danes

Danes, SREDA, 25. junija 2008

VILJEM, VITKO

Sonce vzide ob 5.17 in zatone ob 20.55 - Dolžina dneva 15.41 - Luna vzide ob 0.26 in zatone ob 12.05.

Jutri, ČETRTEK, 26. junija 2008

STOJAN

**VREMENČERJA OB 12. URI:** temperatura zraka 26,5 stopinje C, zračni tlak 1017 mb ustaljen, brezvetre, vlaga 77-odstotna, nebo rahlo pooblašeno, morje mirno, temperatura morja 21 stopinje C.

## Lekarne

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Istrska ulica 18, Škedenj - Škedenjska ulica 44, Trg Libertà 6. Bazovica (040 9221294) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

**www.farmacistitrieste.it**

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

## Kino

**ALCIONE** - 17.00, 19.10, 21.15 »Mongol«.

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'incredibile Hulk«.

**ARISTON** - 21.30 »Margherita - giorni e nuvole«.

**CINECITY** - 16.00, 17.00, 18.15, 19.15, 21.00, 22.00 »L'incredibile Hulk«; 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »Un amore di testimone«; 16.00, 18.45, 21.30 »Sex and the city«; 16.00, 18.30, 21.30 »Indiana Jones e il regno del teschio di cristallo«.

**EXCELSIOR** - 16.15, 18.20, 21.15 »Il dio«.

**EXCELSIOR AZZURRA** - 16.15, 18.30, 21.00 »Noi due sconosciuti«.

**FELLINI** - Dvorana je rezervirana.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Un amore di testimone«.

**ZDRAŽENJE STARŠEV OŠ FRAN**

**MILČINSKI** organizira naslednje poletne tabore: jezikoslovnji »Krpanova kobila« v Sevnem, od 29. junija do 5. julija (od 10. do 15. leta) slovenčina in jahanski; Kemijski »Čarobni napoj« v Ljubljani, od 6. do 11. julija (od 2. razreda dalje); angleški »Jezikajte!« v

Uspesno sta zaključili študij na koprski univerzi

## Anika Stančič in Neda Sancin

na konservatoriju Tartini v Trstu.

Svojima odbornicama čestita  
SKD Valentn Vodnik  
iz Doline

## Izleti

**PD NOVA GORICA** vabi v nedeljo, 6. julija, na izlet na Pisimoni (1880m), Monte Crostis (1894m) - Karnijske alpe - Italija. Izlet je organiziran v sodelovanju z SPD Gorica, na zeleno piroamido nad dolino Bele. Zahtevna označena pot, potreblja zelo dobra kondicijska pripravljenost, predvideno je od 11 do 12 ur hoje z 2000 m višinske razlike. Možnost organizirane prevoza. Sestanek z udeleženci v društvenih prostorih v četrtek, 3. julija, ob 18. uri. Vodi Miranda Čotar. **SKUPINA 85 VABI NA IZLET PO POTEH PRIMOŽA TRUBARJA V TUE-**

## Navodila za prostovoljne prispevke

Vsem bralcem in načinom sporočamo, da prostovoljne prispevke sprejemamo v tajništvu Primorskega dnevnika v Trstu, ul. Montecchi, 6 (2 nadst.) in v Gorici, ul. Garibaldi 9 ter v uradu Kruta v ul. Cicerone 8, kjer je darovalcu na razpolago ustrezni obrazec.

Darovalec lahko tudi nakaže prispevki na bančni tekoči račun družbe DZP Prae, ki bo poskrbel za naknadno nakazilo prispevka prejemniku: če darovalec želi, da se v tem slučaju prispevki objavi v časopisu, mora naši redakciji posredovati (tudi po faksu) ustrezno dokumentacijo (kopija bančnega naloga) iz katere so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

Prispevki lahko darovalec izroči neposredno prejemniku v gotovini ali z bančnim nakazilom na njegov bančni tekoči račun: v tem slučaju, če želi da se prispevki objavi, mora nam posredovati (tudi po faksu) kopijo bančnega naloga, iz katerega so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

Prispevki lahko darovalec izroči neposredno prejemniku v gotovini ali z bančnim nakazilom na njegov bančni tekoči račun: v tem slučaju, če želi da se prispevki objavi, mora nam posredovati (tudi po faksu) kopijo bančnega naloga, iz katerega so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

**BINGEN** (Nemčija): 4. julija odhod avtobusa iz Trga Oberdan ob 6. uri; nastanitev v hotelu 3. kat.; predvidena cena izleta je 360,00 evrov. Ogledal si bomo naslednja mesta: Muenchen, Ulm, Tuebingen, Rottenburg. Povratek v Trst 7. julija v večernih urah. Za dodatne informacije in vpiše poklicati na tel. št.: 348-5289452 ali 040-772545.

## Čestitke

Danes naš PAOLO 50 let slavi, z njim se v Križu veselimo vsi! Naj ti krepka energija nikoli ne usahuje, twoja delavna roka naj ne omahne! Twoje veliko srce naj še mnogo let tikata ka in naj nas še naprej z dobroto in ljubezni namaka. Vsi domači.

Ob rojstvu sinčka RADA iskreno čestitamo dragemu odborniku Mitji in ženi Ireni. Člani Fotovideo Trst 80.

## Obvestila

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** obvešča, da ponovno odpira svoja vrata »Poletni Net point« v Nabrežini. To je brezplačna računalniška delavnica za otroke in mlade do 14. leta starosti, ki se želijo naučiti pravilno uporabljati računalnik. Polenti Net Point bo odprt s sledenjem urnikom: ob ponedeljkih, sredah in petkah od 9. do 12. ure. Vse informacije in vpisne pole dobite pri okencu urada za stike z javnostjo, v Grudnovi hiši v Nabrežini št. 158 (brezplačna telefonska številka 800-002291, urnik poslovanja: od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure, ob ponedeljkih in sredah tudi od 14. do 17. ure).

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** Srečko Kosovel iz Trsta organizira: Poletne centre za otroke od 1. do 12. leta starosti. Kolonijo v Domu Planinka (Poprhorje) za otroke/mladostnike od 6. do 16. leta starosti. Kolonijo v Domu Špadiči (Poreč) za otroke/mladostnike od 7. do 15. leta starosti. Vpisovanje je odprt do zasedbe razpoložljivih mest, na sedežu Združenja v Ul. Gimnastica 72 (Tel: 040573141).

**GLASBENA MATICA** obvešča cenjene stranke, da bo do 31. julija 2008 tajništro odprt s poletnim urnikom: od 9. do 12. ure. Zaradi poletnega dopusta bo zaprt od 1. do 23. avgusta 2008. Od 25. avgusta 2008 dalje bo odprt s poletnim urnikom.

**KRUT** obvešča, da bo pisarna odprta s poletnim urnikom, od 9. do 13. ure. **KRUT** obvešča, da bo recepcija delovala s poletnim urnikom in sicer od 9. do 13. ure, kar velja tudi za sprejemanje prostovoljnih prispevkov.

**KRUT** obvešča, da je v teku vpisovanje za drugo skupino za Terme Radenci. Podrobnejše informacije in prijave na sedežu krožka, Ul. Cicerone 8/b, tel: 040-360072.

**TPPZ PINKO TOMAŽČ** sporoča, da bo danes, 25. junija, ob 18. uri, nastop na Predmeji. Odhod avtobusa iz Padrič ob 16. uri in ob 16.15 iz Fernetičev.

**AŠD POLET** vas vladajoči vabi na 40. redni občini zbor A.Š.D. Polet, ki bo v četrtek, 26. junija, ob 19.30 v prvem sklicanju in ob 20. uri v drugem sklicanju, na kotalkališču na Pikelcu, Repentabrska ulica na Opčinah. Dnevni red je naslednji: Poročilo upravnega sveta, poročilo odgovornih za sekcije, blagajniško poročilo, poročilo nadzornega odbora in razrešnica, pozdrav gostov in razprava, izvolitev novega odbora, razno. Sledila bo skromna zakuska.

**ONAV** - tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina organizira v četrtek, 26. junija, ob 19. uri, obisk kleti Sandija Škerka v Praproto. Na razpolago je še nekaj prostih mest. Vabljeni vsi člani in prijatelji! Informacije na tel. št.: 333-4219540 (Luciano) ali 340-6294863 (Elio).

**ONAV** - tržaška sekcija italijanskega združenja pokuševalcev vina, vabi vse zainteresirane na tehnični ogled kleti in degustacijo vin PRIMOSIC na Oslavju (Loc. Madonnina, 3). Prosim, da potrdite Vašo prisotnost na tel. št.: 0481-32283 (Daniela Markovič).

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** se bo sestal v četrtek, 26. junija, ob 20. uri, na svojem sedežu (Prosek št. 159). **SK DEVIN** sklicuje 34.redni letni občni zbor, ki bo na sedežu društva v Slivnem v petek, 27.junija 2008. Prvi sklic

ob 20.uri, drugi ob 20.30. Toplo vabljeni vsi!

**URADI ZSKD** bodo zaprti v petek, 27. junija, ob 11. ure dalje.

**V PETEK, 27. JUNIJA, OB 10. URI** na sedežu Krožka sindikata upokojencev CGIL za Vzhodni Kras, Općine, Prosečko ul. 109 (dom na Brdini) v sodelovanju s sindikati CISL in UIL, bo javna skupščina o zahtevah, ki jih sindikati skupno postavljajo vladni: davki, cene, tarife in pokojnine. Vabljeni vsi, ki jih zanima.

**ZADRUGA NAŠ KRAS** vabi v petek, 27. junija, ob 20. uri, v Kraško hišo v Repen, na odprtje likovne razstave Jane Merku »PANTA REI«. Avtorico in dela bo predstavila prof. Elena Bertocchi. Glasbeni uvod Andrejka Možina v Gianluca Suriale.

**KROŽEK AUSER ZA KRAŠKO OBMOČJE** vabi svoje člane na družabno popoldne v soboto, 28. junija, s pričetkom ob 17. uri. Srečanje se bo odvijalo v prostorih Dopolavora ferroviria v Nabrežini, za ples bo poskrbela skupina Duo Melody.

**ZUPNIJA SV. KRIŽ** pri Trstu namenjava v sodelovanju z mladimi animatorji iz Slovenije in s šolskimi sestrami De Notre Dame organizirati »Oratorij« za osnovnošolske otroke in dijake nižje srednje šole, od ponedeljka, 14. julija, do petka, 18. julija, v Slomškovem domu v Sv. Križu. Vsi, ki se zanimajo za ta oratorij se priglastite čimprej na tel. št.: 040-220693 ali 347-9322123, kjer boste dobili vse ostale informacije. Lahko si Slomškov dom pridete tudi ogledat.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** organizira avtobusni prevoz Općine-Lj-Opcine za ogled nastopov na Evropskem pokalu Cheerleadinga, ki bo 5. in 6. julija v hali Tivoli. Vabimo člane, prijatelje in simpatizerje naj se čimprej javijo na tel. št. 349-7597763 (Nastja) ali na info@cheerdancemilenum.com.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** organizira pod pokroviteljstvom ZSSDI »Poletni intenzivni plesni teden« za otroke od letnika 1998 do letnika 2004 v telovadnici pri Banih v dveh terminih: od 25. do 29. avgusta ter od 1. do 5. septembra. Vpis in info na tel. št. 04-226332 ali na info@cheerdancemilenum.com.

**ORATORIJ ZA OSNOVNOŠOLSKE OTROKE IN DIJAKE NIŽJE SREDNJE ŠOLE** - bo potekal od ponedeljka, 14. julija, do petka, 18. julija, v Slomškovem domu v sv. Križu pri Trstu. Zborovanje od 8.30 do 9. ure; ob 9. uri dvig zastave, zgodba, delo po skupinah, malica z odmorom, razne delavnice; ob 12. uri kosilo, popoldanske dejavnosti, igre, petje, itd.; ob 15.30 spust zastave in odhod domov do 16. ure. Za vpis lahko poklicete na tel. št.: 040-220693 ali 347-9322123. Vabljeni tudi višješolci in študentje iz Slovenske.

**ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV IN JSKD** prirejata 4. Mednarodni mladinski godbeniški laboratorij namenjen godbenikom od 9. do 20. leta starosti. Odvijal se bo v Dijaškem domu v Portorožu od 20. julija do 26. julija 2008. Dodatne informacije nudi ZSKD (tel. št. 040-635626).

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira v poletnih mesecih tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. leto starosti. Tečaji bodo celotedenški in ob vikendih, v sledečih izmenah: 2. tedenski od 21. do 25. julija, od 10. do 16. ure. Datumi tečajev ob vikendih: 2) 4., 5., 6., 12. in 13. julija; 3) 18., 19., 20., 26. in 27. julija. V petek zvečer teorija, sobota in nedelja na morju od 10. do 16. ure. V juliju so možne individualne ure windsurfa in po dogovoru organiziramo tečaje tudi v drugih terminih. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkah, od 9. do 11. ure in ob sobotah od 16. do 18. ure na našem sedežu v Sesljanškem zalivu, oziroma na tel/fax: 040-299858 ali e-mail: info@yccupa.org ter na spletni strani: www.yccupa.org.

**MEDNARODNA LIKOVNA KOLONIJA** v soorganizaciji Zveze slovenskih kulturnih društev za srednješolce se bo odvijala na Debelem Rtču od 27. julija do 2. avgusta. Dodatne informacije nudi ZSKD (tel. št. 040-635626, 0481-531495).

**KRUT** vabi člane, ki bi se želeli udeležiti skupinskega letovanja na Malem Lošinju v septembru, da se čimprej prijavijo. Vse dodatne informacije in pojasnila na sedežu, Ul. S. Francesco 8/b, tel.: 040-360072.

**DRAGA MLADIH 2008** bo potekala od 3. do 6. julija 2008 v Gorici in Novi Gorici. V okviru srečanja, namenjenega mladim od 17. leta navzgor, bodo potekale okrogle mize in številne delavnice (novinarska in fotografarska, plesna in glasbena, kuhrska, slikarska, debatna in športna delavnica). Na

sporedru so tudi številni izleti. Za vse informacije in prijavo www.dragamladih.org, rast\_mladika@hotmail.com ali 040-370846 (Tatjana, ob sredah od 9. do 12. ure) ali 340-0541721 (Patričia).

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira v poletnih mesecih štiri 10-dnevne jadralne tečaje na jadrnicih tipa optimist. Tečaji so namenjeni otrokom, ki so rojeni od leta 1995 do 2001 in znajo plavati. Tečajniki imajo poskrbljenje jadrnico, rešilni jopič, kosilo, zavarovanje in vpis v F.I.V. Tečaji se odvijajo od ponedeljka do petka, od 9. do 17. ure. Tretji tečaj od 7. do 18. julija in četrti tečaj od 21. julija do 1. avgusta 2008. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkah, od 9. do 11. ure in ob sobotah, od 16. do 18. ure, na našem sedežu v Sesljanškem zalivu, oziroma na tel/fax: 040-299858 ali e-mail: info@yccupa.org ter na spletni strani: www.yccupa.org.

**OBČINSKA UPRAVA REPENTABOR** obvešča domače ustvarjalce na področju slikarstva, fotografije, oblikovanja kamnitih izdelkov in drugih del, ki želijo sodelovati na razstavi krajevnih umetnikov in ustvarjalcev v sklopu Praznika terana in pršuta v Dutovljah (16. in 17. 8.), da se prijavo na občinskem tajništu najkasneje do četrtek, 10. julija letos.

**AŠD SOKOL** sklicuje v petek, 11. julija, redni občni zbor ob 20.30 v drugem sklicanju v prostorih SKD Igo Gruden, Nabrežina 89. Dnevni red: otvoritev občnega zбора ter namestitev delovnega predsedstva, poročilo predsednika, blagajniško poročilo in odobritev obračuna za leto 2007 in proračuna za leto 2008, razprava o predsedniškem in blagajniškem poročilu, poročilo predsednika nadzornega odbora in razrešnica, pozdravi gostov, volitve novega odbora, razno.

**AŠD SOKOL** sklicuje v petek, 11. julija, redni občni zbor ob 20.30 v drugem sklicanju v prostorih SKD Igo Gruden, Nabrežina 89. Dnevni red: otvoritev občnega zborha ter namestitev delovnega predsedstva, poročilo predsednika, blagajniško poročilo in odobritev obračuna za leto 2007 in proračuna za leto 2008, razprava o predsedniškem in blagajniškem poročilu, poročilo predsednika nadzornega odbora in razrešnica, pozdravi gostov, volitve novega odbora, razno.

**ISTRA - PULA** (četrtek Stoga) dajem v najem dvosobni apartman za 2-5 oseb, 100 m od morja, klima, grill, parkirišče, terasa, gugalnica za otroke. Dnevno 50,00 evrov za meseca julij in avgust. Za dodatne informacije klicati na tel. št.: 347-8601614 (g.a. Kosanović).

**ISČEM STANOVANJE** v najem z dvema spalnima sobama, primerno za priletno osebo. Tel.: 348-4109411.

**JADRNIKO COMET 850** dobro opremljeno, ugodno prodam. Zainteresirani poklicite na tel. št.: 337-549056.

**KUŽEK SREDNJE RASTI** išče novega gospodarja. Tel. 040-200210 ali 333-2084985.

**LJUBITELJU ŽIVALI** podarim, 2 meseca staro mucko, samičko, črne barve. Tel. na št.: 333-9448295.

**PODARIM SIMPATIČNE MUCKE** ljubitelju živali. Tel. št. 040-9278193.

**PRODAM AVTOMOBIL** peugeot 206 CC. Tel. 040 - 291143.

**PRODAM BOX GARAŽO** za dva avtomobila v bližini komercialnega centra Il Giulia. Primerno tudi kot skladische. Telefonirati ob uri obedov na št. 040-566353.



PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL - 15. izvedba

# Letošnji festival za vse, ki se upirajo povprečnosti

Na sporednu tudi predstava, ki je nastala v koprodukciji s tržaškim SSG - Oktobra razstava o Che Guevari

»Vse je mogoče, če le tako hočemo,« bi lahko bil neuradni moto letošnjega Primorskega poletnega festivala (PPF). Ta stavek je zagotovo že marsikdo zapisal ali izrekel, da pa organizatorji festivala mislijo resno, razumemo takoj, ko zagledamo vabilo na letošnjo petnajsto, torej jubilejno izvedbo. Plakat je namreč uporniško rdeč - rdeč kot strast in ljubezen (bržkone do gledališča?), iz peterokrake zvezde pa v nas zre nič manj kot Che Guevara, upornik z veliko začetnico. Naveza med vsem dobro znanim revolucionarjem in gledališkim dogodkom pa ni tako nenavadna ali celo moteca, a hoče biti provokativna. Che je vse svoje življenje verjel, da lahko sprememimo svet, njegove izbire in dejanja je vodilo uporništvo, tako kot vodi uporništvo in kljubovanje (finančnim) težavam ekipo, ki že od leta 1994 prireja Primorski poletni festival. V kratkem času je postal ena najbolj blešečih mitoloških oseb 20. stoletja in ravno mitologija, v kombinaciji s politiko, predstavlja rdečo nit letošnje izvedbe festivala.

Na tiskovni konferenci, ki je včeraj potekala v prostorih kopranske Armerije, sta Primož Bebler in Neva Zajc spregovorila ravno o uporništvu in o želji, da se kljub vedno manjši finančni podpori PPF-ju (in kulturi na splohot), vseeno ponudi občinstvu kva-

Primož Bebler,  
Neva Zajc in Irena  
Urbič na včerajšnji  
predstavitvi  
letošnjega PPF

MIT



liteten in izdelan program, ki ga žal skorajda nihče več ne ponuja v času, ko vse dogodke zaznamujeta le zabava in umetniška povprečnost.

Potem ko smo v prejšnjih letih videli na održu širokopotezne in finančno bolj zahtevne projekte, so se organizatorji morali lotos, še bolj kot zad-

nja leta, odločiti za eno samo idejo ter okoli nje izdelati kvalitetni program, ki pa je, in bo, zanje pravi conditio sine qua non.

Od 28. junija do konca julija se bodo tako zvrstile predstave, ki se ne posredno dotikajo pomembnih točk naše preteklosti, polpretekle in še ne

povsem pretekle zgodovine. Videli bomo lahko Raztrgance Mateja Bora v izvedbi Mestnega gledališča Ptuj, Hčer zraka Hansa Magnusa Enzensbergerja, ki je nastala v sodelovanju s Slovenskim stalnim gledališčem Trst, festivaloma Teatri a teatro, Mittelfest in PPF-jem, Tračnice Milene Marković, sad sodelovanja med PPF-jem, AGRFT Ljubljana in FDU Beograd ter Riva i druxi Milana Rakovaca v izvedbi HNK Reka in INK Pulj. Tudi letos pa bo PPF gostil večji plesni dogodek, in sicer plesno predstavo Rudra - »Une école de la vie«, ki bo hrkati tudi poklon največjemu koreografu 20. stoletja, lani preminulemu Mauriceu Bejartu.

Navidezni revolucionarnosti navkljub pa novosti na letošnjem festivalu ne bomo dočakali, kot vselej doslej pa bomo lahko predstavam sledili na odprttem, v novi lokaciji v Kopru in na drugih prizoriščih, ki so v zadnjih letih, ravno po zaslugu PPF-ja, dobila novo podobo in vlogo. Omembe vredno je tudi to, da bo PPF spet sodeloval s tržaškim SSG-jem, kar potrjuje odlično izkušnjo iz lanskega leta in vzpostavljeno partnerstvo. Festival se bo zaključil šele 8. oktobra z otvoritvijo razstave Med ščitom in poezijo, na katere bodo na ogled neobjavljeni dokumenti, pisma in fotografije Che Guevare. (mit)

LJUBLJANA - Slavje na Rožniku

## Kres je prižgal Štefan Kardoš, avtor romana Rizling polka

V družbi ljubiteljev slovenskega romana in v nekoliko skrivnostnem ozračju dneva poletnega sončevega obrata so na Rožniku podelili nagrado za najboljši roman z letnico 2007. Petčlansko žirijo je z romanesknim prvencem Rizling polka prepričal Štefan Kardoš. Presenečen sem in vesel, ne vem, kako bom to prenesel, je ob podelitvi nagrade dejal Kardoš. Petčlanska žirija, ki ji letos predseduje Vanesa Matajc, v njej pa sodelujejo še Matej Bogataj, Vesna Jurca Tadel, Peter Kolšek in Urban Vovk, je v svoji utemeljitvi zapisala, da je Kardošev roman sproščujoče zabaven

in hkrati odprt za bolj obvezujoče branje. Avtorja odlikuje velika fantazija pri domišljaju likov ter spretnost pri njihovem prepletanju.

Nagrainec, ki je prejel kresnico v vrednosti 5000 evrov, je v poprejšnjem pogovoru z moderatorjem Draženom Dragojevićem in Tino Košir dejal, da roman na nek način združuje svetovljanstvo in slovenstvo. Glavni junak, tradicionalen človek, se namreč zaljubi v Rusinjo, nekdanjo barsko plesalko. »Ko taka dva svetova trčita, ne more priti do katastrofe, temveč do akcije,« je povedal nagrajenec. (STA)

Žirija je med 120 romani z letnico 2007 med finaliste poleg Kardoševe Rizling polke izbrala še Nebesa v robidah Nataše Kramberger, Nedotakljive Ferijo Lainščka, Biljard v Dobravu Dušana Šarotarja in Tretji svet Suzane Tratnik. Podelitev Delove nagrade kresnik na Rožniku ima že nekaj let pričakovano, obiskovalcem ljubo dramaturgijo. Dogodek ni mišljen le kot formalna podelitev nagrade časopisne hiše Delo, namenjen je tudi praznovanju kresnega večera, druženju, glasbi, recitacijam, pogovoru z nominiranci. (STA)

DEVIN - Pater Alasia da Sommaripa ima obeležje v gradu

## Prvi ustvarjalec sožitja

Utrinki iz nagovora akademika Cirila Zlobca na predstinočnem sprejemu konzulata ob prazniku slovenske države



Utrinek s ponedeljkovega sprejema na devinskem gradu

KROMA

Ko se je akademik Cyril Zlobec predvčerajšnjim bližil Devinu, namenjen na sprejem slovenskega generalnega konzulata ob prazniku slovenske države, se je, kot je sam povedal, spomnil na Rainerja Mario Rilkeja. Pesnik na pesnika, težko bi lahko bilo drugače. Še nekaj drugih devinskih utrinkov je izpovedal Zlobec, med temi intimno okoliščino, da se je tam kot mlad fantič prvič zaljubil v domačinko. Bil je tudi prvi slovenski partizan, ki je ob osvoboditvi na celu patrulje naletel na angloameriško vezniško vojsko.

Z velim zadovoljstvom pa je Zlobec odkril obeležje patru Alasii da Sommaripa, davnemu snovalcu sožitja med narodi v teh krajih. Zanj so bili Slovani pomembno ljudstvo, ki si zasluži spoštovanje. Prvič je v svoj slovar vnesel besede, ki niso bile v izključno cerkveni rabi, temveč so bile del vsakdanjega življenja ljudi in njihovih opravil. O slovenskem jeziku je Alasia govoril, da se ga je lahko naučiti. Ta skromni menih, je povedal Cyril Zlobec, je iz Piemonta preko Rima prišel v naše kraje in naredil veliko delo, ne da bi se pravzaprav tega niti zavedal. Pač pa se je zavedal, da je treba do tukajšnjega prebivalstva ustvariti pot dialoga. Trajnejšega in plemenitejšega sporočila, ki se je obdržalo za vse čase, res ni mogel dati.

GLASBA

## Rojac nastopil v Bologni

19. junija je na slavnici akademiji v Bologni nastopil naš zamejski harmonikar Corrado Rojac. Koncert je bil posvečen sodobni glasbi, saj je zaključil letošnji tečaj Visoke šole za kompozicijo, ki ga vodi priznani italijanski skladatelj Azio Corghi. Corrado Rojac je na tem koncertu krstil dve novi skladbi za harmoniko: Shift skladatelja Gianluca Verlingierija, za harmoniko solo, in Liturgijo, skladbo, ki jo je za harmoniko, violino in klavir sam spisal. Večer se je vrnil v znameniti Mozartovi dvorani: tu je pač nastopil tudi sam Mozart leta 1770, ko je spisal znano nalogu, ki mu je omogočila sprejem med člane akademije.

Koncert je Azio Corghi planiral že novembra lani; ko pa je na začetku tečaja zapalil med vpisanimi tudi našega umetnika (ob harmoniki se Corrado Rojac posveča tudi kompoziciji), je v sestavo ansambla, ki naj bi nastopil na zaključnem koncertu tečaja, vključil tudi harmoniko: harmonika je Corghiju priljubljen instrument, saj je svoj glasbeni študij pričel ravno s tem glasbilom. Azio Corghi je bil sicer Corrado Rojac že leta 2003 povabil na svoj tečaj kompozicije na znamenito Accademia Chigiana v Sieni, kjer je naš glasbenik prav tako nastopil na zaključnem koncertu tečaja z ansamblom tamkajšnjega laboratorija za sodobno glasbo. Tokrat je ob našem umetniku nastopil ansambel FontanaMix pod takirko Francesca La Licate.

Večer je potekel pestro, saj je poslušalstvo prisluhnilo skladbam kar sedmih skladateljev in različnemu pojmovanju dediščine številnih glasbenih avantgard prejšnjega stoletja: Corghi je kot pedagog znan po tem, da svojim študentom ne vsljuje lastne glasbene estetike, pač pa skuša vsakemu odpreti pot, ki mu je najbližja. Ob tem je k pestrosti večera botrovala tudi izredna raznolikost v zasedbah posameznih skladb. Emanuela Turrini je svojo kompozicijo C'era una volta zasnovala za violino in klavir, Daniele Buccio in Federico Gardella sta svoja prvenca (Sonatina, Tre studi sulla notte) zaupala klavirju, Riccardo Panfilo je spisal trio za violinu, čelo in klavir, ki ga je naslovil In margine ad un testo occulto, Paola Bozzalla je svojo Jeux de repé posvetila kvintetu, kjer sta se violini, čelu in klavirju pridružila še flauta in klarinet.

Ob teh tradicionalnih zasedbah je torej harmonika Corrada Rojca v solo skladbi Shift Gianluce Verlingierija kar izstopala. Kompozicija je zasnovana virtuozično, Verlingieri se je pogobil v raznolikost glasbenih efektov, ki jih premore harmonika, in jih spletel v prepričljivo glasbeno pripoved.

Corrado Rojac je svojo skladbo Liturgija zasnoval kot triptih, vendar je doslej dokončal le prvi in tretji del kompozicije. Gre za skladbo, ki predstavlja neke vrste katartično pot: od tod tudi naslov, ki velja obenem kot posvetilo Olivieru Messiaenu; letos poteka pač stoletnica rojstva tega pomembnega francoskega skladatelja, ki je sam veliko skladb zasnoval s podobno mistično valenco. Iz prvega, izredno nemirnega dela skladbe, pelje skladatelj Corrado Rojac poslušalca do tretjega dela, ki pa zazveni v čisto mirni, sproščeni, katarzični dimenziji.

Koncert je žel velik uspeh; ob veselju, da je harmonika pridobil dve novi deli, ki bosta še obogatili njen vedno obsežnejši repertoar; pa nam je tudi v veselje, da je naše glasbilo prestopilo tako pomemben prag, kakršen je prag akademije v Bologni – in povrhu še v rokah našega umetnika, seveda.



Giacomo Antonio Domenico Michele Secondo Maria Puccini se je rodil v Lucci 22. decembra leta 1858. Ob 150-letnici njegovega rojstva se ves svet poklanja enemu od največjih in najbolj priljubljenih mojstrov operne glasbe vseh časov. Toskana, kjer je bil skladatelj doma, ima pri tej počastitvi vodilno vlogo. V Torre del Lago, kjer je skladatelj živel in preživel veliko srečnih trenutkov, se že 54 let odvija festival, na katerem vsako leto izvajajo njegove opere, letos v posebno slovesni obliki v okviru širše mreže sodelovanj in pobud. Predsednik Fundacije festivala je Manrico Nicolai, ki bo letos zavestno vodstvo. Razgledan kulturni delavec, ki je bil v zadnjih letih motor vzpona festivala in njegove mednarodne promocije, nam je pred začetkom razvajanja jubilejnega program izčrpno predstavil vsebine letosnjih praznovanj, ki odločno presegajo festivalsko dogajanje:

150. obletnica rojstva Giacoma Puccinija je naložila festivalu, posebne mu državnemu odboru za počastitev tega dogodka, a tudi celotnemu teritoriju obvezo prirejanja vrste kakovostnih kulturnih pobud. Ob glasbenih pridelivah smo upoštevali tudi poglabljajanje lika, refleksijo o njegovih umetnostih. Med novostmi je prav gotovo okrepitev prisotnosti festivala v inozemstvu, v povezavi z italijanskim Ministrstvom za zunanje zadeve, z ambasadami in kulturnimi inštitucijami. Na področju festivalskega programa pa smo povečali število visoko kvalitetnih dogodkov. Letosni poletni program obsega 19 dogodkov, med katerimi sta dva odmevna, izredna koncerta. Prvi je bil koncert ob otvoritvi festivala in novega gledališča ob jezeru, na katerem je nastopil orkester gledališča Alla Scala pod vodstvom Riccarda Chaillyja, drugi pa bo na sprednu 6. julija, ko bo stopil na oder priznani dirigent Termikanov z orkestrom gledališča Bolšoj. Prvi je predstavljal razmišljajne o odnosu Puccinija do novih umetniških usmeritev dvajsetega stoletja, drugi pa bo mednarodni poklon slovitemu mojstru.

## PROGRAM 54. FESTIVALA PUCCINI

Sezona se bo pričela 11. julija z zanimivo uprizoritvijo operе Turandot, za katero je poskrbela ekipa zvezdnikov: režijo je podpisal Maurizio Scaparro, scene Ezio Frigerio, kostume pa oskarjeva nagrjenka Franca Squarciapino. Začetek bo v znamenju tradicije, a s spektakularno postavitvijo, saj zdaj razpolagamo z odrom, ki ima 600 kvadratnih metrov. Sledili bosta dve reprizi: opera Madama Butterfly s scenami kiparja in slikarja Uga Nespola in režijo Stefana Vizioliha ter opera Tosca s scenami kiparja Igorja Mitoraja in režijo Maria Corradija. Absolutna novost v letu 2008 bo prva festivalska uprizoritev operе Edgar. Obeta se posebno zanimiv umetniški iziv s scenami znamenitega predstavnika angleške fantasy slikarske struje Rogerja

Deana, avtorja mnogih platenic zvezdnikov pop in rock glasbe v 70-letih. Za nas si je zamislil fan-

tastično sceno, na pol poti med baročno in gotsko estetiko, v skladu z atmosferami opere. Režijo je podpisala Vivien Hewitt, ki je že sodelovala z nami pri nepozabni uprizoritvi Madame Butterfy.

V zadnjih letih smo skušali ovrednotiti manj znana dela velikega mojstra, lani z zelo uspešno izvedbo opere Lastovka. V načrtu imamo izredni projekt v zvezi z izvedbo njegovega triptika, ko bomo uprizorili vsako od treh kratkih oper v lokacijah, kjer se dogaja: Suor Angelica v samostanski okviru, Il tabarro na reki in Gianni Schicchi v Firencah, z uvodnim branjem odlomka iz Dantejeve Božanske komedije, v katerem pesnik govori prav o tem liku.

## KONCERTI IN RAZSTAVE

Na koncertnem področju smo ustvarili mrežo sodelovanj na pokrajinskem teritoriju, kjer bomo priredili 14 koncertov. Zelo pomembna je tudi razstavnina dejavnosti V sklopu delovanja državnega odbora za obletničko bomo priredili v sodelovanju s krajevnimi oblastmi tri tematske razstave. V palači Guinigi v Lucci smo komaj odprli razstavo, ki raziskuje odnos Puccinija z rodnim mestom, v kraju Celle, kjer je dom Puccinijevih prednikov, bomo odprli razstavo o družini Puccini in o odnosu njenih članov do krajevne glasbene stvarnosti. Za Torre del Lago smo izbrali največji iziv in sicer razstavo na temo »Puccini in film«. Projekt, ki bo na ogledu od 28. junija do 30. septembra, bomo artikulirali v treh sklopih: nemški filmi tridesetih in štiridesetih let, televizijske nanizanke, do novejših filmskih produkcij, v katerih je Puccinijeva glasba imenitno podprtala trenutke globokega patosa, na primer »Soba z razgledom« Jamesa Ivoryja. Puccini je odprt sprejemal vse novosti in tehnološke napredke, zanimal se je tudi za novo, filmsko muzo. Na primer je nastopil kot statist v filmu, ki so ga posneli v Viareggio. Bomo prikazali, kako je mojster podzavestno prispeval k filmski umetnosti in koliko je filmska umetnost zavestno črpala iz njegovega opusa.

Gre za pravi festival v festivalu, v okviru katerega bomo predvajali 30 filmov. V vsak večer bo uvedel gost, ki je vezan na lik Puccinija kot režiser, interpret ali pričevalce.

## STROKOVNO POGLABLJANJE

Refleksija o skladatelju bo zaupana strokovnjakom, ki bodo oblikovali posvet z naslovom »Puccini 1858-2008«. Tudi posvet bo obsegal več tem in lokacij. V Lucci bo bolj muzikološko usmerjen posvet o modernizmu v Puccinijevi glasbi, milanski del bo bolj povezan s kritičkimi aspekti, v Torre del Lago pa bo govor o uprizoritvah njegovih oper, od navodil samega skladatelja, ki je razumel pomen postavitve in je aktivno sodeloval na tem področju v času, ko sta režiser in scenograf imela šibkejšo vlogo, vse do ustvarjalnosti slavnih gledaliških in filmskih režiserjev, ki so postavili na oder njegova dela, kot na primer Woody Allen.

Velik projekt, ki se bo pričel letos ob obletnici, je tudi integralna izdaja zbirki Puccinijevih pisem. S sinergijo državnih in lokalnih inštitucij bo prvi del epistolarnja izšel letos jeseni. Celotni projekt pa se bo zaključil verjetno v desetletnem obdobju.

## VSE NAJBOLJŠE, PUCCINI!

Vse pobude, ki promovirajo tako kulturno dogajanje kot tudi teritorij, bodo postopoma vodile do viška obletnice, ko bomo 22. decembra slovesno praznovali rojstni dan skladatelja. Prireditev »Vse najboljše, Puccini« se bo odvijala v njegovem rodnem mestu, da bi utrdili novo zavest, ki jo je mesto odkrilo in razvilo s pripravo na to obletnico. Odnosi med Viareggiom in Lucco so bili vedno precej sporni. Vas Torre del Lago je spoštovala umetnika in ga imela za svojega, v Lucci pa so vedno imeli določeno distanco. Od kar so delujemo sistematično, je Puccini postal pravi »testimonial« za svoje rodno mesto, ki mu je končno izkazalo svojo ljubezen. Koncert na njegovem rojstnem dnevu bomo priredili v sodelovanju z gledališčem Del Giglio in z državnim odborom za obletnico. Zelo verjetno bo dogodek posnela italijanska televizija RAI, ki je dokumentirala tudi začetek praznovanj na otvoritvenem koncertu v Torre del Lago. Ob tem bi omenil tudi, da je v pripravi televizijska nizanka RAI o življenju Giacoma Puccinija, ki jo bodo predvajali oktobra letos.

## FESTIVAL PUCCINI V SVETU

Festival doživlja velik ugled tudi v tujini. Spominjam se, kako nas je ameriški Newsweek uvrstil med štiri pomembnejše festivale v Italiji, angleški Independent pa je napisal, da je festival v Torre del Lago edini, ki je vreden potovanja. Delamo na tem, da bi festival postal tudi posrednik za turistično promocijo krajev, kjer je mojster živel in deloval. Kultura mora postati produktivna investicija. Naša gostovanja so postala bolj sistematična in organizirana s posredovanjem Ministrstva za zunanje zadeve. Med najvidnejšimi dosežki je bila koprodukcija opere Turandot z gledališčem v Pekingu in s sodelovanjem kitajske vlade. Opera, katere nedokončano partituro je z velikim obzirom dopolnil kitajski skladatelj, je gostovala z velikim uspehom v raznih kitajskih gledališčih in bo konec avgusta ponovno na pekinškem odru. Festival gostuje tudi s koncertnimi projekti, ki jih izvajamo v sodelovanju z ambasadami in kulturnimi inštitucijami. Med temi je velik maraton v

# OB 150-LETNICI SKLADATELJEVEGA ROJSTVA - FESTIVAL, KULTURNE POBODE, RAZMIŠLJANJA



Manrico Nicolai

# Giacomo Puccini modernost b

poklon Pucciniju, s katerim smo bili in bomo prisotni v Tokiju, Montecarlu in Strasbourg.

Gostovali bomo tudi s projektom »Moje življenje, glasba in festival« o odnosu skladatelja z rodnim krajem.



## FESTIVALSKA PUBLIKA

Našo publiko sestavlja skoraj 60% tujih ljubiteljev glasbe, ki priljubljuje Nemčijo, Anglijo, Avstrijo, Španijo in drugih evropskih držav. V zadnjih letih pa smo beležili tudi prve skupine iz Amerike in Japonske, kar pomeni, da namenimo nabirati sadove naše mednarodne promocijske akcije. Italijanska publike povezuje morje in gastronomijo s kulturo in si ob počitnicah v Versoški še operno predstavo. Da bi ustrezali potrebam tovrstne publike, zlasti zvezne opere alternirajo v naših sporedih, kar pomeni, da si obiskovalci kažejo dnevi lahko ogleda več opernih predstav. Ta sistem seveda terja na tehnične ekipe veliko dela, a obrestuje in nam daje velika zadostnega.

## MLADI

Že nekaj let imajo mladi pod 17. letom starosti brezplačni vstopni vrednosti, ki jim omogočajo, da prejšnje leta sodelovali na pokrajinskem teritoriju, kjer so bile organizirane razstave in koncerti. Na takih dogajanjih so sodelovali šolski in pokrajinski orkestri, tako da je bilo glasba postala del šolskih didaktičnih programov. Vsako leto srečamo otrokom generalno operne predstave. Na tak način zanesljivo verimo uspehu našega delovanja; ko otroci pozorno sledijo in prepirajo, da je predstava učinkovita. Navdušenje nam je na primer potrdilo pred leti uspehl precej eksperimentalne uprizoritve oper Boheme Jean Michela Folona. Sodobni prijemi včasih pomagajo zumenti in posredujejo sporočila, ki jih nevzgojena publike večkrat ne more razumeti. V prejšnjih sezонаh smo ovrednotili imenitne umetnike svetovne glasbe, da s projektom Scopire l'opera, ko so kiparji in slikarji postali scenografi in producenti. Likovni umetniki so znali osvetliti vsebine in vtise, ki jih prinašajo naši skladatelji. Naši scenografi so znali vsebine navadno prezira.

## KAKOVOSTNO NAPREJ

Z otoritvijo novega gledališča v Torre del Lago se začenja novo leto, je dvojno možnostjo prirejanja poletnih festivalskih dogodkov na področju, a tudi drugih kulturnih pobud skozi celo leto v zaprttem auditoriju. Tema leta je podprtja lokalnih in državnih kulturnih inštitucij, da bodo sodelovali s festivalom. Kulturni delavec smo vložili veliko truda in sodelovanja, da doseganje teh rezultatov. Javne ustanove morajo poskrbeti za razvoj in razvoj, da ohranimo ta zaklad izkušenj in uspešnih delovnih metod. Prav tako moramo nadaljnje počastiti s kakovostnimi pobudami vsako leto in obletnico. Velikemu mojstru se lahko poklonimo le z izvrstnimi vrednostmi. Ne promoviramo Puccinija, temveč obratno: ime skladatelja promovira festival in teritorij. Zato moramo razumeti in upoštevati, da služimo le njemu, velikemu opernemu glasbu, ki ga ves svet pozna in ljubi.

stran pripravila Rossana Paliaga



# Puccini: rez mondenosti

MOJ DED,  
GIACOMO  
PUCCINI

Vstopiti v vilo-muzej Giacoma Puccinija v Torre del Lago je za vsakega ljubitelja glasbe posebno doživetje. Tu je skladatelj preživel trideset let, se je posvečal najbljuščim ne-glasbenim dejavnostim in je ustvarjal sredi miru te naravne oaze. Notranjost vile je natripana s predmeti, dokumenti in spomini iz njegovega vsakdana. Obiskovalec se sprehaja sredi njegovega pohištva, se lahko približa klavirju Föster, na katerem so prvič zazvenele nesmrtnе melodije njegovih oper; si ogleda slike, portrete in karikature skladatelja, njegove družine, prijateljev, pevcev. V vazah je sveže cvetje, na mizi steklenička z njegovimi tabletami, v omarici njegovi čevlji in škrnji, kot da bi skladatelj še živel v tej hiši in bi se samo za trenutek umaknil. Med temi zidovi tudi počiva, v družinski kapeli, kjer je nekoč bila mala dnevna soba.

Vila je postala muzej že eno leto po smrti skladatelja leta 1925 in je še danes družinska last. Skladateljeva vnukinja in edina potomka Simonetta Puccini, hči skladateljevega sina Antonia, prizadenvno skrb za ohranitev in vrednotenje tega temelja spomina. Ščitenje duhovne in materialne zapuščine slavnega dela je poslanstvo, kateremu se posveča s predanostjo in podjetnostjo, saj je njemu v čast ustanovila tudi raziskovalni inštitut in fundacijo. Splošljiv spomin na umetnika je bil vedno močno prisoten v družini, čeprav se ni izražal v pogovorih:

Moj oče je bil zelo zadržan, ni veliko govoril o svojem ocetu. Biti sin genija je obremenjujoč položaj. Tudi on je ljubil življenje na prostem, je bil navezan na vilo ob jezeru v Torre del Lago, a ni pripovedoval o bolj osebnih spominih. Otroštvo je preživel v zavodu, ker je bil moj ded iz delovnih razlogov vedno na poti. Kljub pogosti odstnosti pa je bil ded zelo priljubljen v družinskem krogu.

Lik Puccinija je vezan na podobo elegantnega, fascinantnega in modernega človeka, ki je vozil avtomobile in je imel tudi določen družbeni uspeh.

Ni bil mondena osebnost, prav gotovo pa je bil moderen človek. Ni maral, a je sprejemal določene družbene obveznosti, ker je imel prilagodljiv značaj. Na primer ne bi rekla, da je ljudil avtomobile, ampak udobnost in praktičnost tega novega prevoznega sredstva. Kar ga je resnično zanimalo so bile novosti, nova odkritja, ki jih je stalno zasledoval. Bil je radodarna in simpatična oseba privlačnega videza, zato je logično, da je bil v ospredju pozornosti, resnicni pa je bil precej preprost človek. Njegova prva skrb je bilo delo. Čeprav ni obremenjeval drugih s tem, so bile njegove energije usmerjene predvsem v umetniško ustvarjanje. Res je, da obstaja veliko govoric o njegovem življenju, ki so žal utrdile podobo lika, ki se precej oddaljuje od resnice.

Giacomo Puccini je sinonim italijanske operne glasbe in sploh pravi velikan v zgodovini glasbe. Taka dediščina je prav gojoto težko breme.

Zavedam se svoje odgovornosti, ki prinaša veliko problemov, a me obenem obdaja z velikim veseljem. Skušam opravljati svoje poslanstvo na najboljši način, da bi izpolnila željo mnogih, ki bi hoteli spoznati pristno podobno človeka v umetniku. Večkrat pa me prizadenejo izmišljotine o njegovem življenju in se težko soočam z izkorisčanjem njegovega lika iz promocijskih in tržnih razlogov, kar se dogaja tudi zdaj, v tej deželi. Želeta tudi čistiti, po svojih močeh, njegov spomin, širiti poznanje njegovega lika v najbolj pristni luči. Razumem, da je privatno življenje fascinantne osebe zanimiva snov, obenem pa menim, da bi moral biti zanimanje za umetnika na prvem mestu. Prepričana sem, da bi ga razočaralo izvedeti o tem, kar se je

večkrat o njem pisalo in govorilo po njegovi smrti. Želeta bi si večjega spoštovanja do človeka.

Tudi v ta namen ste ustanovili Fundacijo Simonetta Puccini.

Fundacija, ki je nastala leta 2005, obsegata tudi mojo prvo pobudo, to je Inštitut za raziskovanje Puccinijeve dediščine (Istituto di studi pucciniani). Inštitut se ukvarja z raziskovanjem, izdaja publikacije niza Puccinijevih zvezkov, prireja razstave, posvete, kulturne dogodke. Fundacija upravlja skladateljeve domove in muzej. Ob letošnji 150-letnici rojstva smo poskrbeli za ponatis knjige »Puccini intimo«, to je prva knjiga zbirke, ki opisuje Puccinija in njegovo življenje z najbolj zanesljivega zunega kota, ker izhaja iz neposrednih pričevanj njegovih prijateljev.

Fundacija ima svoj sedež v stavbi čisto zraven vile-muzeja. Tu prirejamo razne kulturne dogodke; zdaj je na primer na ogledu razstava del beneške slikarke Line Rosso, ki je navzela prijateljske stike z družino Puccini v Torre del Lago. Nekatere od razstavljenih slik so last muzeja, kot tudi pisma, ki pričajo o dobrih odnosih slikarke z mojim dedom in z babico.

Ob letošnji 150-letnici rojstva se ves svet poklanja umetniku. Pogrešate kaj ali ste zadovoljni s tem razcvetom pobud?

Pokloni so raznovrstnega izvora, kot kažejo tudi njihove vsebine. Ta razcvet projektov je odsev Puccinijeve široke priljubljenosti, kar je povsem razumljivo in pravilno. Njegova umetnost je svetovna dediščina. Osebno pa sem najbolj vezana na njegovo najbolj intimno plat, na tistega Puccinija, katerega spomin še živi v tej vili, na njegovem nekdanjem domu.

spletne strani muzeja in društva je:  
[www.giacomopuccini.it](http://www.giacomopuccini.it)



© Agnese Divo

## PO PUCCINIEVIH POTEH

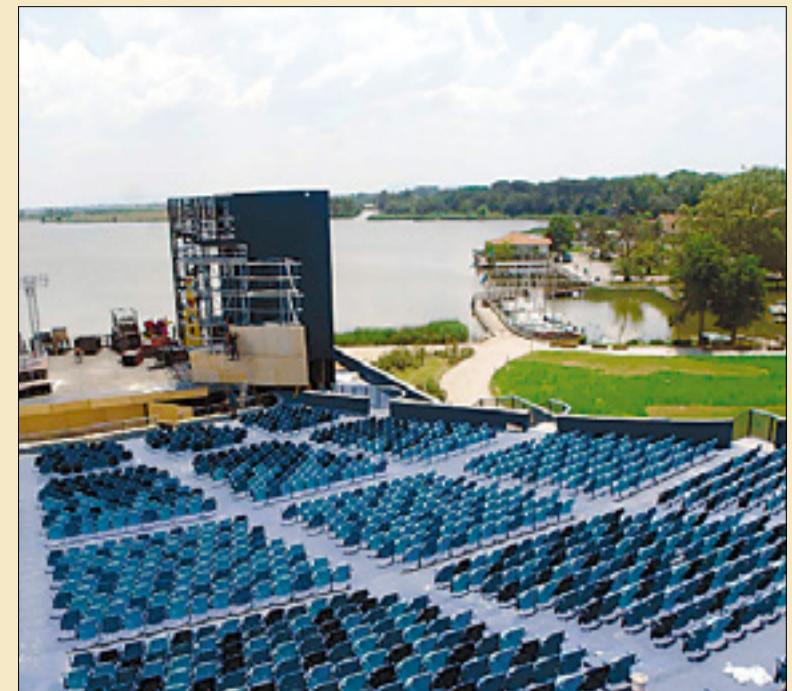
Ob priložnostnih razstavah, ki letos razkrivajo in poglabljajo različne aspekte Puccinijeve umetnosti in osebnosti, se občudovalci italijanskega opernega mojstra lahko podajo na kulturno-turistični izlet po njegovih poteh. Kratke razdalje povezujejo etape tura po kraju, ki jih danes zaznamujejo sledi njegovega bivanja in ustvarjanja.

V slikoviti Lucci še stoji hiša na dvorišču sv. Lovrenca, kjer se je skladatelj rodil. V teh prostorih je danes muzej, ki hrani pohištvo, priznanja, rokopise, klavir Steinway, na katerem je komponiral zadnjo opero Turandot. Žal je muzej trenutno zaprt zaradi obnovitve razpadajoče stavbe, kar pravzaprav ne deluje ravno pohvalno prav ob obletnici skladateljevega rojstva. V bližnji cerkvi Sv. Paolina in Donata so prvič izvedli njegovo štirglasno mašo, ko je bil še študent krajevne glasbene šole Pacini (v šoli, ki se je preimenovala po Boccheriniju, hranijo glasbila in rokopise, ki so vezani na skladateljevo glasbeno formacijo). Obisk mesta po Puccinijevih poteh lahko dopolnjuje ogled cerkve sv. Janeza in Reparate, kjer so skladatelja krstili (vstop je možen proti plačilu ali ob kulturnih dogodkih, saj je cerkev danes koncertna dvorana) in prijeten postanek v starri kavarni Di Simo, kjer so se sproščeno družili poleg Puccinija tudi drugi znani umetniki, med katerimi pesnik Giovanni Pascoli, skladatelja Alfredo Catalani in Pietro Mascagni.

V kraju Celle so se rodili skladateljevi predniki; tu je umetnik preživel počitnice v otroških letih. Leta 1976 je hiša odprla vrata obiskovalcem, ki si lahko ogledajo posteljo, kjer se je Puccini rodil, klavir, na katerem je napisal del opere Madama Butterfly, njegov fonograf, pisma in rokopise.

Spomin na Puccinija je najbolj prisoten v kraju Torre del Lago, kjer se v neposredni bližini njegove vile nahaja prizorišče njemu posvečene festivala. Njegovo najljubše bivališče, okvir družinskega življenja, srečevanja s prijatelji (na tem jezeru so imeli sestanke prijatelji skladateljeve vesele družine »Club della Boheme«), sproščenih trenutkov, je danes muzej, ki prikazuje intimno plat z opernim in družbenim leskom.

Najbolj navdušeni zasledovalci utrinkov skladateljevega življenja se lahko podajo tudi v kraj Vicopelago, kamor je hodil na obisk k sestri Iginii, ki je bila nuna v tamkajnjem samostanu, ali v Bagni di Lucca, kjer je kot letoviščar bival pri prijateljih ali v hotelih Vittoria in Grand hotel delle Terme (tu je napisal drugo dejanje opere Dekle z Zahoda), v Chiari, kjer je kupil vilo, mirno zavetišče za nadaljnjo ustvarjanje po uspehu oper Manon in La bohème in še v Viareggio, kjer stojita prestižna kavarna Margherita in vila, ki je bila -po napisu plošče na pročelju- »kraljevska palaca in vrt sijaini kraljici Turandot«.



## 54. FESTIVAL PUCCINI

### TURANDOT (11., 19., 25. julija/ 3., 10., 23. avgusta)

Dirigent: Alberto Veronesi/ Giuseppe Acquaviva

Režija: Maurizio Scaparro

Scene: Ezio Frigerio

Kostumi: Franca Squarciapino

V glavnih vlogah: Francesca Patane (Turandot), Francesco Hong (Calaf), Donata D'Annunzio Lombardi (Liu), Dejan Vatchkov (Timur)

Zbor in orkester Festivala Puccini

### TOSCA (12., 18., 27. julija/ 8., 22. avgusta)

Dirigent: Joel Levi/ Cem Mansur

Režija: Mario Corradi

Scene in kostumi: Igor Mitoraj

V glavnih vlogah: Daniela Dessi/ Hui He (Tosca), Fabio Armiliato/ Ji Myung Hoon (Cavaradossi), Giorgio Surian (Scarpia)

Zbor in orkester Festivala Puccini

### MADAMA BUTTERFLY (20., 26. julija/ 2., 17. avgusta)

Dirigent: Julian Reynolds/ Carmine Pinto

Režija: Stefano Vizioli

Scene: Ugo Nespolo

V glavnih vlogah: Svetla Vassileva/ Elmira Veda (Cio Cio San), Mariella Guerrera (Suzuki), Massimiliano Pisapia/ Roberto Aronica (Pinkerton), Alessandro Corbelli/ Marzio Giossi (Sharpless)

Zbor in orkester Festivala Puccini

### EDGAR (9., 16. avgusta)

Dirigent: Pier Giorgio Morandi

Režija: Vivien A. Hewitt

Scene: Roger Dean

Kostumi: Freyja Dean

V glavnih vlogah: Marco Berti (Edgar), Cristina Gallardo Domas (Fidelia), Rossana Rinaldi (Tigrana), Luca Salsi (Frank)

Zbor in orkester Festivala Puccini

[www.puccinifestival.it](http://www.puccinifestival.it)



© Agnese Divo

več informacij na spletni strani: [www.puccini.it](http://www.puccini.it)



**ŠTANDREŽ** - Štandreški trgovci pri županu zaradi prekvalifikacije trga

## Občina bo upoštevala predloge domačinov

V novem osnutku načrta osem parkirnih mest pred cerkvijo, trgovci jih zahtevajo več

**GORICA - SSk**  
**Komarji in princip**

Obrnili se bodo na DUS



DAMIJAN  
TERPIN

BUMBACA

Ne gre seveda za komarje, temveč za princip, na katerega se je goriška občina spet poživzgal, potem ko je minilo samo nekaj dni po preklicu sklepa o pregonu slovenščine iz mestnega središča. Zato so pri stranki Slovenske skupnosti spet stopili na bojno nogo in se nameravajo obrniti na dejelno upravno sodišče (DUS). Kršenje zaščite je tokrat še hujše, poudarja Damijan Terpin, dejelni tajnik stranke.

»Ugotovili smo, da je občina izdala in po Gorici razobesila javna obvestila o tigrastih komarjih. Plakate je pripravilo občinsko odborništvo za okolje. Iz njih izhaja, da se uprava tokrat ni držala niti tega, kar je bilo sklenjeno v spornem aprilskem sklepu, ki je uporabo slovenščine omejevalo na nekatere rajone. Sedaj so uvedli bistveno slabšo praks, saj slovenskih plakatov niso razobesili niti v primernih četrtih. Kršili so hkrati obvezno - dodaja Terpin -, da ne bodo izdajali lepkov z javnimi obvestili, dokler ne bodo dobili mnenja ministrstva o tolmačenju zaščitne zakonodaje.« Svetniki Slovenske skupnosti v občinskem svetu so že vložili svetniško vprašanje z zahtevo, naj se povravnova krivica, Terpin pa napoveduje odločnejše korake. »Najprej so naši svetniki vprašali pojasnilo, zakaj občina ni izdala tudi slovenskih plakatov, in zahtevali, naj jih takoj razobesi po vsem mestu, kakor predvideva zakon. Ker pa gre za princip, bomo nadaljevali pritisik tudi po pravni poti. Priča smo namreč konkretnemu ukrepu občine, ki zadeva dvojezične objave in grobo krščitni zakon, saj so plakati izključno v italijsčini. Sedaj preverjam, če je mogoče takšen ukrep prijaviti na upravno sodišče ne toliko, da bi sodišče prisililo občino k objavi dvojezičnih plakatov, kar najbrž ni mogoče, temveč da se upravno sodišče izreče o principu, da ima manjšina v Gorici pravico do dvojezičnih objav v celiem mestu,« zaključuje Damijan Terpin.



Štandreški trgovci in župan Romoli z načrtom obnove vaškega trga

BUMBACA

Občina bo upoštevala predloge domačinov o prekvalifikaciji štandreškega osrednjega trga. Tako zagotavlja župan Ettore Romoli, ki se je včeraj srečal z delegacijo štandreških trgovcev.

Med srečanjem na županstvu so vzel v pretres osnutek načrta za prenovo trga pred cerkvijo, ki je v prejšnjih dneh v Štandrežu sprožil val neodobravanja in protestov. Osnutek namreč predvaja kršenje parkirišča pred cerkvijo, koliko parkirnih mest bo ukinjenih, pa je še stvar dogovarjanja. Prvotni načrt, ki so ga predstavili pred nekaj dnevi štandreškim trgovcem ter predstnikom župnije in krajevne sekcije VZPI-ANPI, je predvidel samo štiri parkirne prostore pred cerkvijo, čemur so se lastniki trgovin in javnih lokalov iz ulic Tabaj in San Michele odločno uprili. Po njihovem mnenju bi tako nizko število parkirnih mest hudo oškodovalo štandreške trgovske dejavnosti, zato pa so zahtevali spremembo načrta. Tako po srečanju so se načrtovalci lotili dela in pripravili nekaj variant, ki bi zagotovile večje število parkirnih mest pred cerkvijo. Prva varianca predvaja šest parkirnih prostorov na trgu, druga pa osem, v obeh primerih pa je predvideno tudi parkirišče za cerkvijo s petnajstimi mesti. Nova parkirne prostore so načrtovalci pridobili tudi pred marketom v ulici San Michele; po odstranitvi drogov javne razsvetljave in ureditvi prehoda za pešce tik ob križišču z ulico Ticino bi bilo namreč pred marketom devet parkirnih mest namesto današnjih šest.

Načrtovalci so pojasnili, da zaradi prometnih in varnostnih predpisov parkirna mesta pred cerkvijo bodo morala biti vodoravna s pločnikom; trgovci so jih vseeno pozvali, da naj najde alternativo, ki bi predvidela več kot osem parkirnih mest, saj bo le tako trg postal živ.

Romoli je pojasnil, da so trgovci pokazali zanimanje za predstavljene variante, sicer pa jim načrt še vedno ni povsem po godu. Po mnenju župana se mora dogovarjanje o načrtu vsekakor nadaljevati predvsem v vasi, saj je občina pripravljena sprejeti morebitne predloge, ki morajo seveda biti v skladu z varnostnimi in prometnimi predpisi. »Želimo, da bi imel načrt čim večje soglasje domačinov,« je potrdil Romoli in pojasnil, da se bo v prihodnjih dneh v zvezi s prekvalifikacijo trga sestal rajonski svet, zatem pa je predvideno še javno srečanje z domačini.

Po srečanju na županstvu so trgovci poudarili, da pri prekvalifikaciji se ne sme upoštevati le estetskih načel, pač pa je treba gledati tudi na funkcionalnost trga. Kako bo pri pogrebih, porokah, kako bodo mimo vozili avtobusi, kje bodo lahko ustavili. Načrtovalci morajo skrbno premisliti, kako bo prekvalifikacija vplivala na življenje v vasi in na navade domačinov, katerih mnenje morajo nedvomno spoštovati. (dr)

## ŠTANDREŽ - Brescia o trgu Načrtovalce pogojuje varnost

Varnostni in prometni predpisi pogojujejo načrtovalce, ki rešujejo vozel prekvalifikacije štandreškega trga. Po besedah predsednika rajonskega sveta Marjana Brescia so se pri pripravi osnuteka načrta projektanti »popadli s težavami, ki jih v ulici Tabaj ustvarja ozek prehod ob cerkvi.« Ko so načrtovalci ugotovili, da na tem predelu ni dovolj prostora za pločnik, so se napotili do štandreškega župnika. Skupaj z njim so preverili, ali bi lahko uredili prehod za pešce med cerkvijo in igriščem ob župniji,« pravi Brescia in razlagata, da so načrtovalci pripravili svoj osnutek tudi na podlagi informacij mestnih redarjeva in občinskega urada za promet. Po besedah Brescia so po srečanju s trgovci načrtovalci že vložili v načrt nekaj sprememb, še naprej pa bo treba upoštevati mnenje kramanov. »Če bodo domačini zahtevali več parkirnih mest, bo treba ugoditi njihovi zahtevi, pri tem pa bo treba seveda spoštovati varnostne predpise,« pravi Brescia, ki se je v pondeljek sestal z županom Ettorem Romolijem. Na srečanju je povedal, da so težave v veliki meri vezane na značilnost ulice Tabaj, ki velja za cesto z gostim prometom. Zaradi tega morajo biti parkirišča ob njej zgrajena vodoravno s pločnikom, tako da avtomobili med parkiranjem ne ovirajo drugih vozil. Brescia se je z županom pogovoril tudi o variantah načrta, ki predvajajo šest oz. osem parkirnih mest pred cerkvijo, hkrati pa je predlagal uveldbo parkiranja na čas na vaškem trgu in v ulici San Michele. Na ta način bi bili avtomobili parkirani le eno uro in na istem parkirnem mestu bi se zvrstilo več vozil, ne pa le eno, ki bi bilo parkirano od jutra do večera.

Brescia napoveduje, da bo o prekvalifikaciji trga v sotočju razpravljal gospodarski svet župnije, ki bo odločal o prehodu med cerkvijo in igriščem ob župniji. Prihodnji teden bo prekvalifikacijo vzel v pretres rajonski svet, zatem pa bo sklicano še javno srečanje za vse domačine. Brescia nazadnje pojasnjuje, da prekvalifikacija osrednjega trga ne bo predvidela novih razlaščanj.

**GORICA - Manià**  
**Krčenje občinskih kuhinj ni razumljivo**



LUCA MANIÀ

BUMBACA

»Kuhinje v goriških vrtcih niso dotrajane in ne potrebujejo večjih vzdrževalnih posegov, zato pa je odločitev občinske oprale o njihovem krčenju in združitvi še toliko bolj nerazumljiva.« Pokrajinski tajnik sindikata CGIL za javni sektor Luca Manià si je včeraj v spremstvu drugih sindikalistov in občinske funkcionarke Manuele Salvade-i ogledal razne kuhinje vrtcev v goriških občinih in ugotovil, da ustrezajo higieniskim predpisom in so v glavnem v zelo dobrem stanju.

»V vrtcih in ulicah Avellino, Garzarelli in Marconi ter v Pevmi ni predviden noben prenovitven poseg, saj so kuhinje povsem v redu. Isto velja tudi za kuhinji v ulici Gramsci in v centru Lenassi, ki ustreza predpisom, vendar ju bo občinska uprava obnovila,« pravi Manià in pojasnjuje, da bosta s prihodnjimi šolskimi letoma kuhinji v ulici Gramsci in v centru Lenassi postali glavni v občini, saj bodo tu pripravljali hrano, ki jo bodo nato s kombijami dostavljali ostalim vrtcem; za njuno obnovo bo po besedah sindikalista CGIL goriška občina potrosila 90.000 evrov. Manià si je ogledal tudi kuhinjo vrtcu v ulici Brolo, kjer potrebujejo manjši vzdrževalni poseg; nabaviti morajo namreč nov kotel za kuhanje testenin, ki stane približno 2.500 evrov.

»Ko smo občinske funkcionarje prisili, da nam omogočijo obisk kuhinj, so se sesuli argumenti v prid njihovem krčenju,« pravi Manià in dodaja, da so za petek sklical sindikalno zborovanje vseh občinskih uslužbencev. Med zasedanjem bodo predstavili zadevo okrog krčenja kuhinj, saj vladata med občinskimi osebjem velika zaskrbljenost. Uslužbenici se namreč bojijo, da bi občina rada krčila še druge socialne storitve, ki jih nudi. »Po kuhinjah bi se lahko lotili domov za starejše občane ali šolabušov,« opozarja Manià. Po njegovih besedah občina bi se rada posluževala zunanjih podjetij, da bi nanje zvršala krivdo za slabe storitve. Drugih razlogov pravzaprav ni, pravi Manià in poudarja, da je občinska uprava priznala visoko kakovost hrane, ki so jo doslej pripravljali v kuhinjah v goriških vrtcih. »Zato je težko razumeti odločitev o krčenju,« pravi Manià, ki je skeptičen tudi nad potekom pogajanj z občino. Po njegovih besedah je občinska uprava popolnoma prepričana v to, kar dela, zaradi tega pa ne gre pričakovati, da bi se premisila.

Vzpostreno s sindikati, ki pritisajo na občinsko upravo, so se v bran kuhinj postavili tudi starši otrok iz goriških vrtcev, ki so v ta namen ustanovili odbor in zbirajo podpise. Peticijo bodo na občini izročili 3. julija. (dr)

**SAWAL** edini pooblaščeni trgovec in serviser vozil Opel na goriškem  
Z direktnim uvozom do širše ponudbe in ugodnejših cen  
Pestra izbira novih in rabljenih vozil  
Popoln servis za vse modele  
Vzdrževanje in popravila  
Originalni nadomestni deli  
Dodatna oprema Opel  
Možnost koriščenja brezplačnega nadomestnega vozila za čas vzdrževanja oz. popravila vozila.  
Ulica Vinka Vodopivca 16, 5000 Nova Gorica, industrijska cona Kromberk, v bližini Mercator centra.  
Telefon: 00 386 5 / 330 63 34 Faks: 00 386 5 / 330 63 39 e-mail: tehnicna.sluzba@sawal.si

**Varno in brez skrbi v poletje 2008**

Pregled in polnjenje klimatske naprave 49,90 EUR  
Dezinfekcija in čiščenje prezračevalnih poti 19,90 EUR  
Ob menjavi mikrofiltrja kabine 20% popusta na material  
Letne pnevmatike po izredno konkurenčnih cenah  
Originalna dodatna oprema Opel do 36% popusta

DISCOVER  
OPEL



**GORICA-NOVA GORICA** - Na skupnem trgu preko pet tisoč udeležencev Koncerta na meji

# Enkraten glasbeni dogodek brez pregrad in predsodkov

*Na odru tudi upravitelji, župana sta si segla v roke - Ves trg »prepeval« z Avtomobili in Nomadi*



Val poletne vročine zadnjih dni ni upočasnil ritmov ponovno enkratnega Koncerta na meji. »Fešta« brez pregrad, ki si jo je tudi letos zamislil ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel in v organizacijski odbor privabil vrsto ustanov in društev, je na »koncertni« trgu med mestoma tudi letos pritegnil več tisoč ljudi. Ponoviti uspeh iz prejšnjih let ni lahko, zahtevnost dogodka se iz leta v leto veča, saj je treba poiskati prava imena, ki morajo odmevati v javnosti in privabiti množico, obenem pa mora biti njihova glasba povezana z goriškim prostorom. Ko temu dodamo samoumevne finančne omejitve in iskanje prostih terminov nastopajočih, lahko zarišemo domet takšnega projekta. Zato je na mestu zahvala vsem tem, ki so na katerikoli način prispevali k uresničitvi in uspehu petega Koncerta na meji.

Že dobro uro pred pondeljkovim koncertom so tri pred novogoriško železniško postajo začeli polniti privrženci nasopajajočih skupin, Avtomobilov iz Slovenije in Nomadov iz Italije. Da postaja ta koncert del mestne tradicije, je bilo zaznati že v številni navzočnosti krajevnih upraviteljev. Ker je oder postavljen prav čez mejno črto, sta bila gostitelja seveda dva. Novogoriški župan Mirko Brulc je publiko spomnil na prizadevanja mestne občine Nova Gorica za uveljavitev tega prostora kot skupni adut, goriški župan Ettore Romoli, ki ga je spremjal odbornik Stefano Ceretta, pa je po pozdravu »dober večer« dejal, da se mestni razvijata složno in brez večjih trenj; po koncu besed sta si župana na odru segla v roke. Letos je k čezmehemu koncertu prvi pristopila tudi pokrajinska uprava, ki je s svojim »bendom« v sestavi predsednika Enrica Gherghette, podpredsednice Roberte Demartin ter odbornikov Sare Vito in Marka Marinčiča toplo pozdravila zbrane na trgu. Večera ne bi bilo, ko ne bi naš prostor bogatila oba Kulturna doma; ravnatelja Pavla Jarc in Igor Komel sta se javno zahvalila vsem, ki so omogočili zares uspel večer, od prisotnih javnih uprav do dežele FIK, od HIT-a do Fundacije Goriške hranilnice in skupine KB 1909, od zadruge Maja do SKGZ-ja in desetin prostovoljcev, ki so skrbeli za nemoten potek večera.

Večer, ki ga je kot vedno zelo dobro povezovala Marjana Remiaš, so še v polni junijski svetlobi začeli Avtomobilov. Novogoriški bend je seveda doma dobro poznan, njihovi nastopi pa so vedno prijeten glasbeni dogodek. Brata Marko (glas) in Mirko Vuksanović (klavijature) sta z basistom Davidom Šuligojem, bobnarjem Lucijanom Kodermačem in kitaristom Alanom Jakimom predstavila publiki, ki je sproti polnila trg Evrope. Prijaznost skupine, uigranost glasbenikov, prefinjenost aranžmajev so jamstvo za uspeh. V dolgi karieri, ki pa ni prepolna s ploščami, saj jih, kot sami pravijo, izdajajo, le ko imajo zares kaj za povedati, so napisali kakih sto skladb; izmed teh so jih za nastop pred domačo železniško postajo, ki krasi tudi notranjost njihovega zadnjega, predlanskega albuma z naslovom Mesta železniških postaj, izbrali deset. Prijaha moj dan, V mrzlih dvoranah, Drugačno nebo, Enakonoče, Enkrat v življenju in druge so sproti »dvigovale« temperaturo prisotnih, ki so, je treba priznati, povečini prisli na koncert zaradi najbolj prijubljene italijanske skupine Nomadi. Novogoriški bend



Občinstvo  
letošnjega  
koncerta (zgoraj),  
pevec skupine  
I Nomadi (levo)  
na odru, ki je bil  
postavljen čez  
(nevidno) mejo

BUMBACA

je svoje delo opravil zelo profesionalno in z veseljem pozdravil množico ljudi, ki je ob dokončnem zatonu svetoivanskega večera presegla pet tisoč glavo število.

Nekaj po deseti uri so na lepo urejen oder stolpi klavijaturist in ustanovitelj skupine Beppe Carletti, bobnar Daniele Campani, kitarist Cico Falzone, odlični pevec in kitarist Danilo Sacco, violinist Sergio Reggioli ter mladi basist Massimo Vecchi. V bližino dvournem koncertu so Nomadi

navdušeni množici podali lep presek 45-letnega delovanja. Med številnimi novejšimi skladbami so najbolj vzbogali njihovi zgodovinski uspehi, kot so Noi non ci saremo, Un pugno di sabbia ter izjemno občuteni zaključni triptih Canzzone per un'amica, Dio è morto in Io vagabondo, ki je točno opolnčen in z dodatkom not Te deuma skladatelja Charpentiera zaokrožil nepozabno poletno noč.

Aleš Waltritsch

KONCERT NA MEJI - I Nomadi

## Za »dvajsetletnike« vseh starosti



»Dvajsetletnik« med publiko

BUMBACA

I Nomadi, ki so ob tej priložnosti praznovali petinštirideseto obletnico svojega delovanja, so na goriškem trgu navdušili številno občinstvo vseh starosti, predvsem pa tiste, ki se »cutijo še vedno mladi dvajsetletniki«, kot je predsednik pokrajin Enrico Gherghetta označil sebe in drugih velike »fanse« italijanske skupine.

Gre za nomade v pravem pomenu besede, saj so na koncert prišli z velikima kamperjema, s katerima so takoj po zaključku tudi odšli in se odpravili v Domodossolo, kjer jih je čakal nov koncert. Te potujoče pevce, ki neprestano koncertirajo, je tudi pri nas doletel ogromen uspeh. Predvsem starejše generacije so z njimi prepevale njihove uspešnice skozi ves goriški večer; pri marsikomu je bilo opaziti tudi solzico nostalgie ob izvedbi uspešnice »Vagabondo«. Izstopali so predvsem nekateri oboževalci, ki so se pojavili na trgu Evrope kar dve uri pred začetkom prireditve, z majicami in s trakovi okoli glave, na katerih je izstopal napis Nomadi. Pod odrom so se gnetela tudi dekleta in gospa nekoliko manj rosne starosti s transparenti, s katerimi so

izpovedovalo strastno ljubezen za člane banda. Mnogi so nastopajočim ponujali darove in v ta namen prosili varnostnike pod odrom, naj jim jih izročijo. Nomadi so jih radi sprejeli, od steklenic briškega vina do smetane z okusom po kavi, »da bi se naučili dodatne energije«, do raznoraznih letakov in sporocil, ki jih je pevec Danilo Sacco ob koncu prebral. Posebej se je pomudil pri ljubezenski izpovedi nekega dekleta svojemu ljubljenemu.

Vendar slovita skupina ni prevzela občinstva samo s svojimi komadi, ampak tudi z njihovo sporočilnostjo. Naj omenimo začetni in končni pozdrav v slovenskem jeziku in razkazovanje mavrične zastave z dvojezičnim napisom Pace Mir. Do vrhunca pa je prišlo v trenutku, ko sta pevec Danilo Sacco in kitarist Massimo Vecchi spojila slovensko in italijansko zastavo, pozvala k mirnemu sožitju in poudarila pomen padca meje. Da je meja zares padla, so v pondeljek dokazali prav vsi, ki so se prosti sprejehali po trgu, vodila jih je laгла, z glasbo pa še navdušoč občutek, da prislujuje enkratnemu dogodku. (av)

**KNJIŽNA NOVOST** - Obogatena izdaja vodnika Erike Jazbar in Zdenka Vogriča

## Slovenski utrip Gorice

*»Priročnik je osredotočen na mestno jedro, zato ima tudi politično težo« - Krstna predstavitev bo nocoj pod lipami centra Bratuž*

Med lipami v parku centra Lojze Bratuž bodo nocoj ob 20.30 predstavili knjigo Erike Jazbar in Zdenka Vogriča z naslovom Gorica - Vodnik po mestu in po sledovih slovenske prisotnosti. Pravkar je izšla pri Goriški Mohorjevi družbi, gre pa za dopolnjeno in obogateno izdajo knjige, ki jo je leta 2002 založila družba Transmedia. Avtorja sta tokrat posebej izpostavila nekatere osebnosti in dogodek, ki so zaznamovali goriško preteklost. Erika Jazbar, ki je po poklicu novinarka, nam je zaupalala, da je novejša izdaja bolj pregledna, saj je sama spremila tudi grafično oblikovanje. Poleg tega imajo v priročniku veliko težo črno-beli in barvni posnetki Marka in Zdenka Vogriča. S trojico avtorjev bosta o knjigi drevi spregovorila tudi novinarja Ivo Jevnikar in Jurij Paljk.

**Erika Jazbar, kakšno mesto je danes Gorica? Kako se predstavlja nekomu, ki ga prvič obišče?**

Mesto, ki ga v priročniku predstavljam, izhaja iz večstoletne tradicije, ki se

žal danes izgublja. Mislim, da je generacija mojega tasta (Zdenko Vogrič op.a.) ena izmed zadnjih pričevalk tega, kar je mesto bilo. »Goriškost« se postopoma izgublja tako na italijanski kot na slovenski strani meje. Zavest goriške identitete je v ljudeh vedno šibkejša.

**Bi omenili kako zanimivost, ki ste jo odkrili, a je večina ne pozna?**

Knjiga nudi veliko informacij, ki so večini neznane. Edinstven je že sam pristop, saj sloni na sprehodu, na fizičnem odnosu do mesta. Opisana je namreč kaka ulica ali stavba, nato pa v okviru osebnosti, ki je z njo povezana.

**Zakaj se knjiga osredotoča le na Gorico in ne sega čez mejo?**

Priročnik mora biti kratek in pregleden. Mislim, da je 150 strani za opis mesta na italijanski strani meje čisto dovolj. Če bi se posvečala tudi Kromberku, Solketu itd. bi bilo informacij enostavno preveč. Poleg tega sem delo opravljala s lastom med prostim časom in zaradi tega bi bila razširitev opisanega območja

preveč obremenjujoče delo. Pozornost je osredotočena predvsem na mestno jedro s Travnikom in Verdijevim korzom, zato ima priročnik tudi politično težo.

**Bi lahko bila knjiga zanimiva tudi za italijanskega bralca?**

Seveda, saj vsebuje veliko zanimivih informacij o Gorici. Prevajanje pa ni moje delo. Založba se mora odločiti, če zasluži knjiga prevod. Za italijanskega bralca pa bi bilo treba knjigo najprej prerediti, saj predpostavlja predznanje, ki ga marsikateri Italijani nima. Vsekakor vsebuje tudi veliko informacij, s katerimi tudi številni Slovenci ne razpolagajo. Ko je namreč leta 2002 izšla prva izdaja knjige, smo po šolah ugotavljali, da mnogi džaki ne poznavajo naše zgodovine. Zato

**Ali se prebivalstvo v primestnih slovenskih vaseh, kot so na primer Štandrež, Pevma, Oslavje in Štmaver, spremeni?**

Nedvomno se spreminja. Rada bi

omenila Podgoro, ki je nekoč bila povsem slovenska vas, danes pa je slovenska prisotnost v tej primestni četrti vedno manjša. Tudi v Štandrežu se počasi izgublja nekdanja identiteta, čeprav smo po vseh z našimi kulturnimi organizacijami zelo prisotni in aktivni. Pevma, Oslavje in Štmaver so večinoma ohranili svojo identiteto, tudi tu pa je samo stvar časa.

Gre namreč za naraven proces globalizacije, kateremu se ne moremo zoperstatiti.

**Šest let je minilo od prve izdaje vašega vodnika. Ste zato morali v novo izdajo vnesti mnoge spremembe?**

V šestih letih smo zabeležili kar precej večjih in manjših sprememb na našem ozemlju, kar je zelo pozitivno. Naj omenim na primer kip Simona Gregorčiča v ljudskem vrtu na Verdijevem korzu in, v neposredni bližini, KB center. To so znamenja, ki pričajo o tem, da naša skupnost ni statična, da se neprestano razvija in razširi ter želi biti prisotna in vidna v mestu.

**Albert Vencina**



**GORICA** - Forum za Goriško prvič zasedal med Slovenci v Italiji

# Ostro obsodili besede predsednika društva TIGR

*Odločno zagovarjajo Goriško-Primorsko pokrajino - Ruplov poziv k večji povezanosti z Novo Gorico*



Na včerajnjem zasedanju Foruma za Goriško Rupel in Nemeč (levo) ter udeleženci (desno)

FOTO K.M.



Forum za Goriško, ki deluje v Novi Gorici, je včeraj redno sejo prvič sklical v Gorici, saj ima člane in podpornikov tudi med goriškimi Slovenci. Sklic seje čez mejo je gesta, s katero so »forumovci« želeli izraziti priznanje rojakom za njihove zasluge pri ohranjanju slovenske identitete v Gorici. Na seji so obravnavali rezultate nedeljskega posvetovalnega referendumu in čezmerno sodelovanje. Med sklepni je odločitev, da na slovensko vlado, resornega ministra in Državnem zboru naslovijo izjavo o odločni podpori nastanku samostojne pokrajine na severu Primorske ter predlogu o njenem poimenovanju v Goriško-Primorsko pokrajino. Člani Foruma z obeh strani meje so podprli tudi protestno izjavo zoper nedavno izrečene besede predsednika društva TIGR Primorske, Marjana Bevka, ki je - kot navajajo v Forumu - po razglasitvi rezultatov referendumu o pokrajini v medijih izjavil, da »v Civilni iniciativi za Primorsko upajo, da bo izraz Goriška končno odšel na smetišče zgodovine«. Obenem so sklenili, da člani Foruma, ki so obenem tudi člani TIGR-a, pozovemo ostale člane te organizacije, naj zahtevajo Bevkovo odstop.

V prihodnjih dneh bodo torej v Forumu pripravili izjavo, ki jo nameravajo v petek poslati na ključne vladne institucije. V njej nameravajo jasno izraziti podporo nastanku vseh predlaganih pokrajin in s tem tudi samostojne pokrajine na severu Primorske, in to še v tem mandatu. »Vlada naj neha mučiti javnost o imenu in številu pokrajin še nadaljnja štiri leta. Glede števila pokrajin gre za eminentno strateško vprašanje, o katerem ljudje ne morejo odločati. Določajo lahko o imenu, kar ima čustven pomen, ne pa o številu pokrajin,« je dejal predsednik Foruma Boris Nemeč. Obsodili so Bevkovo izjavo o izrazu Goriška, ki naj bi sodil na smetišče

zgodovine, in zgroženo ugotavljali, da je te besede izreklo ravno predsednik društva TIGR Primorske, ki bi »moral vedeti, da je bilo društvo ustanovljeno zato, da bo negovalo rodoljubne tradicije vseh Slovencev, ne pa zato, da bo preganjalo narodovo dediščino«. V izjavi, ki jo je v imenu Foruma spisal njen član Andrej Malmič, še ugotavljajo, da so »dosedaj zoper Goriške Slovence in Goriško divjali le fašisti«, o Bevku pa da bi moral vedeti, da črka G v imenu TIGR pomeni Goriško in Gorico. Moral bi vedeti - dodajajo -, da je Goriška za zgodovino Slovencev izjemnega pomena, saj je to edina slovenska historična dežela, ki ima neizpodbitno tisočlet staro slovensko ime in priča o naši avtohtonosti.

Zadnji razprave so posvetili čezmernemu sodelovanju. Tomaz Vuga je ugotavljaj, da s sedanjo upravo goriške občine stvari tečejo počasnejše. »Prej je bilo veliko besed in malo dejanj, sedaj pa ni enega ne drugega,« je povedal Stojan Ščuka, predsednik novogoriške občinske komisije za mednarodne odnose, je dodal, da so se v zadnjih šestih mesecih obliskovali in tudi že sestale tri komisije s področja prostora, gospodarstva in šolstva, ki vključuje še kulturo ter šport. Nastale so na pobudo konzult goriške pokrajine in goriške občine, sestavljene pa so iz članov z obeh strani meje. Predlog, ki jih bodo komisije oblikovali, bodo izročili obem občinskim upravam. Aldo Rupel pa se je pri vprašanju čezmernega sodelovanja osredotočil predvsem na neinstiucionalno raven. Dejal je, da je napočil čas, da se iz »faze prirediteljstva« - kot je poimenoval skupne pobjude, srečanja, koncerte in podobno - naredi kakovosten korak naprej. Tokrat na študijski, raziskovalni in zgodovinarski ravni. Slovenska manjšina v Gorici mora po njegovi

vih besedah začeti razmišljati o novi privilegirani osi razvoja, ki bi tekla med Gorico in Novo Gorico in ne med Beneško Slovenijo - Gorico in Trstom. »Trst nas je namreč oddelal« zato je izrazil upanje po sodelovanju z novogoriškimi institucijami, kot so muzej, pokrajinski arhiv in inštitut Milka Kosa ZRC SAZU, saj jim na goriški strani primanjkuje

ustreznega kadra. Nanje je apeliral, naj se njihovo delo ne ustavi na administrativni, temveč na etnični meji. Dodal je še, da se Slovenci z obeh strani meje med seboj slabo poznajo, in to podkrepil z ugotovitvijo, da je večina članov Foruma za Goriško ob sklicu seje v Gorici včeraj prvič obiskala KB center.

Katja Munih

## NOVA GORICA Že drugič so ga zalotili s heroinom

Novogoriški policisti so v nedeljo v bližini trgovskega centra ustavili 28-letnega Novogoričana in pri njem našli pet zavirkov heroina. Ker je bilo očitno, da je bila droga namenjena nadaljnji preprodaji, so mu odvzeli prostost. Naslednjega dne so pri njem opravili še hišno preiskavo in našli še štiri zavitke heroina. Po končani hišni preiskavi so ga včeraj popoldne izpustili na prostost. Moškega so novogoriški kriminalisti že obravnavali v zvezi s kaznivimi dejanji, povezanimi z drogo. Aretirali so ga že v začetku junija, ko so ga zalotili, ko je heroin preprodajal Italijanki iz Krmina. (km)

## AVČE - Smrt Tok Soče odnesel domačina

Očividci so v ponedeljek v Avčah v strugi Soče videli moškega, ki je kriče in mahajoč z rokami opozarjal naše. Takoj so obvestili policijo in stekla je reševalna akcija s pomočjo gasilcev, potapljačev in civilne zaščite. Ko so prispeali na kraj, moškega klubuj večernemu iskanju niso uspeli najti. Včeraj zjutraj pa je njegovo naplavljeno truplo nedaleč stran od mesta, kjer so ga nazadnje videli v reki, našel domačin. Gre za 48-letnega moškega iz Avč, ki je v vodo skočil ali padel kar oblečen, pred tem pa je na bregu odložil denarnico in mobilni telefon. Na policiji zaenkrat izključujejo tujo krivdo. (km)

**KRESOVANJE** - Ob svetem Ivanu starodavni običaj in praznični druženji

# Kresova segala visoko v nebo

*Na kulturni prireditvi društev Jadro in Tržič v Selcah nagradili najlepše vence iz cvetja - V Štandrežu plameni požrli visoko grmado vejjeva*

Najkrajšo noč v letu so v ponedeljek praznovali v Štandrežu in Selcah. Kresovanje v Laškem sta priredili kulturni društvi Jadro in Tržič, spremjal pa ga je bogat kulturni program z nagrajevanjem najlepših vencev iz cvetja. Večer se je začel z nastopom dramske skupine kulturnega društva Kras iz Opatjega sela, ki se je predstavila s krajoš veseljivo. Nato so nastopili otroci slovenske osnovne šole iz Romjana in mешani pevski zbor Starši ensemble. Kulturni delavci iz Laškega so tudi letos priredili natečaj za vence iz cvetja; vseh trinajst sodelujočih domačink so nagradili s priznanjem in pahljačo, ki je bila sprito poletne vročine še kako dobrodošla. Priznanja je podelila predsednica društva Tržič Lucia Germani, prisotne pa je pozdravil tudi pokrajinski svetnik Fabio Del Bello. Večer je dosegel vrhunc s prižigom kresa, na katerem je zgorel tudi lanski venček iz cvetja in čez katerega so skakali mladi in manj mladi. Praznično druženje se je nadaljevalo ob zvokih harmonike, na katero je igral Vilko Frandolič iz Doberdoba.

Orjaški kres so prizgali v Štandrežu,



kjer je svetoivansko kresovanje potekalo v priredbi domačega rajonskega sveta, pri njegovih pripravah pa je sodelovala ves vaška skupnost. Domačini so namreč več dni prislušali suho vejevje in les na tradicionalno

prizorišče kresovanja ob robu vasi, nad levim bregom Soče, kjer se je nabrala visoka grmada vnetljivega materiala. Takoj zatem, ko so kres prižgali, so plameri segli višoko v nebo in osvetlili toplo poletno noč.

Podelitev priznanj za vence iz cvetja v Selcah (levo), udeleženci štandreškega kresovanja (desno)



B. PRINCIC, BUMBACA

## Izsledili 32 utajevalcev

Ob današnjem prazniku finančne straže je goriško pokrajinsko poveljstvo podalo obračun opravljenega dela. Od januarja do maja letos so agenti ugotovili za 20 milijonov evrov utajenih davkov; izsledili so 32 popolnih davčnih utajevalcev in 148 delavcev na črno, zasegli pa 146.428 kosov ponarejenega blaga in skoraj eno tono kurilnega olja, ki so ga nezakonito uvzeli v Italijo iz Slovenije. Agenti so opravili tudi 4.519 pregledov v trgovinah in javnih lokalih, kjer so izdali 103 globe z radijskimi določili o izdajanju listkov; ob tem so ugotovili, da je bilo v goriški pokrajini 13 stanovanih načetnih na črno, v njih pa so živelji delavci oz. študenti. Zaradi posesti mamil je osebje finančne straže prijavilo sedem oseb, zaseženih pa je bilo 21 gramov hasiša in kokaina. Svečanost ob 234. obletnici ustanovitve finančne straže bo danes ob 10.30 na Placuti v Gorici.

## Sumijo ga spolnega napada

Dveh kaznivih dejanj je osumljen 55-letni Novogoričan, ki od sobote sedi v prisori. Sumijo ga spolnega napada na osebo, mlajšo od 15 let, in kaznivega dejanja prikazovanja, izdelave, posesti in posredovanja pornografskega gradiva. Novogoriški policisti so moškemu minuli četrtek odvzeli prostost, na podlagi sodne odredbe pa so pri njem naredili hišno preiskavo. Žadeve na novogoriški policijski upravi ne želijo nadalje komentirati, izvedeli smo le še to, da je bil moški v soboto odveden k preiskovalnemu sodniku, ki je zoper njega odredil pripor. (km)

## Banca d'Italia zapira

Kot je bilo napovedano, bo Banca d'Italia zaprla svojo goriško podružnico v ulici Codelli; včeraj so sporočili, da bo do tega prišlo oktobra. Ista usoda čaka tudi podružnico v Pordenonu.

## Knjiga in slovo od tokaja

V pokrajinskih dvoranih v Gorici bodo danes ob 18. uri predstavili knjigo »Bye Bye Tocai«, ki jo je tokaju posvetila Cristina Coari; uvod je napisal novinar Bruno Pizzul.

## Komunikacija v politiki

Gibanje Verdi del Giorno prireja danes ob 21. uri v piceriji Lampione v Gorici predavanje o institucionalni in politični komunikaciji. Predaval bo Fabio De Vintini.

## Po predavanju degustacija

V pokrajinskih muzejih v Gorici je na ogled razstava dunajskega secesionista Josefa Marie Auchenthalera. Med spremljevalne pobude sodi niz predavanj, ki se zaključuje danes. V palači Attems Petzenstein bo ob 18. uri na temo Auchenthalerja predaval zgodovinar Alberto Luchitta. Vstop je prost; sledila bo degustacija vin, ki jo prizvajo v sodelovanju z združenjem ONAV iz Gorice.



SDGZ - Piknik v centru Danica na Vrhu

# Pod dišečimi lipami, v režiji prijaznih Vrhovcev



Del udeležencev piknika na Vrhu

BUMBACA

Prav na prvi dan poletja je prejšnjo soboto na novo ustanovljena goriška sekcija Slovenskega deželnega gospodarskega združenja priredila piknik na Vrhu. Tako so želeli obuditi tradicijo gospodarskega praznika za svoje člane, piknika pa so se poleg goriških udeležili tudi tržaški gospodarstveniki, med njimi velik del deželnega vodstva SDGZ.

Za prijeten večer pod dišečimi lipami kulturnega doma Daniča so prireditelji poskrbeli z izdatno kulinarično ponudbo, v kateri ni manjkalo niti pravi turški kebab. Poselbna pohvala gre pri tem članom Kulturnega društva Daniča, ki so poleg prostora prispevali tudi pomembo pri izvedbi praznika. K uspešni uresničitvi pobude pa so prispevali tudi Kmetija Giovanni Blason

iz Gradiča, Kebab okrepčevalnica (Ahmed in Kenan) iz Ulice Giulia 36 in Ulice Valdirivo 25 v Trstu, Distribucija pijač Nardin iz Štandreža, Pekarna in slastičarna Cozzutti iz Gorice, Pekarna »ex Skorjanc, Claudio Colussi in Bruno Marusic, Gostilna Devetak iz Vrha sv. Mihaela, Kleparsko podjetje Mucci iz Štandreža, Gostilna Turri iz Štandreža, Zavarovalniška agencija Unipol iz Trsta, Eurovit-MIP Mesna industrija Primorske, Kmetija Rubijski grad in Čedajska ljudska banka.

Piknik je minil v prijetnem vzdihuju, goriška sekcija SDGZ pa namerava s podobnimi pobudami nadaljevati, saj je potreba po družabnosti in medsebojnem poznavanju tudi izven delovnih okvirov med gospodarstveniki občutena.

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1, ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
BRAČAN (FARO), ul. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. NICOLO', ul. I Maggio 92, tel. 0481-790338.

**DEŽURNA LEKARNA V ROMANSU**  
DEL TORRE, ul. Latina 77, tel. 0481-90026.

**DEŽURNA LEKARNA V ŠKOCJANU**  
RAMPINO, trg Venezia 15, tel. 0481-76039.

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »L'incredibile Hulk«.

Dvorana 2: 17.50 - 20.10 - 22.10 »E venne il giorno«.

Dvorana 3: 17.45 »Indiana Jones e il regno del teschio di cristallo«; 20.00 - 22.00 »Quando tutto cambia«.

**CORSO** Rdeča dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »Un amore di testimone«.

Modra dvorana: zaprta.  
Rumena dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »Il divo«.

**TRŽIČ**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »L'incredibile Hulk«.

Dvorana 2: 17.50 - 20.10 - 22.10 »E venne il giorno«.

Dvorana 3: 17.40 - 19.50 - 22.00 »Un amore di testimone«.

Dvorana 4: 17.45 - 20.00 - 22.10 »Indiana Jones e il regno del teschio di cristallo«.

Dvorana 5: 17.30 »Sex and the City«; 20.10 - 22.15 »Il resto della notte«.

## Razstave

**DRUŠTVO ARS, GENERALNI KONZULAT REPUBLIKE SLOVENIJE V TRSTU**, Slovenski center za glasbeno vzgojo Emil Komel, glasbena šola Tolmin vabi na ogled razstave o življenju operne pevke Gabrijele Mrak (1852-1928) v galeriji Ars na Travniku v Gorici; do 15. julija po urniku odprtja Katoliške knjigarni.

**MESTNA GALERIJA NOVA GORICA** vabi ob 10. obletnici delovanja do 30. junija na ogled razstave izbranih del iz galerijske zbirke z naslovom Poetike novega tisočletjana.

**NA SEDEŽU FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE** v ul. Carducci 2 v Gorici je na ogled razstava z naslovom Lepote Benetk - Slike iz osemnajstega stoletja iz zasebnih zbirk; do 27. julija od torka do nedelje med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto; informacije na tel. 422-410886.

**OBČINA KANAL OB SOČI** vabi na ogled stalne razstave etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča v Melinkih št. 5 pri Kanalu.

**ODPRTJE PRODAJNE RAZSTAVE** umetnice Marte Jakopič Kunaver, ki je namenila nekaj svojih slik podpori Drage mladih 2008, bo v torek, 1. julija, v kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 18. uri.

**RAZSTAVA FOTOGRAFIJ PRIMOŽA BRECLJJA** z naslovom Sledi spominov bo na ogled do 29. junija v kavarni Caffé Trieste na trgu Oberdan 1 v Ronkah.

**V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ** v Gorici je na ogled razstava del Negovana Nemca; po domeni ali ob prireditvah do 30. junija, informacije na tel. 0481-531445.

**V OBČINSKEM CENTRU V LOČNIKU**, trg San Giorgio 37, je na ogled skupinska fotografarska razstava z naslovom

»Portfolio a Lucinico«; do 29. junija, ob delavnikih med 17.30 in 19.30, ob nedeljah med 10. in 12.30; informacije na fotoclublucinico@yahoo.it.

**V PILONOVI GALERII** v Ajdovščini je na ogled slikarska razstava Rudija Skočirja z naslovom Moji srčni kraljci; do 18. julija od torka do petka med 10. in 17. uro, v nedeljo med 15. in 18. uro, zaprto ob sobotah, ponedeljkih in praznikih.

**V POKRAJINSKIH MUZEJIH** v goriškem grajskem naselju je na ogled fotografarska razstava z naslovom »Italijanski ujetniki v prvi svetovni vojni. Fotografski dnevnik Petra Nagliča«; na ogled bo do 31. avgusta vsak dan razen ponedeljka med 9. in 19. uro.

## Koncerti

**GLASBENI FESTIVAL MED ZVOKI KRAJEV:** v petek, 27. junija, bo ob 21. uri v sprejemnem centru Gradina v Dobrodobu koncert tria Irenema iz Slovenije.

## Solske vesti

**POTEKA NABIRALNA AKCIJA** za namentev Trubarjevega obeležja na slovenskem klasičnem liceju Primož Trubar v ulici Puccini v Gorici. Pobudnik je Sindikat slovenske šole, ki se s prošnjo, naj prispevajo, obrača predvsem na bivše študente goriškega liceja. V ta namen je odprl posebna tekoča računa, in sicer pri Zadružni banki Dobrodob v Sovodnjem (št. 20191) in Čedadski ljudski banki - Kmečki banki (št. 003571002089). Predaja kamnitenga obeležja bo potekala po proslavi, ki jo bo šola priredila v letosnjem oktobru. Morebitni presežek stroška za namentev kipa bo namenjen potrebam sole.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da mora učno osebje, ki je pogojno vključeno v pokrajinske lestvice (bivše permanentne) za šole s slovenskim učnim jezikom, najkasneje do 30. junija Uradu za slovenske šole pri pokrajinskem šolskem uradu v ulici Rismundo, 6 v Gorici predstaviti osebno izjavo o pridobitvi usposobljenosti za poučevanje na osnovni šoli ali habilitacije, ki je predvidena za otroški vrtec ali za posamezne natečajne razrede. Do istega dne lahko tudi kandidati, ki so že polnopravno vključeni v zgoraj omenjene lestvice, predstavijo istemu uradu morebitne nove naslove za poučevanje podpornega pouka in se tako vključijo v sezname za podporni pouk. Isti naslov lahko kandidati, ki so v lestvicah rednih natečajev za nižje in višje srednje šole (lestvice rednih natečajev za otroški vrtec in osnovno šolo so namreč v goriški pokrajini izčrpane), do 1. julija predstavijo Urad za slovenske šole pri deželnem šolskem uradu za Furlanijo Julijsko krajino v Trstu, ul. Sant' Anastasio, 12, da se tako vključijo v posebne sezname za poučevanje podpornega pouka, ki so priloženi še veljavnim lestvicam rednih natečajev. Obrazci so na razpolago na tajništvih posameznih šol ali na Uradu za slovenske šole, ki nudi tudi pojasnila.

**MESTNA GALERIJA NOVA GORICA** vabi ob 10. obletnici delovanja do 30. junija na ogled razstave izbranih del iz galerijske zbirke z naslovom Poetike novega tisočletjana.

**NA SEDEŽU FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE** v ul. Carducci 2 v Gorici je na ogled razstava z naslovom Lepote Benetk - Slike iz osemnajstega stoletja iz zasebnih zbirk; do 27. julija od torka do nedelje med 10. in 19. uro, ob ponedeljkih zaprto; informacije na tel. 422-410886.

**OBČINA KANAL OB SOČI** vabi na ogled stalne razstave etnološko-rezbarske zbirke Franca Jerončiča v Melinkih št. 5 pri Kanalu.

**ODPRTJE PRODAJNE RAZSTAVE** umetnice Marte Jakopič Kunaver, ki je namenila nekaj svojih slik podpori Drage mladih 2008, bo v torek, 1. julija, v kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 18. uri.

**RAZSTAVA FOTOGRAFIJ PRIMOŽA BRECLJJA** z naslovom Sledi spominov bo na ogled do 29. junija v kavarni Caffé Trieste na trgu Oberdan 1 v Ronkah.

**V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRATUŽ** v Gorici je na ogled razstava del Negovana Nemca; po domeni ali ob prireditvah do 30. junija, informacije na tel. 0481-531445.

**V OBČINSKEM CENTRU V LOČNIKU**, trg San Giorgio 37, je na ogled skupinska fotografarska razstava z naslovom

»Becco/Seekofel 2810 m in Kleine Gaisl/Piccola Croda Rossa 2859 m med Cortino in Toblachom). Zaradi rezervacije prenočišča in organizacije prevoza (kombi) prijave sprejemajo samo do konca junija, kasnejše pa z rezervo. Izleta se lahko udeležijo polnoljetni člani društva s poravnano članarino za leto 2008. Predvideno izhodišče je planinska postojanka Biella nad jezerom Pragser Wildsee; informacije in prijave na tel. 0481-882079 (Vlado) v opoldanskem času.

**ZDROUŽENJE CUORE AMICO** prireja 9. julija izlet v Avstrijo z obiskom gradu Hochosterwitz; informacije in prijave na sedežu društva v ul. Cipriani v Gorici, tel. 0481-523153.

## Obvestila

**AŠKD KREMENJAK** iz Jamelj vabi na 16. redni občni zbor volilnega značaja, ki bo v petek, 27. junija, ob 20.30 v večnamenskem centru v Jamljah. Sodelovale bodo plesalke plesnih skupin ŠKD Vigred iz Šempolaja in AŠKD Kremenjak.

**AŠZ OLYMPIA GORICA** obvešča, da je na spletni strani »www.youtube.it« pod gesmom »Saggio Olympia Gorizia« možen ogled povzetka zaključne akademije, ki je bila 7. junija na sedežu društva.

**KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL** v Gorici obvešča, da bo od 30. junija do 5. septembra odprt po poletnem urniku: ponedeljek, sreda in četrtek od 8. do 16. ure, torek od 8. do 18. ure, petek od 8. do 13. ure; zaprta 4. in 16. avgusta.

**KULTURNO ZDROUŽENJE PORTO ARTE** iz Trsta organizira seminarje risanja in slikarstva, ki jih bo vodil Paolo Ceri Kervischer. Potekali bodo od 6. do 13. julija, od 19. do 27. julija in od 9. do 17. avgusta v vili Folli Farfalle v bližini goriškega gradu v Gorici; informacije na tel. 347-3629751, 377-1317334 ali na www.pck.it.

**MЛАДИНСКИ ЦЕНТЕР НОВА ГОРИЦА**, Bazovška 4 v Novi Gorici, organizira za učence osnovnih in dijake srednjih šol tečaje in delavnice, ki se bodo začeli 30. junija: intenzivni jezikovni tečaji angleščine, španščine, italijanščine, francosčine, ki bodo trajali en teden oz. 15 šolskih ur (cena 32,50 evrov); konverzacije v angleškem, francoskem in nemškem jeziku za srednješolce in študente, ki jih bodo vodili EVS prostovoljci Elisabeth Eriksrud Glomseth z Norveške, Bérenger Frehaut iz Francije, Anne Mnich iz Nemčije; 30-urni brezplačni tečaj slovenskega jezika za osnovnošolce in srednješolce; poletne ustvarjalne delavnice za otroke med 10. in 13. uro; predhodne prijave na tel. 03865-3334020, 0038641-622601, info@mc-nc.org.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V DOBERDO-BU** obvešča, da bo še danes, 25. junija, zaprta.

**OBČINSKI PRAZNIK V SOVODNJAH** bo potekal od 27. do 29. junija: v petek, 27. junija, bo ob 18. uri otroški kotiček, ob 18.30 polfinalna dela odbojkarskega in nogometnega turnirja, ob 19.30 odprtje razstave vin, ob 21. uri tekmovanje v briškoli, ob 21.30 ples s skupino Modri Val.

**SLOVENSKA SKUPNOST**, na povabilo koroške Enotne liste, vabi v soboto, 28. junija, na družabno srečanje in pohod na Kočo pod Skuto. V primeru, da bo število udeležencev zadovoljivo bo organiziran prevoz z avtobusom, v drugačnem primeru pa bo prevoz z osebnimi avtomobili; informacije in prijave na tel. 335-8011948, gorica@slovenskaskupnost.org.

**ZDRAVILA NA DOM** lahko brezplačno prejemajo prizadete in nesamostojne osebe, ki v jutranjih urah od ponedeljka do sobote med 8.30 in 12.30 po klicu občinsko lekarno v Štandrežu (tel. 0481-21074) ali občinsko lekarno v ul. Garzaroli pri Sv. Ani (tel. 0481-522032). Prostovoljec združenja invalidov bo istega dne v popoldanskih urah od ponedeljka do sobote med 15.30 in 19.30 izročil naročena zdravila. Pobudo je v sodelovanju z združenjem civilnih invalidov organiziralo goriško podjetje za upravljanje občinskih lekar.

**ZDROUŽENJE CUORE AMICO** obvešča, da bo sedež v ul. Cipriani 71 v Gorici (tel. 0481-523153) do 31. avgusta odprt ob ponedeljkih in četrtekih med 10. in 12. uro, od ponedeljka do petka med 16. in 19. uro.

**ZDROUŽENJE CUORE AMICO** obvešča,

Goriška Mohorjeva družba in Kulturni center Lojze Bratuž vabita na predstavitev publikacije Erika Jazbar - Zdenko Vogrič

## GORICA

**Vodnik po mestu in po sledovih slovenske prisotnosti**

danes, 25. junija 2008, ob 20.30 pod lipami v parku Kulturnega centra Lojze Bratuž Drevored XX. septembra 85 v Gorici



**EVROPSKI PARLAMENT** - Ob poročilu predsedujočega EU Janše

# Sloveniji priznanje, da je pustila svoj pečat

Predsednik Pöttering se je zahvalil za "odlično predsedovanje"



JANEZ JANŠA

BRUSELJ - Predsednik Evropskega sveta, premier Janez Janša je včeraj na izrednem zasedanju Evropskega parlamenta v Bruslju predstavil dosežke prvega predsedovanja Slovenije Evropski uniji. S sinergijo smo dosegli premike, ki so Evropo naredili boljšo, je poudaril. Slovenija je sicer iz poslanskih klopi dobila niz pohval in priznanje, da je pustila svoj pečat.

"Ti premiki, ki smo jih dosegli, dokazujejo, da je Evropa dinamična, da deluje in da se je sposobna soočiti s težavami," je poudaril Janša. Te korake naprej pa je bilo mogoče doseči zaradi dobrega sodelovanja in sinergije med institucijami, je ocenil premier. "Si.nergija za Evropo" je sicer geslo, ki ga je Slovenija izbrala za vodilo ob prvem predsedovanju EU.

Premier Janša se je predsednikoma Evropskega parlamenta in Evropske komisije ob tem zahvalil za "izdaten osebni angažma". "Brez tega bi bilo predsedovanje oteženo, šlo je za strateško pomoč, hvala zanj, za dobro komunikacijo in sodelovanje, še posebej po irskem referendumu, ko so bili časi še posebej politično zahtevni," je poudaril.

Predsednik Evropskega parlamenta Hans-Gert Pöttering se je predsedniku Evropskega sveta Janši in državnemu sekretarju za evropske zadeve Janezu Lenarčiču na plenarnem zasedanju izrecno zahvalil za "odlično predsedovanje, za eno najbolj prijaznivih predsedovanj" in izrazil upanje, da bodo prihodnja predsedstva sledila temu zgledu.

Predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso pa je ocenil, da je bil junijski vrh klub težavnim razmeram uspešen, kar je "v veliki meri rezultat zelo sposobnega slovenskega predsedstva, ki je pokazalo izjemno politično in intelektualno poštenost". "Če bi imele vse države članice podobna načela, bi EU lahko preprodila mnoge težave," je poudaril.

Janša je sicer vsebinsko poročilo o vrhu začel, kjer je januarja ob začetku predsedovanja končal - pri želji, da bi se nekoč vsak sprehajalec v poljubnem evropskem mestu, tudi na Irskem, počutil Evropejca. "Da bi mu bilo mar, kaj bo z Evropo, ker je Evropi mar, kaj bo z njim," je pojasnil in dodal, da je irsko glasovanje dalo tej misli dodatno težo. "Zavedati se moramo, da ne gre za krizo EU, temveč gre za prastari izliv vsake politike - kako doseči, da bodo predlogi sprememb večinsko podprt tudi takrat, kadar gre dobro in ni videti zunanje nevarnosti," je povedal Janša. "Gre za vprašanje, kako ljudi prepričati, da je treba streho popraviti pravočasno, ko sije sonce," je ponazoril.

V ospredju junijskega vrha, ki ga je poslancem predstavil Janša, pa tudi v parlamentu je bila zavrnitev Lizbonske pogodbe na Irskem. A vrh zaradi tega zastoja ni spremenil dnevnega reda vrha minuli teden, je poudaril premier. Tako je bil osredotočen tudi na vprašanja strmo rastotih cen hrane in naft ter na evropsko prihodnost Zahodnega Balkana.

Med dosežki predsedovanja je premier povzel premike na petih prednostnih področjih. Poleg ratifikacije Lizbonske pogodbe v 19 parlamentih in krepitve stabilnosti na Zahodnem Balkanu je izpostavil še uvedbo pete svoboščine, znanja, v lizbonsko strategijo, smernice za energetsko-podnebni sveženj ter kopico dejavnosti za spodbujanje medkulturnega dialoga.

Evropski poslanci so se sicer načeloma strinjali, da je Slovenija s prvim predsedovanjem EU pustila svoj pečat. Slovensko predsedstvo je iz poslanskih klopi prejelo številne pohvale in priznanja, redke kritike pa so bile predvsem izraz razočaranja nad delovanjem unije na sploh. "Slovenskemu predsedstvu čestitam za dosežke. Če so imeli nekateri občutek, da je šlo le za ogrevanje pred predsedovanjem naslednje države, pa smo tisti, ki smo opazovali od bliže, videli posmem napredek. Slovenija je pustila svoj pečat," je poudaril vodja evropskih liberalcev (ALDE) Graham Watson.

članstvo v EU, je poudaril Jelko Kacin (ALDE/LDS). "Slovensko predsedstvo je na politični in strokovni ravni izpolnilo pričakovanja," je ocenil Mihail Brejc (-EPP/SDS). "Slovenija ta teden praznuje dan državnosti, praznik nacionalnega ponosa, ki je letos upravičeno podprt tudi z močno evropsko komponento," pa je dodala Romana Jordan Cizelj (EPP/SDS).

Ljudmila Novak (EPP/NSI) je "vesela v ponosu, da je bilo predsedovanje tako odlično izpeljano". "V Sloveniji že streljajo predvolilni topivi in upam, da ne bodo sestrelili tega dosežka," je poudarila. Lojze Peterle (EPP/NSI) pa je spomnil, da je bila Slovenija leta 1991 v vojni, in poudaril, da je izjemno dosežek, da 17 pozneje uspešno končuje predsedovanje EU.

"Ko sem bil leta 1979 prvič izvoljen v Evropski parlament, nisem verjal, da bomo doživeli dan, ko bo premier Slovenije v imenu EU podal poročilo o predsedovanju EU," pa je na koncu poudaril Pöttering. "Iz tega moramo črpati moč, ko v EU vrla pesimistično vzdušje zaradi irskega referendum," je pozval. (STA)

**ZIMBABVE** - Po umiku voditelja opozicije

# Kljub resoluciji VS ZN v petek drugi krog predsedniških volitev

HARARE - Zimbabvejski opozicijski voditelj Morgan Tsvangirai je včeraj pozdravil ponedeljkovo resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov. Ta obsoja politično nasilje nad politično opozicijo, ki ga oblasti izvajajo pred drugim krogom predsedniških volitev in je povzročilo smrt številnih opozicijskih aktivistov in drugih Zimbabvevcov.

VS ZN je v ponedeljkovi predsedniški izjavi tudi poudaril, da nasilje in omejitve opozicijskih aktivnosti, ki jih je uvelia vlada, onemogočajo poštene in svobodne volitve. Tsvangirai je resolucijo označil kot zelo pomembno. Dejal je, da je VS ZN s to resolucijo odgovornost za nastale razmere pripisal prav zimbabvejskemu predsedniku Robertu Mugabeju. "Ne vem, kako bo to speljal, vendar sem prepričan, da ne bo več mogel dolgo kljubovati takemu međnarodnemu stališču," je dejal Tsvangirai.

Tsvangirai je ob tem tudi dejal, da Združeni narodi nimajo pristojnosti, da bi preložili druge redno potekal.

Generalni sekretar ZN Ban Ki Moon je v ponedeljek namreč dejal, da bi bile volitve lahko preložene, potem ko je Tsvangirai izstopil iz predsedniške tekme z Mugabejem. Tsvangirai se je za ta korak odločil potem, ko je Mugabe nadaljeval in se stopnjeval nasilje proti pristašem opozicije. "Nemogoče je izvesti volitve v takih pogojih," je še dejal Tsvangirai. Medtem so iz zimbabvejske opozicije sporočili, da so državni volilni komisiji izročili pismo z uradno potrditvijo, da Tsvangirai umika svojo predsedniško kandidaturo na drugem krogu volitev. Kljub temu pa je zimbabvejski pravosodni minister Patrick Chinamasa sinoči potrdil, da bo v petek drugi krog predsedniških volitev redno potekal.

## Teheran obsoja nove sankcije Evropske unije

TEHERAN - Teheran je včeraj obsojal sprejetje novih sankcij Evropske unije proti Iranu. EU je namreč v ponedeljek zaradi spora glede iranskega jedrskega programa potrdila nove sankcije proti tej državi, vključno z zamrznitvijo premoženja največje iranske banke Mell. "Nezakonit in protisojen pristop dvojnih meril v času, ko se razmišlja o paketu (tehnoloških) spodbud v zameno za zaustavitev bogatjenja urana), je nesmiseln in ga ostro obsojamo," je v izjavni navedel predstavnik iranskega zunanjega ministra Mohamed Ali Hoseini. Iranski predsednik Mahmud Ahmadinedžad pa je obtožil Zahod zaradi "izreka sodbe" v odnosu na Iran. Ob tem je predlagal ustavovite posebenega sodišča, ki bi se ukvarjalo s kaznovanjem svetovnih "tiranov" zaradi njihovega poskusa vmešavanja v iranski jedrski program. Kljub temu Ahmadinedžad zaenkrat še ni podal načinčajnih podatkov o tem, kje in kako bi morale biti svetovne sile kaznovane zaradi sankcij proti Iranu.

## Bill Clinton pripravljen pomagati Obami k izvolitvi

WASHINGTON - Bivši ameriški predsednik Bill Clinton je včeraj podprt demokratskega predsedniškega kandidata Baracka Obama. Kot je preko svojega tiskovnega predstavnika sporočil soprog donedavne tekme Obame, Hillary Clinton, bo Obami pomagal, da postane novi ameriški predsednik.

Odnosi med zadnjim predsednikom in predsedniškim kandidatom demokratov so še vedno hladni, saj po vroči kampanji na primarnih volitvah še vedno nista govorila. Clinton pa mu je včeraj v kratki izjavi ponudil pomoč. "Predsednik Clinton je očitno zavezani, da bo storil vse kar lahko in za kar ga bodo prosili, da bi zagotovil, da bo senator Obama postal naslednji ameriški predsednik," je dejal Clintonov tiskovni predstavnik Matt McKenna.

"Enotna Demokratska stranka bo letos močna sila za spremembe in prepričani smo, da bo pri tem imel veliko vlogo predsednik Clinton," pa se je na napoved odzval tiskovni predstavnik Obame Bill Burton.

Bill Clinton se sicer ne bo v petek udeležil skupnega zborovanja Obame in Hillary Clinton v New Hampshire. McKenna je dejal, da se Clinton ta teden mudi v Evropi, kjer se bo med drugim udeležil proslav ob 90. rojstnem dnevu bivšega predsednika Južnoafriške republike Nelsona Mandele. (STA)

**IZRAEL** - Policist, ki je bil zadolžen za varnost, je storil samomor

# Sarkozyjev zaključek obiska zasenčilo streljanje na letališču



Varnostniki spremljajo izraelskega premira Ehuda Olmerta; v ozadju francoski predsednik Nicolas Sarkozy stopa na letalo

ANSA

JERUZALEM - Francoski predsednik Nicolas Sarkozy je včeraj zaključil tridnevni obisk v Izrael, zaključno slovensnost na letališču pa je zasenčil samomor izraelskega policista, ki se je na letališču po navedbah oblasti ustrelil v glavo. Sarkozy in izraelski premier Ehud Olmert pri tem nista bila poškodovana. Do streljanja je prišlo med igranjem vojaške godbe, voditelji pa na streljanje ne bi slišali. Varnostniki so Sarkozyja in njegovo ženo Caro Brunni-Sarkozy na hitro pospremili v letalo, Olmerta in izraelskega predsednika Šimona Peresa pa do avtomobilov.

Tiskovni predstavnik policije Šlomi Sagi je potrdil, da je policist, ki je bil zadolžen za varnost na letališču, storil samomor. Drugi tiskovni predstavnik policije Micky Rosenfeld pa je ob tem zanikal potročila, da je prislo do poskusa atentata na francoskega predsednika. Incident je trajal le nekaj minut, Olmert pa je Sarkozyju na letalo sporočil, kaj se je zgodilo.

Sarkozy se je v Betlehemu na Zahodnem bregu pred tem srečal s palestinskim predsednikom Mahmudom Abasom, pri čemer se je močno zavzel za oblikovanje palestinske države. "Francija se o varnosti Izraela ne bo pogajala, vendar je oblikovanje delujoče, demokratične in moderne države za Palestince prioriteta Francije," je na skupni tiskovni konferenci z Abasom dejal francoski predsednik. "Delali bomo v smeri oblikovanja vaše države. Uporabili bomo enako moč, enako obvezno, ki smo

jo uporabili za zagotavljanje varnosti Izraela," je še dodal Sarkozy. Ob tem je Izrael še enkrat pozval, naj zamrzne gradnjo judovskih naselij na Zahodnem bregu, ki velja za eno glavnih ovir v mirovnih pogovorih med Izraelom in Palestinci.

"Našim izraelskim prijateljem sem povedal, da krivica, ki je bila storjena judovskemu ljudstvu, ne more biti rešena tako, da se krivico stori palestinskom ljudstvu," je menil Sarkozy in dodal, da "mu je bilo v veselje obiskati Betlehem in pogledati, kako izgledajo kontrolne točke, zid, nesporazumi na obeh strani. To se mora končati". Francoski predsednik se je kritično dotaknil tudi gibanja Hamas, ki je lani prevzelo nadzor nad območjem Gaze. "Nasilje ne more rešiti težav. Hamas se je zelo motil, ko je ravnal tako, kot je. Miru ne ustvariš z nasiljem," je bil odločen Sarkozy.

Abas pa je na drugi strani pohvalil francoskega kolega. "Vaša stališča, vaše iniciative so prijateljske. Vi ste prijatelj, interesni te regije so vam pri srcu," je dejal Abas. Na Sarkozyjev poziv za oblikovanje delujoče palestinske države z vzhodnim Jeruzalemom kot prestolnico so se pohvalno odzvali tudi palestinski mediji.

Sarkozy se je v okviru prvega uradnega obiska kakega francoskega predsednika na območju v zadnjih 12 letih v nedeljo zvečer sešel s Peresom in Olmertom, v ponedeljek pa je nagovoril tudi izraelski parlament. (STA)

## GAZA

### Rakete proti Izraelu kršile premirje

JERUZALEM - Palestinska oborožena skupina je včeraj na jug Izraela izstrelile tri rakete, so sporočile izraelske oblasti. S tem je prekršila prekinitev ognja na območju Gaze med Izraelom in palestinskim gubernatorjem, ki je začela veljati 19. junija. Odgovornost za napad je že prevzela Islamski džihad. Iz izraelske reševalne službe so sporočili, da sta bili v napadu v Sderotu lažje ranjeni dve osebi. Urad izraelskega premira Ehuda Olmerta pa je napad označil za kršitev dogovora o prekiniti ognja. Zaenkrat še ni znano, kako se bo Izrael odzval na dogodek. Odgovornost za napad je prevzela oborožena skupina Islamski džihad, ki je po veda, da se je tem maščevala za izraelsko vojaško operacijo na Zahodnem bregu, v kateri sta umrli dva Palestinka in ki jo je Izrael izvedel nekaj ur pred omenjenim napadom. Zahodni breg sicer ni vključen v dogovor o prekiniti ognja. (STA)

V BASLU OB 20.45 - Prva polfinalna tekma med Turčijo in Nemčijo

# Zdesetkani Turki bi želeli znova preneneti



Turki upajo, da se bodo lahko znova veselili, a bodo morali proti boljšemu nasprotniku igrati v zelo okrnjeni postavi

ANSA

Današnji polfinale med Nemčijo in Turčijo (v Baslu ob 20.45) bo posebna tekma. Zlasti bo posebna za skoraj dva milijona turških priseljencev (gre za najbolj številno skupnost tujcev v Nemčiji), ki so v Nemčijo odpotovali s trebuhom za kruhom. V sami nemški prestolnici je približno 200.000 Turkov, ki bodo trepetali za Terimove fante. V Berlinu so postavili tri velike ekrane preko katereh bo vsaj 500.000 gledalcev sledilo dogajanjem v Baslu, med njimi pa bo go tovo tudi veliko Turkov. Sile javnega reda so zaskrbljene, da ne bi prišlo do incidentov, saj so že v preteklosti nastali spori med dvema skupnostima, a v zadnjih letih so se stvari precej izboljšale. Na športnem področju pa je stanje že boljše. Veliko turških nogometarjev igra v nemški bundesligi, en član turške reprezentance, Hamit Altintop, pa je celo rojen v Nemčiji.

Na papirju je usoda Turčije že započetena, saj ima Terim štete igralce, pred pretiranim optimizmom pa svari kapetan nemške reprezentance Michael Ballack: »Po mentaliteti so nam Turki precej podobni. V tem prvenstvu so dokazali, da so narejeni iz pravega testa. Nikoli ne popustijo in že dvakrat so se izvlekle iz nemogoče situacije. Mislim, da le oni in mi Nemci smo zmožni doseči gol v podaljšku podaljška. Niso se predali res do zadnje stotinke sekunde.«

Izkuleni vratar Lens Lehmann je imel še bolj pohvalne besede za turško reprezentanco: »Zelo sem zadovoljen, da igramo proti njim, saj večina izmed njih je pri pomogla k ekonomskemu preporodu Nemčije.«

Zadnjic sta se Nemčija in Turčija pomerili leta 1954, ko je Nemčija postala svetovni prvak. Takrat so Nemci kar dvakrat premagali Turčijo. Bo za evropski naslov zadostovala že ena zmaga proti Turčiji? To je nedvomno tisto, kar so si nadejali v nemškem taboru. Nemci bi bili papirnati favoriti tudi v normalnih okolišinah, a zaradi številnih poškodb in diskvalifikacij v turškem taboru naj bi bila razlika med reprezentancama še večja. Nemški selektor Loew bo imel na razpolago tudi veznega igralca Fringsa, medtem ko je na turškem seznamu odštonih kar sedem imen. Med temi je tudi simbol turške reprezentance in edini pravi zvezdnik, kapetan Nihat, ki je stakan poškodbo mišice prav v zadnjih minutah srečanja proti Hrvaški.



## DONADONI Odločitev v ponedeljek ali torek

V ponedeljek zvečer so se »azzurri« vrnili v Italijo, ne preveč številni navijači pa so na milanskem letališču Malpensa klub neuspehu s ploskanjem pričakali Donadonija in igralce. Morda so očenili, da je Italija dosegla največ, kar je zmogla, čeprav je Buffon obratno izjavili, da bi »lahko nekoliko bolj tvegal.«

Letališče je kraj, kjer se srečajo ljudje, ki prihajajo, in ljudje, ki odhajajo. Klub temu, da je Donadoni na milanskem letališču priletel, je verjetno zanj prisel čas odhoda. Do odločilnega sestanka med njim in predsednikom nogometne zveze FIGC Abetjem naj bi prišlo v ponedeljek ali najkasneje v torek. Abete se je že včeraj pogovoril s spremjevalcem ekipe Gigijem Rivo, danes se bo pogovoril s podpredsednikom Albertinijem (ki je Donadonija predlagala za trenerja), kmalu pa tudi s predsednikom zveze nogometnih klubov Matarresejem. Poizvedoval bo namreč kaj menijo igralci o trenerju, kar pa ni nujno, da bo odločilnega pomena. V resnici bo to le osebna odločitev, saj o možni odslovitvi odloča izključno Abete, ki pa Donadonija ne želi obdržati. Selektor se bo moral pač zadovoljiti s šestmesečno odškodnino 550.000 € in pohvalo za dobro opravljeno delo. Od njega ne bodo zahvalovali odstopa, niti ga ne bodo odstavili, njegovemu nasledniku Lippiju, ki je v teh dneh na počitnicah, pa so že sporočili, naj bo pripravljen.

## NAŠI V DRŽAVAH POLFINALISTOV

### Nemci so prestrašeni, Turki realisti Španci pa večji fanatici kot Italijani

Nemški strah, turški realizem in španski entuziazem. Tako so nam naši evropski »popotniki« predstavili »nogometna« vzdobja v državah, ki so se uvrstile v polfinale letošnjega evropskega prvenstva. Poklicali smo študenta, inšpektorja in raziskovalca, ki študira oziroma delajo v Nemčiji, Turčiji in Španiji.

**31-letni Robert Volčič** živi že dva meseca v Nemčiji, točneje v Münstru. Na univerzi raziskuje na področju psihologije: »Ne sledim nogometu,« je takoj priznal, kljub temu pa nam je zaupal, da si bo polfinalno tekmo vseeno ogledal v lokalnu s prijatelji.

Tudi v Münstru, mestu na severu Nemčije, je nogomet v ospredju: gledanje tekem je organizirano, na trgih ali v barih. »Kot se za Nemce spodbobi vsi veliko pijejo, predvsem veliko piva. Po zmagi v četrtnfinalu so navijači tako v Münstru kot v drugih nemških mestih praznovali na cestah do jutra,« je povedal Robert in dodal: »Nemci so bili nad uspehom zelo navdušeni. Sploh niso pričakovali, da bodo v polfinalu.« Današnja tekma proti Turčiji pa vzbuja med nemškimi navijači kar nekaj strahu: »Ker je v Nemčiji velik turški priseljencev, se bojijo, da bi prišlo do nemirov,« nam je še povedal Robert.

V Carigradu pa nogometno mrzlico spremlja **31-letni Max Černigoj**, ki je zaposlen v italijanskem podjetju: »V azijskem delu Carigrada živim že tri mesece, prav gotovo bom tu ostal še vsaj devet mesecev. Sem inšpektor pri gradnji ladij,« se je predstavil. Max pravi, da so v Turčiji za nogomet še bolj navdušeni kot v Italiji: »To je najpomembnejši šport v državi. Večinoma mu sledijo moški,« je pojasnil in nadaljeval: »Turki so prisebni a se zavajajo, da bo zelo težko premagati Nemčijo. Predvsem zaradi težav, ki jih imajo v postavi, saj je veliko igralcev poškodovanih.« Max ob zmagi v četrtnfinalu proti Hrvatom ni zaznal večjih praznovanj: »Turki so vedno na cestah, ob vsaki priložnosti. Zato ne bi vedel, ali jih je bilo tokrat več. Tudi zastave so vedno razobešene, v času nogometne-



MAX ČERNIGOJ



ROBERT VOLČIČ



RAJKO DOLHAR

začetek tekme: ko so peli italijansko himno, so jo gledalci v baru urejeno spremljali, ko je bila na vrsti španska, pa so izklopili zvok. Posnetek kralja in kraljice so spremljali z živigji,« je Rajko orisal vzdobje v baskovski deželi: »Med 50 gledalci v baru so za Špance navijali mogoče v petih.«

V osrednji Španiji pa je spremljanje reprezentance na višku: »Podelimo, podemos!« je glavno geslo letošnjega evropskega prvenstva: »Španci so prepričani, da jim bo letos uspel podvig. Tudi sam menim, da imajo možnosti za zmago proti Rusom,« je še zahaja s prijatelji: »Zanimiv je bil

#### Zico naslednik Scolarija na klopi Portugalske?

LIZBONA - Nekdanji selektor Japonske in trener Fenerbahčeja, Brailec Zico, je po poročanju lizbonskega časnika Publico eden najresnejših kandidatov, da postane novi selektor portugalske nogometne reprezentance. Legendarni nogometni bi tako zamenjal Luiza Felipeja Scolarija, ki se seli k londonskemu Chelseaju. Ob Zicu portugalski mediji kot resna kandidata za selektorsko mesto omenjajo še Carlosa Queirozo in Josefa Pekermana. Portugalska je bila sicer eden glavnih favoritor na evropskem prvenstvu, a je moralna v četrtnfinalu priznati premoč Nemčiji.

## SKUPINA A

### IZIDI

Švica - Češka 0:1, Portugalska - Turčija 2:0; Češka - Portugalska 1:3, Švica - Turčija 1:2, Švica - Portugalska 2:0, Turčija - Češka 3:2

### KONČNA LESTVICA

Portugalska	3	2	0	1	5:3	6
Turčija	3	2	0	1	5:5	6
Češka	3	1	0	2	4:6	3
Švica	3	1	0	2	3:3	3

Portugalska in Turčija v četrtnfinalu

## SKUPINA C

### IZIDI

Romunija - Francija 0:0, Nizozemska - Italija 3:0, Italija - Romunija 1:1, Nizozemska - Francija 4:1; Nizozemska - Romunija 2:0, Francija - Italija 0:2

### KONČNA LESTVICA

Nizozemska	3	3	0	0	9:1	9
Italija	3	1	1	1	3:4	4
Romunija	3	0	2	1	1:3	2
Francija	3	0	1	2	1:6	1

Nizozemska in Italija v četrtnfinalu

## SKUPINA B

### IZIDI

Hrvaška - Nemčija 0:1, Avstrija - Poljska 2:0, Hrvaška - Nemčija 2:1, Avstrija - Poljska 1:1, Poljska - Hrvaška 0:1, Avstrija - Nemčija 0:1

### KONČNA LESTVICA

Hrvaška	3	3	0	0	4:1	9
Nemčija	3	2	0	1	4:2	6
Avstrija	3	0	1	2	1:3	1
Poljska	3	0	1	2	1:4	1

Hrvaška in Nemčija v četrtnfinalu

## SKUPINA D

### IZIDI

Španija - Rusija 4:1, Grčija - Švedska 0:2, Švedska - Španija 1:2, Grčija - Rusija 0:1, Grčija - Španija 1:2, Rusija - Švedska 2:0

### KONČNA LESTVICA

Španija	3	3	0	0	8:3	9
Rusija	3	2	0	1	4:4	6
Švedska	3	1	0	2	3:4	3
Grčija	3	0	0	3	1:5	0

Španija in Rusija v četrtnfinalu

**Četrtnfinal - 19. junija:** Portugalska - Nemčija 2:3. **20. junija:** Hrvaška - Turčija 2:4 po 11-metrovkah (1:1). **21. junija:** Nizozemska - Rusija 1:3 po podaljških (1:1). **22. junija:** Španija - Italija 4:2 po podaljških (0:0).

**Polfinal - Danes:** ob 20.45 v Baslu: Nemčija - Turčija. **Jutri:** ob 20.45 na Dunaju: Rusija - Španija. **Finale - Nedelja, 29. junija** - 20.45 na Dunaju.



**RUSIJA** - V Trstu obstaja organizacija, ki združuje rusko govoreče ljudi

# »V Ruskem domu ne navijajo vsi za Rusijo«

Nekdanji »Otrok iz Černobila« 29-letni Belorus Igor Zelezetski o delovanju kluba in razmerah v nekdanji SZ

Med največjimi presenečenji letosnjega evropskega prvenstva je reprezentanca Rusije, ki bo jutri poskušala premagati Španijo in se tako uvrstiti v finale evropskega prvenstva. V Trstu obstaja organizacija, ki sicer ne združuje izključno Rusov, pač pa vse osebe, ki jim je ruščina materni jezik. Kot bomo videli pa sta si pojma precej različna, Predsednik organizacije Ruski dom je mlađi, 29-letni Igor Zelezetski, ki je prvič prišel v Trst, da bi tu dokončal univerzitetni študij iz biokemije. V Trstu je ostal šest mesecov, po povratku v domovino pa so ga povabili znova v Trst, da bi nadaljeval študij z doktoratom. A to zanj ni bil prvi stik z Italijo:

»Leta 2000 nisem prvič prišel v Italijo. To državo sem vzljubil veliko prej, saj sem vsak avgust bil na pocitnicah na Siciliji v sklopu izmenjave »otrok iz Černobila«. Najprej sem bil tu kot eden izmed teh otrok, nato sem postal spremljavec drugih otrok. Imel sem nekako Italijo v krvi, tako da nisem zamudil priložnosti, da bi se kot odrasla oseba vrnil v to državo. Največ možnosti sem imel v Trstu, kjer je ogromno znanstvenih inštitucij. Zdaj se tu pocutim kot doma. Z leti sem spoznal ogromno stvari, tudi s pravnega vidika in zdaj lahko dajem tudi nasvete. Na začetku je seveda domotožje vedno prisotno. Nisem niti imel veliko priložnosti, da bi se družil z drugimi ljudmi iz področja nekdanje Sovjetske zveze. Leta 2005 pa so ustanovili kulturno združenje Russki dom, ki je nudilo vsem nam, ki smo prihajali iz bivše SZ, možnost da smo se družili, se pogovarjali v ruščini in oživljali svojo kulturo. Prvi predsednik je bila Irina Ajupova, ko pa je morala ona odpotovati, sem se zbal, da bi delovanje združenja zamrlo, tako da sem septembra 2007 prevzel predsedniško funkcijo.«

**Če se ne motim, v tem združenju niso samo Rusi. Od kod ste vi?**

»Doma sem z Gomela, drugega največjega mesta v Belorusiji. Študiral pa sem v prestolnici Minsku. Ruski dom sprejema vse, ki jim je ruščina materni jezik, kar velja tudi zame, in seveda za vse tiste, ki bi se radi približali svetu držav iz bivše SZ. Tudi Italijani in seveda Slovenci ste dobrodošli. Vsi tisti, ki želijo spoznati rusko kulturo.«

**Katere so glavne pobude Ruskega doma?**

»Od konca leta 2006 je združenje tudi priznano in prejema deželne prispevke. Pobude, ki jih organiziramo, so številne. Po večini vezane na ruske praznike in tradicije.«



Igor Zelezetski, predsednik tržaške organizacije Ruski dom, ki se ukvarja s številnimi dejavnostmi, je Belorus, zato ga dosedanji uspehi Aršavina (desno) in tovarišev ne prevzemajo tako, kot bi ga če bi bil Rus



je, a ne samo. Organiziramo tečaje tipičnih ruskih plesov - že leta sodelujemo s kulturnim društvom Studio Alpha Danz. Tečaji plesa so namenjeni tako otrokom kot odraslim, tako Rusom kot Italijanom. Tečaji so v prostorih italijansko-ameriškega združenja v ulici Roma 15. V poletnih mesecih pa so vse aktivnosti zamrznjene, saj smo le gostje, tako da nimamo možnosti samostojno odločati, do kdaj smo lahko odprt. Nudimo tudi strokovno pomoč vsem tistim, ki potrebujejo kako dovoljenje ali pravne informacije. Zelo pomembno je tudi poučevanje ruskega jezika. Podpisali smo konvencijo s slovensko šolo na ulici Fraunin, ki nam nudi prostore za tečaje ruskega jezika. Tudi ti tečaji so razdeljeni na različne stopnje. Seveda ločimo tudi odrasle in otroke. Na tečajih poglobljamo tudi spoznavanje ruske literature.«

**Kako množična je prisotnost ljudi iz držav bivše Sovjetske zveze na Tržaškem? In koliko izmed teh je včlanjenih v vaše združenje?**

»V tržaški pokrajini je približno petsto oseb iz raznih držav SZ, ki so rusko govoreči (iz Rusije, Belorusije, Ukrajine, Ar-

mencij, Gruzijci itd.). Naše združenje pa ima približno 200 članov. Za člane organiziramo številna praznovanja. Od ruskega Božiča, do dneva žena, mimo dneva zmag, pravoslavne Velike noči, praznika pomlad, ki se mu po rusko pravi »maslenica«. Ime izvira iz besede maslo (pomen je isti kot v slovenščini), na tem prazniku pa naredimo naše tipične omlete, ki imajo med glavnimi sestavnimi prav maslo.«

**Kot Russkiy dom sledite s posebno pozornostjo nastopom Rusije na tem nogometnem prvenstvu?**

»Ideja je lepa, ampak ni uresničljiva. Prvič zato, ker v tem obdobju nimamo na razpolago prostorov, drugič pa zato, ker v našem združenju niso vs Rusi. Ob tem so v našem združenju številne osebe, ki že petnajst in več let živijo v Italiji, tako da se počutijo bolj Italijani kot Rusi.«

**Omenil ste, da le izhajate iz neke skupne države, da vas združuje izključno jezik. Vi kot Belorusi cutite neko povezavo z Rusijo? Navijate za Rusijo ali ne?**

»To se spreminja od države do države ozioroma od predela do predela. V Belorusiji smo namreč izbrali pot združevanja z

Rusijo. Morda bomo v kratkem imeli celo skupno valuto. Po referendumu je Belorusija dvojezična, saj sta uradna jezika ruščina in belorusčina, vendar 90% ljudi govori rusko. Po drugi strani pa je Ukrajina enojezična in se je odločila izključno za ukrajinsčino. A na predelu ob ruski meji še vedno prednjači ruščina. To so bile politične izbire. V zahodnem predelu Ukrajine so verjetno navijali proti Rusiji, na vzhodnem pa ne.«

**Kakšna je situacija v Belorusiji?**

»Moram priznati, da me že več kot štiri leta ni doma, a prejemam stalne informacije. Recimo, da situacija ni ravno rožnata. Evropska unija ima predsednika Lukashenka, ki je bil potrenjen, za »zadnjega evropskega diktatorja.«

»Po drugi strani je v Ukrajini ekonomsko stanje še slabše, s sporom med vzhodnim in zahodnim delom, o katerem se je veliko govorilo tudi v Italiji. Od tam prihaja večina oseb, ki dela v socialnem sektorju v domovih za ostarele ali kot hišne pomocnice. Iz Rusije pa prihajajo zlasti študentje znanstvenih predmetov.«

*Iztok Furlanič*

## NOGOMET

### VALTER RIDOLFI



**Del Piero bi moral več igrati**

Valter Ridolfi je pred kratkim opravil trenerški izpit Uefa B. »Zdaj sem tudi uradno trener in čakam na ponudbe,« je bolj za šalo kot zares dejal Valter, ki je letos treniral začetnike Pomlad. »Tudi v prihodnji sezoni bom vodil Pomlad, ne vem pa še, katero mladinsko ekipo.«

Italija ga je precej razočarala. »Donadoni je zgrešil na celo črti. Na igrišče je posjal nogometnaše, ki sploh niso v dobri formi. V prvi vrsti mislim na Di Nataleja in Cassana. Tudi Pirlo ni bil v dobri kondiciji.«

**Koga bi torej moral poslat na igrišče?**

»Del Piero bi moral igrati vse tekme od začetka.«

**Kdo so sedaj favoriti?**

»Finale bo Nemčija - Rusija. Nemci bodo najbrž brez večjih težav premagali Turke, ki bodo obenem igrali v zelo okrnjeni postavi. Bolj izenačena pa bo tekma med Rusijo in Španijo. Rusi so zelo dobro fizično pripravljeni in igrajo res lep ter dinamičen nogomet.«

## ODBOJKA

### DANJEL SLAVEC



**Nemčija bo novi evropski prvak**

Danjel Slavec je klub maturi na tržaškem geometrskem zavodu Žiga Zois stalno sledil evropskemu prvenstvu. V prvem polčasu mature (po pismen delu) je gospodarski slogaš zbral 43 točk. »Za izpolnitve cilja (60 točk) moram zbrati še vsaj 17 točk in tako bom izdelal,« nam je pojasnil Slavec, ki se jeseni ne bo vpisal na univerzo. »Poiskal si bom raje službo in zatem poskusil opraviti državni izpit za geometrija.«

**Kako bi ocenil nastop Italije?**

»Italiji bi dal šestico. Pogrešal sem srčno in borbeno igro. Italijani so bili tudi slabo fizično pripravljeni.«

**Kdo bo postal evropski prvak?**

»Najbrž bodo to Nemci, ki bodo v finalu premagali Španijo. Španija je tudi zelo solidna ekipa. Rusija pa bo v polfinalu zelo trd oreh. Rusi veliko tekojajo in so tehnično dobro podkovani. Vseeno bodo zmagali Španci.«

**Kje pa boš igral v prihodnji sezoni?**

»Stoodstotno bom igral pri Slogi v C-ligi. Bomo kar solidna ekipa.«

## KOŠARKA

### ROBERT JAKOMIN



**Navijam za Rusijo, ki igra zelo dobro**

Robert Jakomin je vsestransko zelo angažiran. Letos je treniral Borove mladinske ekipe U15 in U17, je predsednik kulturnega društva Valentín Vodnik iz Doline ter je velik ljubitelj fotografije. Robert obenem študira na tržaški pedagoški fakulteti.

**Ali te je Italija razočarala?**

»Najprej moram povedati, da sem videl le podaljške in enajstmetrovke nedeljske četrtnfinalne tekme proti Španiji. Kazenski streli so pač prava lotterija. Enkrat zmagaš, drugič pa lahko izgubiš.«

**Kaj pa selektor Donadoni?**

»Donadoni je dobro opravil svoje delo. Selektorji ne morejo nič improvizirati. Zbral je tiste nogometnaše, ki so bili v najboljši formi. Ni pa imel veliko časa, da bi lahko izobil igro in takto.«

**Kdo so sedaj favoriti?**

»Favorit bi lahko bila Španija. Sam pa navijam za Rusijo, ki je pokazala res lep nogomet. Rusi bi se lahko uvrstili v finale. Tam jih bodo čakali Nemci.«

## OSTALI

### MONICA QUAGGIATO



**Gledala sem vse tekme**

Skoraj 23-letna Monica Quaggiato je 14 let branila barve kotalkarskega odseka KŠD Vipava s Peči in je bila enkrat tudi deželna mladinska prvakinja, njen najboljši dosežek na državni ravni pa je 9. mesto. V Huminu je končala triletno fakulteto za motorične vede in zdaj specializira športno smer, v svojem društvu pa pomaga kot vadičica. Na EP je doslej gledala vse tekme.

**Katera ekipa ti je bila doslej najbolj všeč?**

Nizozemska, tudi če je izpadla.

**Je tudi tebe razočarala Italija?**

Ja, od svetovnih prvakom sem objektivno pričakovala več.

**Kdo izmed igralcev je pokazal najmanj?**

Zambrotta in Toni.

**Kdo pa najbolj všeč?**

V katerem smislu?

**Najprej kot igralec.**

Buffon!

**In kot fant?**

Buffon!

**Si morda navijačica Juventusa?**

Sem!

**Napovedala si polfinalno zmago Nemčija in Rusija. Kdo pa bo prvak?**

Rusija.

## HALO EP!

### 100 milijonov je preveč za Ronald

Predsednik madridskega Real Madrida Ramon Calderon je dejal, da ne bo nikoli plačal 100 milijonov evrov za prestop Portugalca Cristiano Ronaldo. »Noben igralec na svetu ni vreden 100 milijonov evrov,« je povedal Calderon v danem ovetu besedila trenerja Bernda Schusterja, ki je pred dnevi izjavil, da bo Real Madridska »plačal v zlatu.« Vsota, o katere razpravlja Real in Manchester United, naj bi se gibala med 80 in 85 milijonov evrov.

### Turčija in Rusija za Haiderja nista v Evropi

Desničarski avstrijski politik Jörg Haider je izjavil, da ne, kaj delata Rusija in Turčija na evropskem prvenstvu, saj nobena izmed njiju ne sodi v Evropo. »Za Turčijo morajo vrata Evrope ostati zaprta. Ne verjamem, da bi lahko Turčija sprejela pravila in kulturo Evrope. Naše in njene korenine so enostavno predaleč narazen,« je dejal deželnih glavar Koroške.

### Švicarji šokirani nad izborom sodnika

Švicarski mediji so z ogorčenjem sprejeli novočiso, da bo finale sodil italijanski sodnik Roberto Rosetti. Po njihovem mnenju je to sodnik, ki je v dosedanjih predstavah storil največ napak in prikazal najslabše sojenje. Švicarci ni dosodil očitne enajstmetrovke v dvojboju s Češko, mnogo napak pa je storil tudi na tekmi Grčija - Rusija. Časnik Blick je zapisal, da ne gre za škandal, temveč za »super škandal«, ter pripomnil, da je takšno odločitev sprejel njegov priatelj Pierluigi Collina. Po mnenju Švicarjev bi bil veliko bolj primeren kandidat njihov sodnik Massimo Busacca, ki pa bo sodil zgoraj polfinalne med Nemčijo in Turčijo.

### Slavje brez orožja, prosim

Turški predsednik vlade Tayyip Erdogan je sodržavljane pozval na morebitne zmage v četrtnfinalu evropskega prvenstva zajetno odbelili svoje denarnice. Hrvaška zveza jim bo namreč izplačala nagrado v skupni višini 6,25 milijonov evrov. Igrali si bodo denar razdelili glede na število odigranih tekem in preživete minute na terenu. Tisti, ki so bili venomer na razpolago selektorju Slavenu比利ču, bodo prejeli po 300.000 evrov, toliko pa so pa je prislužil tudi selektor sam. UEFA bo Hrvaški izplačala skupno 12,5 milijonov evrov.



**NOGOMET** - Za predsednika je bil imenovan Roberto Zuppin

# Obljubljajo, da bodo delovali na novih temeljih

*Več pozornosti domaćim igralcem in mladim - Še na travnatem Ervattiju*

Proseško Primorje ima novega predsednika. Najvišjo funkcijo bo za dve leti pokrival Prosečan Roberto Zuppin, ki je v zadnjih dveh letih vodil mladinsko nogometno društvo Pomlad. »Odeločil sem se, da priskočim na pomoč Primorju. Spremenili bomo politiko društva. Zaupali bomo domaćim fantom, ki smo jih že vse potrdili in skušali bomo vključiti v ekipo čim več mladih (najbrž štiri ali pet), predvsem letnikov 1991, ki so v pravkar končani sezoni igrali pri deželnih naraščajnikih Pomladi. Nekatera društva se s to potezo ne strinjajo. V pravilniku pa je jasno napisano, da se nogometni po koncu igranja med naraščajniki vrnejo k matičnemu klubu. Sam bi najraje videl, da bi vsi skupaj igrali za ekipo mladincev Pomladi, ki pa je najbrž ne bodo sestavili,« trdi Zuppin. Pri Primorju bodo poskusili najeti še tri bolj izkušene igralce (braniča, zveznega igralca in napadalca), ki bi ekipi zagotovili nekaj kakovosti in stabilnosti. Že pred časom so potrdili trenerja Nevia Bičušija in trenerja vratarjev Bojana Guščica.

Kateri bo glavni cilj Primorja v novi sezoni? »Odvisno bo, koliko bodo fanati motivirani in ambiciozni. Želim si, da bi vsi podpirali ta projekt in vanj verjeli. S potezo vključevanja mladih fanfov in domaćinov bomo skušali pritegniti na domače tekme čimveč vaščanov, ki so se v zadnjih letih precej oddaljili od Primorja. Nekoč je bila tribuna na Ročni vedno polna. Danes pa na žalost ni več tako,« je povedal Zuppin. Primorje bo tudi v prihodnji sezoni igralo domače tekme na travnatem Ervattiju. »Sestali smo se z jušarskim odborom in se dogovorili, da bi bili stroški v novi sezoni nekoliko manjši,« je še dodal novi predsednik. Na Prosek bodo po doljih letih skušali sestaviti tudi ekipo cicibanov.

Na ponedeljkovi seji so si razdelili še ostale funkcije. Podpredsednik bo Sergij Ukmari, ki bo koordiniral tudi organizacijo društvenega praznika in maratonjanja. Tajnik bo Danijel Grbec, blagajnik pa Aleksander Umek. Za mladinsko ekipo cicibanov in stike s Pomladjo so pooblastili Franca Meriggioliha. Prvi ekipi bodo sledili Damjan in Dean Štolfa ter Marco Orfanò, ki bodo tudi držali stike z mediji. Za igrišče bo še naprej skrbil Sergio Sancin. »Nekaj težav imamo še s sedežem, saj nismo še našli osebe, ki bi ga upravljala. Doslej je to storil Dario Sardo. Resnično upam, da se bo Sardo premislil in še naprej nam pomagal,« si želi Zuppin. Ostala dva od-

bornika sta še Igor Pavletič in Goffetto. (jng)

## NA PADRIČAH

### Začel se je Gajin turnir 7X7

Ta teden se je na Padričah začel tradicionalni nogometni turnir 7X7 v okviru vaškega športnega praznika ŠZ Gaja. Letos nastopa osem ekip. V skupini A so: Body fashion Gropada Padriči, Bar Gročana, Pekarna Pacor, Prosek Nove Sorelle, v skupini B pa: Guiness Point, Ribarnica Malu, Bazovica Ediltecnica in Breg. V ponedeljek je ekipa Pekarna Pacor, pri kateri nastopa Krasov adut Radenko Kneževič, premagala Prosek s 5:2. Gropajsko-padrički Body fashion pa je bil boljši od Gročane (5:3).

**SPORED:** v petek, 19.00: Prosek Nove Sorelle - Gročana, 20.00 Body fashion - Pekarna Pacor; v soboto, 19.00: Ribarnica Malu - Breg, 20.00 Guiness Point - Bazovica.



Pri Primorju bodo v prihodnji sezoni začapali domaćim nogometnišem (na sliki desno Edvin Brajnik), ki so jih že potrdili. Na sliki zgoraj novi predsednik proseškega društva Roberto Zuppin

KROMA



## KOŠARKA - Po 2. mestu v C-ligi dosegle napredovanje

# Poletovke v B-ligi

*Po uradni odločitvi košarkarske zveze - Ekipo bodo mogoče okrepliti: želja številka ena je Martina Gantar*



Andrej Vremec

KROMA

## Obvestila

**TENIŠKA SEKCIJA PRI AŠZ GA-JA**na Padričah organizira v mesecu juliju tečaj za odrasle. Prijave in pojasnila na tel. št. 389/8003486 (Mara).

**SK DEVIN** sklicuje 34. redni občni zbor, ki bo na sedežu društva v Slivnem v petek, 27. junija 2008. Drugi sklic ob 20.30.

**AŠD SOKOL** sklicuje v petek, 11. julija 2008 redni občni zbor ob 20.30 v drugem sklicanju v prostorih SKD Igo Gruden, Na-režina 8.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** organizira avtobusni prevoz Općine-Lj-Općine za ogled nastopov na Evropskem pokalu Cheerleadinga, ki bo 5. in 6. julija v hali Tivoli. Informacije na tel. št. 349-7597763 (Nastja) ali na info@cheerdancemillenium.com

**KOŠARSKARSKI KLUB BOR** vabi starše, da čmiprej vpšejte svoje otroke na košarkarski kamp, ki bo od 24. do 31. avgusta v Gornej. Za vse informacije Stojan Corbatti 339-1788940 in Robi Jakomin 338-3764446.

povedal Vremec, »Vsakič bomo moralni igrati maksimalno.« Zasedba igralk bo ostala enaka. Zaradi kakovostnejšega prvenstva načrtujejo pri Poletu tudi morebitno okrepitev ekipe. Želja številka ena je vrnitev Martine Gantar, ki je pet sezona igrala v državnem B-ligi pri Ginnastici Triestini. Ob Martini je Vremec potrdil, da bi mogoče okreplili ekipo še s kako igralko: »Kar nekaj boljših poletov igra sedaj v drugih ekipah in bi se lahko vrnil. To bo seveda odvisno tudi od klubov, v katerih igrajo.«

## BALINANJE - V B skupini zamejskega prvenstva

# Prvak MAK za uvod nadigral proseško Primorje

*Zarja odpravila Nabrežino - Letos nekaj novosti - Skupina A šele od 10. julija*

S preloženim ponedeljkovim srečanjem med Makom in Primorjem se je zaključilo prvo kolo B skupine zamejskega balinarskega prvenstva. Ker v tej skupini nastopa ena ekipa več kot v prvi, se bodo boji v A skupini pričeli šele 10. julija. V letošnji izvedbi je prišlo tudi do nekaterih sprememb pravilnika, ki dajejo prednost ekipam, ki razpolagajo z bolj homogenim igralskim kadrom, medtem ko sta v lanski izvedbi dva zelo dobra balinari že kar sama lahko osvojila celotno srečanje. Letos bo lahko dvakrat nastopil le tisti igralec, ki se bo v uvodnem srečanju pomeril v bližanju in obveznem zbivanju. Druga novost zadeva napredovanja in nazadovanja, medtem ko je doslej ena ekipa napredovala in ena nazadovala, bosta letos prvi dve uvrščeni z B skupine napredovali v elitno skupino, tretje in četrto uvrščena iz le te pa bosta nazadovali v B skupino. Kot običajno se bosta v polfinalu 28. avgusta in 4. septembra pomerili prve dve uvrščeni iz vsake skupine. V primeru, da se Zarja ne uvrsti v finale, kar je objektivno povedano malo verjetno, bo prav bazovsko društvo v četrtek, 11. septembra gostilo najboljši zamejski ekipi.

Uvodni srečanji letošnjega prvenstva sta se zaključili po predvidevanjih. Prvak Mak je glad-

kim 8:0 pregazil pepelko B skupine proseško Primorje v katerih vrstah sta dostojno nastopila le Blažon in Morel, ki sta vodila s 6:0 in na koncu na žalost ostala z istim izkupičkom. Bolj izenačeno je bilo srečanje med Zarjo, ki se bo spričo izkušenj, ki si ji je nabrala v promocijskem prvenstvu, po vsej verjetnosti potegovala za drugo mesto v skupini, in Nabrežino, Končalo se je z zmago domaćinov s 5:3. Točke za goste sta dosegla Sardoč, ki je med posamezniki premagal vedno neugodnega tekmeča Pečarja in Businelli, ki je obračun z Vršejem zaključil z remijem 17:17. Vsak dvom o končnem zmagovalcu je razčistila bodisi dvojica v postavi Furlan - Vrše in trojka, ki je nastopila z Novakom, Hrovatinom in Križmančičem, ki sta na najboljši način izkoristili prednost domačega igrišča.

**Izida v B skupini:** Mak - Primorje: 8:0 in Zarja - Nabrežina: 5:3. Prost je bil Kraški dom. **Leštivica:** Mak in Zarja 2 točki, Nabrežina in Primorje ter Kraški dom brez točk.

**Prihodnji krog (jutri, 26. junija):** v Repnu ob 18.30 Kraški dom - Mak, na Prosek ob 18.30 Primorje - Zarja. Prosta bo Nabrežina.

**Para 1. kroga v A skupini (četrtek, 10. julija):** Polet - Kras in Sokol - Gaja. (ZS)

## ORIENTACIJSKI TEK - V organizaciji KD Slovan s Padrič

# 113 tekmovalcev, 75 kg zemlje in pogrešana skupina



Prvouvrščena ženska skupina »Le galline in fuga« na startu  
KROMA

Ijubljenca (8, 2, 1:55), 6. Kbilce (8, 2, 2:01), 7. Spriz (8, 2, 2:38), 8. Zgubljeni mrjasci (8, 3, 1:27), Boh (8, 3, 1:27), 10. Le galline in fuga (8, 3, 1:37), United (8, 3, 1:37), 12. Bev (8, 3, 1:47), 13. Nevio Biduban (8, 3, 2:08), 14. Čo mi čo ti (8, 3, 2:25), 15. Štiri strige (8, 3, 2:34), 16. 4 koščice (8, 4, 1:53), 17. Piščanci (8, 4, 2:00), 18. Gropajski živali (8, 9\*), 19. Sloga (7, 2), 20. Le cinghiale (7, 8), 21. No global solo global stuff (8, 4\*\*), 22. Cisek (7, 2\*\*), 23. A volte ritornano (5, 0\*\*), 24. Pog (5, 2\*\*), Freegame niso prišli na cilj (\* kazenske točke, \*\* čez mejnem časom).

## PEKING 2008 Vstopnice po 20-krat višji ceni

PEKING - Vstopnice za otvorenito slovesnost olimpijskih iger v Pekingu se na črnem trgu prodajajo po 20-krat višji ceni, kot so bile razpoložljive v internetni prodaji. Preprodajalci jih ponujajo tudi po vrtoglavih 10.000 evrov. Organizatorji olimpijskih iger so vstopnice za tekmovanja prodajali v treh krogih preko medmrežja. Največje zanimanje so kupci pokazali za otvoritveno in zaključno slovesnost, zato so bile te vstopnice najprej razprodane. Pekinski dnevni časopis Beijing News poroča, da naj bi nekateri preprodajalci zahtevali tudi 20-krat višjo ceno od nakupne. Torej, če je bila vstopnica v redni prodaji 5.000 juanov (750 dolarjev), zanje zdaj hčajo kar 100.000 juanov.

Preprodaja se dogaja kar pred osrednjo blagajno v središču Pekinga, saj so veljavne le tiste vstopnice, ki imajo izpisano pravo ime lastnika. Zato zdaj preprodajalci skupaj z novimi kupci čakajo pred blagajno in spreminjačijo imena na vstopnicah.

**ZASTAVONOŠA** - Kajakaš Antonio Rossi bo italijanski zastavonoš na OI v Pekingu, so sporočili iz CONI-ja.

**IN LINE** - V Bratislavi poteka svetovno prvenstvo v in-line hokeju. Med 16 reprezentancami je tudi Slovenija, ki je v uvodnih dveh krogih dosegla dve zmagi. Najprej je premagala Avstrijo (8:1), nato še aktualne svetovne prvake Švede s 7:3.

**SREBOTNIK** - Najboljša slovenska teniška igralka je hitro končala posamične nastope na angleških travnatih igriščih v Wimbledonu. V 1. krogu je Srebotnikova, 23. nosilka, po maratonskem dvoboju, ki je trajal kar 220 minut, izgubila proti 101. igralki sveta, Nemki Julii Görges, s 6:4, 6:7 (6) in 14:16.

**BERETTA** - Lecce je bil še edini italijanski prvoligaš brez trenerja. Vrzel je zapolnil tako da je Giuseppe Papadopula zamenjal z 48-letnim Mariom Beretto. Beretta je nazadnje vodil Sieno. Predstavili so ga včeraj.

**IGRE AA** - V madžarskem Boksu so odprli 13. poletne mladinske igre Alpe - Jadran. Na letošnjih igrah, ki jih drugič zapored gostijo Madžari, bodo nastopili športniki iz petih držav. Mladi športniki iz Slovenije, Hrvaške in nekaterih regij Madžarske, Avstrije in Italije se bodo merili v atletiki, plavanju, kosarki, nogometu in odbojki. Furjanija julijska krajina ni prisotna.



NOVA GORICA - Mednarodno srečanje

# Saksofoni dvanaestjic

V organizaciji Kulturnega doma in Glasbene šole od 30. junija do 5. julija

Nova Gorica bo med 30. junijem in 5. julijem že dvanaestjic zapored gostila Mednarodno srečanje saksofonistov v Sloveniji. Dogodek organizirata tamkajšnji Kulturni dom in Glasbena šola. Letošnji program je razdeljen na tri sklope, in sicer na mednarodno poletno šolo saksofona, na festival s koncertno ponudbo in avdicijo za nastop z orkestrom Slovenske policije. Ravn avdicija je posebnost letošnjega srečanja, saj bo dvema saksofonistoma iz kategorij do 20 in do 25 let omogočila nastop z omenjenim orkestrom.

Organizatorji napovedujejo udeležbo 36 mladih saksofonistov na teden dni trajajoči poletni šoli, prišli bodo iz Slovenije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine ter Avstrije. Temu, da med njimi ni Italijanov, naj bi bortoval vedno večji upad njihove udeležbe v preteklih letih, letos pa tudi med mentorji, ki so doslej za srečanje med svojimi učenci naredili veliko promocije, ni nobenega Italijana.

Sicer pa mednarodna poletna šola saksofona udeležencem prinaša enkratno možnost individualnih lekcij s petimi priznanimi profesorji, mojstri saksofona. »Letos se jim bodo posvečali Claude Delangle in Jean-Denis Michat



PAVLA JARC

iz Francije ter Lev Pupis, Miha Rogina in Jure Pukl iz Slovenije, »pojasnjuje Pavla Jarc, direktorica novogoriškega Kulturnega doma. Matjaž Drevenski, ki je tudi umetniški vodja letosnjega 12. mednarodnega srečanja saksofonov, pa bo imel mojstrski tečaj za klasični saksofon za komorne zasedbe. Uradni ko-repetitor bo tudi letos pianist Zoltan Peter. Udeleženci poletne šole bodo na zaključku v soboto, 5. julija, ob 17. uri v veliki dvorani Kulturnega doma v Novi Gorici pripravili sklepni koncert.

Da bi v Novo Gorico pritegnili še več dobrih saksofonistov, so organizatorji razpisali avdicijo za nastop s Policijskim orkestrom. »Zanimanja je bilo veliko, saj je nastop z orkestrom izjemna in pomembna izkušnja za mlade glasbenike,«

doda Pavla Jarc. Za nastop z orkestrom se bo potegovalo 10 saksofonistov, izvedli pa ga bodo v petek, 4. julija, ob 21. uri v amfiteatru gradu Kromberk. Nastopil bo orkester Slovenske policije, solisti saksofonisti Claude Delangle in Jean-Denis Michat iz Francije in Matjaž Drevenski iz Slovenije ter seveda dva zmagovalca iz avdicije.

Festivalski del 12. Mednarodnega srečanja saksofonistov v Sloveniji se bo začel z otvoritvenim koncertom Big Banda GD Nova in vokalistko Nuško Drašček v ponedeljek, 30. junija ob 21.30 na Bevkovem trgu v Novi Gorici. Sledil bo jazz večer - nastop zasedbe Jure Pukl Free Tree's zasedbe na domačini Klinec v Medani v Goriških Brdih, v sredo, 2. julija, ob 21. uri. V četrtek, 3. julija, ob 21. uri pa bo v viteški dvorani gradu Dobrovo v Goriških Brdih na saksofonu nastopil Miha Rogina in Sae Lee iz Japonske na klavirju ter Lev Pupis na saksofonu in Larisa Čanji na klavirju.

Obisk vseh koncertov je brezplačen, v primeru slabega vremena bosta koncerta iz novogoriškega Bevkovega trga v amfiteatru gradu Kromberk prenesena v veliko dvorano novogoriškega Kulturnega doma.

Katja Munih

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### Teatri a teatro

V soboto, 28. junija, ob 21.30 / v rimskem gledališču / Eugene O'Neil: »Il lutto si addice ad Elettra« v režiji Marca Plinia in v izvedbi šole dramske umetnosti Paolo Grassi.

V torek, 1. julija, ob 21.30 / v rimskem gledališču / Eugene O'Neil: »Il lutto si addice ad Elettra« v režiji Marca Plinia in v izvedbi šole dramske umetnosti Paolo Grassi.

V torek, 8. julija, ob 21.30 / v rimskem gledališču / in v sredo, 9. julija, v devinskom gradu / »Euridice« - povzeto po Rainerju Marii Rilkeju, Marini Cvetaevi, Italui Calvin in Claudiu Magrini. V izvedbi Gledališča Rossetti, igra Daniela Giovannetti, režija: Antonio Calenda.

#### DOLINA

##### Na Kaluži

V petek, 27. junija, ob 21.00 / Marco Tassara: »Amour, amore Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Komeda v dveh dejanjih. Prvič v slovenščini. Prevedel, priredil in režira Sergej Verč, jezikovna obdelava in pomočnica režiserja Mirna Kjuder. Nastopa Gledališka skupina KD Brce iz Gabrovce pri Komnu.

#### SLOVENIJA

#### KANAL

##### Na Kontrasti

Marin Držič: »Dundo Maroje« / govorstvo Slovenskega narodnega gledališča Nova Gorica v režiji Borisa Kobala. Danes, 25., jutri, 26., v soboto, 28. in v ponedeljek, 30. junija, ob 21.00 ter v sredo, 2., v četrtek, 3. in v petek, 4. julija ob 21.00.

#### DREŽNICA PRI KOBARIDU

##### Prireditveni šotor

Danes, 25. junija, ob 21.00 / Marco Tassara: »Amour, amore Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Prevedel, priredil in režira Sergej Verč. Nastopa Gledališka skupina KD Brce iz Gabrovce pri Komnu.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

#### TRST

##### 39. Mednarodni festival operete

Nastopa orkester, zbor in balet gledališča Verdi iz Trsta.

##### Carlo Lombardo: »Cin-ci-là« / režija:

Maurizio Nichetti, dirigent: Elisabetta Maschio, koreografija: Sandhya Na-graja. V gledališču Verdi v petek, 27. in soboto, 28. junija, ob 20.30, v torek, 15. in v sredo, 16. julija, ob 20.30 ter v nedeljo, 20. julija, ob 17.30.

**Carlo Lombardo:** »Scugnizza« / glasba: Mario Costa, režija: Davide Livermore, dirigent: Julian Kovatchev, koreografija: Laurence Fanon, dirigent zobra: Lorenzo Fratini. V dvorani Raffaello de Banfield - Tripovich v ponedeljko, 29. junija, ob 17.30 ter v torek, 1., v sredo, 2., v četrtek, 3., v torek, 8., in v soboto, 12. julija, ob 20.30.

**Ludwig Herzer in Fritz Löhner:** »Il paese del sorriso« / dirigent: Alfred Eschwe, režija: Damiano Michieletto, koreografija Sandhya Nagaraja, dirigent zobra: Alberto Macri. V gledališču Verdi v sredo, 9., v petek, 11., v četrtek, 17., v petek, 18., in v soboto, 19. julija, ob 20.30, v nedeljo, 13. julija, ob 17.30.

**Teatri a teatro**

**V četrtek, 3. julija, ob 21.30 /** v rimskem gledališču / Comagnie Heddy Maalem: »Le sacre du Printemps«, koreografija: Heddy Maalem; glasba: Igor Stravinskij.

**V nedeljo, 6. julija, ob 21.30 /** v rimskem gledališču / Igor Stravinskij: »Oedipus Rex« v izvedbi Simfoničnega orkestra Furlanije-Julische krajine in z nastopom Madžarskega državnega zobra. Režija: Gergo Pressburger.

##### V gozdici pri Ferdinandu

##### Triskell Festival

**Danes, 25. junija,** ob 20.15 La Corte di Lunas (F-JK), ob 21.30 Spinning Wheel (Avstrija).

**Jutri, 26. junija,** ob 21.00 Brian McCombe (Bretanija/Irska).

**V petek, 27. junija,** ob 20.00 Lingalad (Bergamo) in ob 21.30 Keltiac (Bretanija).

**V soboto, 28. junija,** ob 21.00 Korrigane (Bretanija).

**V nedeljo, 29. junija,** ob 21.15 Beltau-ne (Poljska).

##### VIDEM

**Udin&Jazz**

**Danes, 25. junija, ob 18.00 /** Videm na dvorišču palače Morpurga / srečanje z Vitalianom Trevisanom.

**Danes, 25. junija, ob 19.30 /** Videm - Trg Matteotti / Enzo Favatta Tentetto in Tenores di Bitti.

**Danes, 25. junija /** Videm - gledališče San Giorgio / ob 21.30 Living Theatre in ob 22.00 koncert skupine Pharaoh Sanders Quartet.

**Jutri, 26. junija, ob 19.30 /** Videm - Trg Matteotti / Silvia Schiavoni in Phanta-brass, dirigent Giancarlo Schiaffini (posvečeno Gergeu in Iri Gershwin).

**Jutri, 26. junija /** Videm - gledališče San Giorgio / ob 21.30 Living Theatre in ob 22.00 John De Leo in Gianluca Petrel-la.

**V petek, 27. junija, ob 19.30 na Trgu Matteotti** Daniele D'Agro Adriatics Orchestra; ob 21.30 v gledališču San Giorgio Living Theatre in ob 22.00 William Parker Sextet.

**V soboto, 28. junija, ob 18.00 na dvorišču palače Morpurga** Claudio Cojaniz (solo piano), ob 19.30 Amiri Bara-

ka Speech Quartet, v gledališču San Giorgio ob 22.00 Archie Shepp Quartet, ob 0.00 William Parker in Stefano Scondanibbio duo, ob 01.30 Frances-Marie Uitti & Tullio Angelini duo ter ob 03.00 Dario Carnovale Trio.

#### SLOVENIJA

#### PIRAN

##### Križni hodnik Minoritskega samostana

##### XXX. piranski glasbeni večeri

**V petek, 4. julija, ob 21.00 /** koncert Obalnega komornega orkestra s solisti. Dirigent: Aleksandar Spasić.

**V petek, 11. julija, ob 21.00 /** koncert: Primož Novšak - violina, Irina Kevorkova - violina, Mile Kosi - viola, Miloš Mlejnik - violončelo in Petra Gačnik - violončelo.

**V petek, 18. julija, ob 21.00 /** koncert: Dušan Sodja - klarinet in Tatjana Kaučič - klavir.

##### Punta in Piranu

**V četrtek, 10. julija, ob 21.00 /** koncert skupine Oni.

**V četrtek, 17. julija, ob 21.00 /** koncert skupine Gipsy Quartet Remake.

##### POTOROŽ

##### Avditorij

**V petek, 4. julija, ob 21.00 /** koncert: Murat & Jose, Janez Bončina Benč & Rock legende.

**V soboto, 5. julija, ob 21.00 /** koncert: Eroica s simfoničnim orkestrom RTV Slovenije.

##### SEŽANA

##### Kosovelov dom

**V ponedeljek, 30. junija, ob 20.30 /** 10. Festival kitare Kras: jubilejni koncert ob 10.-letnici festivala: Marko Feri, Kras Festival Orchestra, Sebastiano Zorza in zbor Obalca.

##### ŠTANJEL

##### Grad

**V nedeljo, 29. junija, ob 20.00 /** večer dalmatinske glasbe v organizaciji Vi-pavskih tamburašev.

##### TOLMIN

##### Soc'n fest (jazz)

**Danes, 25. junija, ob 20.00 /** na mestnem trgu nastop Pihalnega orkestra Tolmin in Pihalnega orkestra Koper.

**Jutri, 26. junija, ob 20.00 /** na mestnem trgu nastop Jazz Punt Big Band in Big Band Jump (Ita).

**V petek, 27. junija, ob 20.00 /** v športnem parku Brajda nastop skupine Bit, Josipe Lisac (Hr) in skupine Eclipse.

**V soboto, 28. junija, ob 20.00 /** v športnem parku Brajda nastop skupine Damijan Valentinuzzi Group (Slo, Ita, Srb), Erik Truffaz Quartet (Fr), in No Water Please (Fr).

##### AJDVOŠČINA

##### Sportni rekreacijski center Police

##### Njoki Summer Festival

**V petek, 27. junija,** bodo nastopili Marley Ramone & Tequila Baby (ZDA), Elemental (Hr), Mr. T-Bone & Young

Lions (Ita), Sell Out (Slo) in In-sane (Slo).

**V soboto, 28. junija,** bodo nastopili The Bellarays (ZDA), Murat & Jose Band (Slo), Fandangle (VB), Klemen Klemen (Slo), Minotaver (Slo) in Golliwog (Slo).

#### LJUBLJANA

##### Cankarjev dom

**V torek, 1. in v četrtek, 3. julija ob 20.00 /** Gallusova dvorana / opera: Georges Bizet: »Carmen«. Zadnji letos. Dirigent: Peter Furanec. Režier: Charles Rovbaud. Nastopajo: solisti, operni zbor, otroški zbor in orkester SNG Opera in balet Ljubljana.

##### Hala Tivoli

**V torek, 2. julija, ob 20.00 /** koncert skupine Status Quo.

##### OTOČEC (NOVO MESTO)

##### Rock Otočec 2008

**Od petka, 27. do nedelje, 29. junija /** vsak dan koncerti

## Rai Tre

### SLOVENSKI PROGRAM

**Za Trst:** na kanalu 40 (Ferligi) in 64 (Mile)

**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

**Teletekst:** str. 316 - 342 - 343

**18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika  
**20.25** Risanka Pimpia  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**23.00** Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

## Rai Uno

**6.10** Nan.: La nuova famiglia Addams  
**6.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije  
**6.45** Aktualno: Unomattina (vodita Eleonora Daniele in Luca Giurato)  
**9.35** Aktualno: Linea verde - Meteo verde  
**9.45** Aktualno: Dieci minuti di...  
**10.00** Film: La scarpetta di vetro (glasb., ZDA, '55, r. W. Charles, i. L. Caron)  
**11.30** 17.00 Dnevnik in vremenska napoved  
**11.40** Nan.: La signora in giallo  
**13.30** Dnevnik - Gospodartsvo  
**14.10** Nad.: Julia  
**14.55** Nan.: Incantesimo  
**15.50** Nan.: L'ispettore Derrick  
**16.50** Aktualno: Parlament  
**17.15** Nan.: Cotti e mangiati  
**17.20** Nan.: Le sorelle McLeod  
**18.50** Kviz: Alta tensione  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** Šport: Evropsko prvenstvo v nogometu 2008  
**20.45** Nogometna tekma za EP



**23.00** 0.15 Dnevnik  
**23.05** Šport: Notti europee  
**0.00** Aktualno: Sottovoce

## Rai Due

**7.00** Variete: Random  
**9.40** Nan.: 8 semplici regole  
**10.05** In Italia  
**10.20** Dnevnik in rubrike  
**11.20** Aktualno: Ricomincio da qui  
**13.00** Dnevnik - Običaji in družba ter Dnevnik - Zdravje  
**14.00** Šport: Evropski Dribbling  
**14.40** Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlin  
**15.30** Nan.: The District  
**16.20** Nan.: A proposito di Brian  
**17.00** Nan.: Kevin Hill  
**17.45** Nan.: Tutti odiano Chris  
**18.05** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved  
**19.00** Nan.: Squadra speciale Cobra 11  
**19.50** Nan.: Friends  
**20.15** Risanke  
**20.30** Dnevnik  
**21.05** Film: Kate & Leopold (kom., ZDA '01, r. J. Mangold, i. M. Ryan)  
**21.30** 22.50 Dnevnik  
**23.25** Dok.: La storia siamo noi  
**0.10** Nan.: Law & Order

## Rai Tre

**6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffé di Corradino Mineo in Italia, istruzioni per l'uso  
**8.05** 0.45 Aktualno: La Storia siamo noi  
**9.05** Film: I figli del Leopard (kom., It, '65, i. F. Franchi)  
**10.40** 14.50 Aktualno: Cominciamo bene estate  
**12.00** Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved, sledi Agritri  
**13.10** Aktualno: Nagrada Rapallo za pisanljice 2008  
**14.00** Deželne vesti in vremenska napoved

**15.05** Variete: Trebisonda  
**15.45** Nan.: Geni per caso  
**16.30** Šport: Pomeriggio sportivo  
**17.15** Nan.: Squadra Speciale Vienna  
**17.45** Aktualno: Geo magazine 2008  
**19.00** Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti  
**20.00** Šport: Evropsko prvenstvo v nogometu - Euro sera  
**20.30** Variete: Blob  
**20.35** Nad.: Un posto al sole  
**21.05** Dok.: Ombre sul giallo  
**23.20** Dnevnik - Deželne vesti in Primo piano  
**23.50** Nan.: 3 Libbre  
**0.35** Nočni dnevnik in vremenska napoved

**11.30** Nan.: Matlock  
**12.30** Dnevnik, športne vesti  
**13.00** Nan.: Alla conquista del West  
**14.00** Film: Zeppelin (dram., VB, '71, r. E. Perier, i. M. York)  
**16.05** Nan.: Mac Gyver  
**17.05** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e mondi  
**19.00** Nan.: Murder Call  
**20.00** Dnevnik  
**20.30** 1.25 Aktualno: Otto e mezzo  
**21.10** Film: Rosso d'autunno (srh., ZDA, '94, r. B. Beresford, i. R. Dreyfuss)  
**23.15** Nan.: Sex and the City  
**23.50** Nan.: The L Word  
**0.50** Dnevnik

**15.05** Poljudoznanstvena odd.: Svet vodnih živali  
**15.30** 50 let televizije  
**16.30** Dok. igralni film: To - 001 Velenje  
**17.20** Dok. odd.: Brez smrti zemlja nikoli ne postane domovina  
**18.15** Dok. odd.: Resnica o Holmuču  
**18.55** Glas. dok. odd.: Pesem ima moč  
**20.00** Dok. odd.: Slovenija na barikadah  
**21.15** Glas. dok. film. Zgodba iz Idrije  
**22.05** Tv igra: Maistrova najdaljša mariborska noč  
**23.45** Slov. jazz scena  
**1.30** Film: Salaam Bombay

## Rete 4

**6.25** Nan.: Kojak  
**7.30** Aktualno: Appuntamento con la storia  
**8.00** Nad.: I Robinson  
**8.30** Nan.: Charlie's Angels  
**9.30** Nan.: Miami Vice  
**10.30** Nad.: Bianca  
**11.30** Dnevnik in prometne informacije  
**11.40** Nad.: Febbre d'amore  
**11.50** Nad.: Vivere  
**12.20** Nad.: Distretto di polizia  
**13.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**14.00** Aktualno: Sessione pomeridiana: Il tribunale di Forum  
**15.00** Nan.: Il fuggitivo  
**16.00** Nad.: Sentieri  
**16.40** Film: Sono un fenomeno paranormale (kom., It, '85, r. S. Corbucci, i. A. Sordi)  
**18.55** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.35** Variete: Ieri e oggi in tv  
**19.50** Nan.: Tempesta d'amore  
**20.20** Nan.: Renegade  
**21.10** Variete: Sfilata d'amore e moda  
**23.35** Film: Caruso, zero in condotta (kom., It, '01, r. F. Nuti, i. F. Nuti)

## Tele 4

**7.00** 8.35, 13.10, 16.40, 19.30, 23.02, 1.32 Dnevnik  
**7.15** 17.00 Risanke  
**8.10** Pregled tiska  
**10.30** Nan.: Le avventure di Pinocchio  
**12.35** Debatna odd.: Dialog z...  
**13.35** ... Aktualno  
**14.00** Aktualno: La Tv delle libertà  
**15.35** Dokumentarec o naravi  
**19.05** Aktualno: Viva le vacanze!  
**20.10** Aktualno: Rotocalco and Kronos  
**20.30** Deželni dnevnik  
**20.55** Film: Regina senza corona (kom., '88)  
**22.50** Proza: L'inferno  
**23.35** Aktualno: Stoa' estate

## Slovenija 1

**7.00** Risanka  
**7.45** Gledališka predstav za otroke: Pipi in Melkjad  
**8.25** 9.05, 10.00, 15.40 Risana nanizanka  
**8.50** Otroška nan.: Moj prijatelj Piki Jakob (pon.)  
**9.20** Oddaja o Mozartu  
**10.25** Dok. odd.: Kdo je Rdeča apica?  
**11.10** Knjiga mene briga - Goran Vojnović: Čefurji Raus! (pon.)  
**11.35** Dok. odd.: Podobe Slovenije: Kostel  
**12.10** Ob 90-letnici ljubljanskega baleta (pon.)  
**13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti  
**13.10** Dok. feljton: Leta potovanj  
**13.30** Ars 360 (pon.)  
**13.45** Umetnost igre (pon.)  
**14.15** Dok. odd.: Kraljica v Kambodži  
**15.05** Mostovi - Hidak  
**16.05** Pod klobukom: Korajž velja (pon.)  
**17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved  
**17.35** 0.50 Dok. odd.: Med hribi kačjih glav  
**18.25** Žrebanje lota  
**18.40** Risanka  
**18.55** Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti  
**20.00** Film: Sladke sanje (dram., Slo '01, r. S. Podgoršek, i. J. Madič, V. Drolc)

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Prima pagina  
**7.55** Dnevnik, vremenska napoved, borza in denar  
**8.00** Dnevnik: Mattina  
**8.50** Nan.: Tutti amano Raymond  
**9.20** Film: Il viaggio di Paul (dram., Nem., '06, r. M. Stacke, i. L. Krahl)  
**10.00** Dnevnik  
**11.00** Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa)  
**13.00** Dnevnik, okusi in vremenska napoved  
**13.40** Nad.: Beautiful  
**14.10** Nad.: CentoVetrine  
**14.45** Nad.: My life  
**16.00** Nan.: Men in trees - Segnali d'amore  
**17.00** Film: Dream Hotel: Bali (Avstrija, '03, i. C. Kohlund)  
**18.50** Kviz: Jackpot - Fate il vostro gioco  
**20.00** Dnevnik in vremenska napoved  
**20.30** Variete: Veline  
**21.10** Nan.: Carabinieri 7  
**23.30** Aktualno: Matrix (vodi E. Menna)  
**1.20** Nočni dnevnik

## Italia 1

**6.05** Nan.: Otto sotto un tetto  
**6.55** 13.40, 17.15 Risanke  
**9.55** Nan.: Sabrina, vita da strega  
**10.00** Nan.: Dharma & Greg  
**10.25** Nan.: Buffy  
**11.20** Nan.: Smalville  
**12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti  
**13.25** Kviz: MotoGp  
**14.30** Risanke: Simpsonovi  
**15.00** Nan.: Falcon Beach  
**15.55** Nan.: H2O  
**16.25** Nan.: Zoey 101  
**16.50** Nan.: Lizzie McGuire  
**18.30** Dnevnik in vremenska napoved  
**19.05** Nan.: Friends  
**19.35** Nan.: Belli dentro  
**20.05** Nan.: Love Bugs  
**20.30** Aktualno: RTV - La Tv della realtà  
**21.10** Film: A time for dancing (dram., ZDA '01, r. P. Gilbert, i. L. Oleynik)  
**23.05** Nan.: The Closer  
**1.00** Dnevnik - Šport



**21.45** Prvi in drugi  
**22.05** Omizje  
**22.25** Poročila, športne vesti in vremenska napoved  
**23.50** Proces: JBTZ - Zlom režima  
**0.35** 50 let televizije

## Slovenija 2

**6.30** 2.20 Zabavni Infokanal  
**9.05** Skozi čas  
**9.15** Otvoritvena slovesnost festivala jurjevanje in Beli Krajini  
**11.10** Prisluhnimo tišini (pon.)  
**11.40** City folk - Ljudje evropskih mest  
**12.10** Dok. feljton: Bela, modra, rdeča  
**12.40** Proslava ob dnevu državnosti

## La 7

**7.00** Aktualno: Omnibus  
**9.15** Aktualno: Due minuti un libro  
**9.30** Aktualno: Le vite degli altri  
**10.30** Nan.: Il tocco di un angelo

rarni nočurno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

### SLOVENIJA 2

6.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 7.00 Kronika; 8.15 Dobro jutro; 8.20 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditve; 9.15 Šport; 9.35 Popovki tedna; 10.00 Ob dnevu državnosti; 12.00 Evropa osebno; 13.00 Poročila; 14.00 Kulturne drobitnice; 14.20 Obvestila; 15.10 RS napoveduje; 15.30 DIO; 16.05 Popovki tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 17.40 Šport; 18.00 Express; 18.50 Večerni sporedi; 19.00 Dnevnik; 19.30 Ne zamudite; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Na piedestal; 23.30 Glasba.

### SLOVENIJA 3

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirični utrink; 10.05 Iz sveta kulture; 10.20 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matinica; 11.45 Intermezzo; 12.05 Arsove Spominčice; 13.05 Ars futura; 13.30 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Kulturni dnevnik; 16.30 Sodobna umetnost; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Radijska igra; 18.15 Intermezzo; 19.30 Slovenški concertino; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Zvočna iskanja; 23.00 Jazz session.

### RADIO KORŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Nasra pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-06.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sedmi dan (105,5 MHZ).

## Primorski dnevnik

Lastnik:  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst

### Izdajatelj:

Družba za založniške pobude  
DZP doo z enim družabnikom  
PRAE srl con unico socio  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786381, fax 040 7786381

### Tisk:

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ  
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: trst@primorski.it

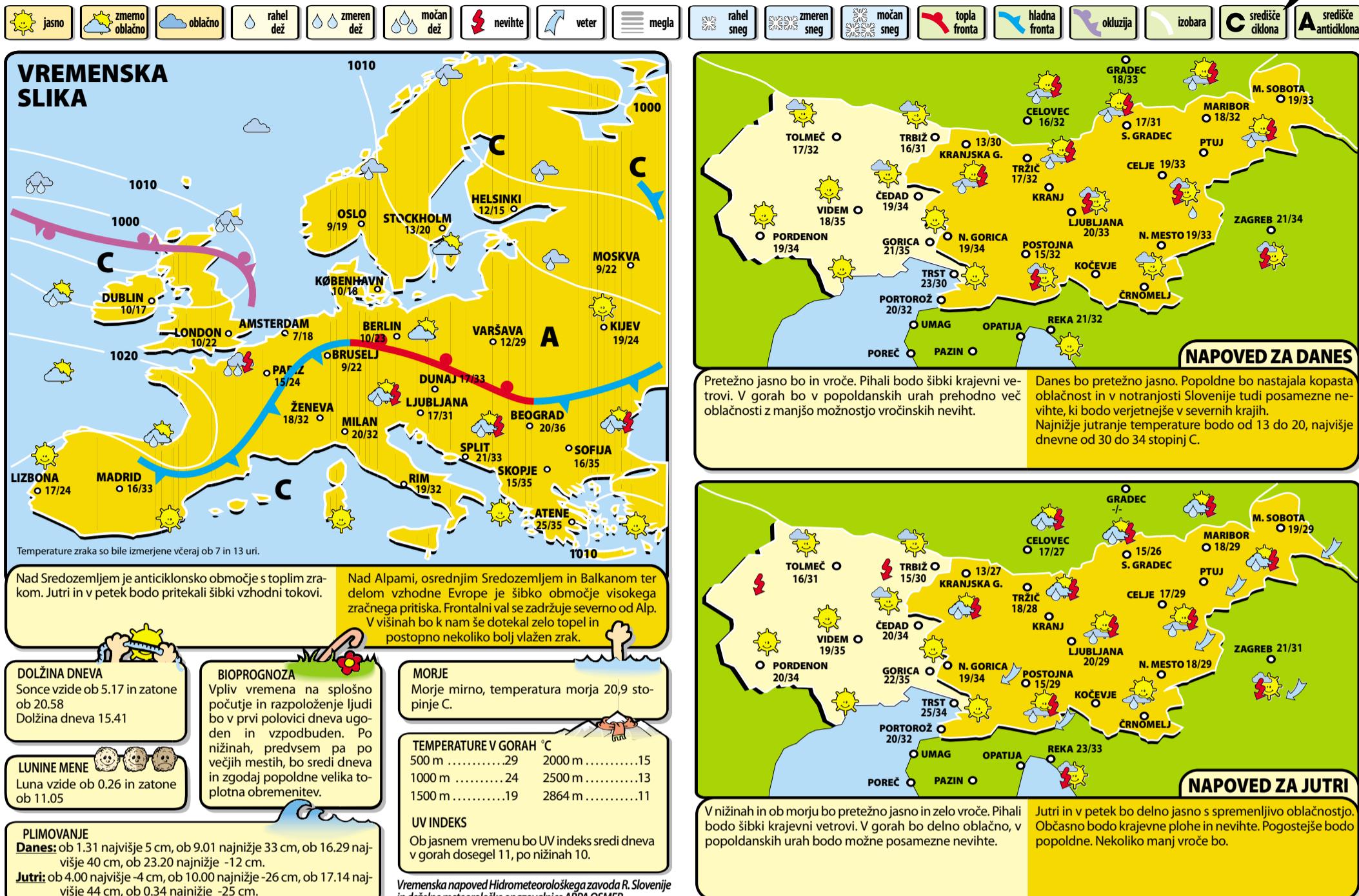
Gorica, Ul. Garibaldi 9,

tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: gorica@primorski.it

Dopisništvo: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, fax 0432 730462



**KITAJSKA** - Rušilec Sazanami priplul na obisk v Zhanjiang

## Japonska vojaška ladja na zgodovinskem obisku



PEKING - Prvič po koncu druge svetovne vojne je včeraj na Kitajskem pristala japonska vojaška ladja. Po poročanju kitajske tiskovne agencije Xinhua je japonski rušilec Sazanami priplul na petdnevni obisk v mesto Zhanjiang na jugu Kitajske.

240-članski posadki ladje, ki naj bi na krovu nosila pomoč v obliku odev in živil za žrtve silovitega potresa, ki je maja zadel province Sečuan, so ob prihodu priredili slovesen sprejem. Sedem mesecov po prvem potovanju kitajske vojaške ladje na Japonsko od ustanovitve Ljudske republike Kitajske leta 1949 gre tokrat za prvi uradni povrtni obisk. Ocenjujejo ga kot znak izboljšanih odnosov med vzhodnoazijskima državama.

Kitajski predsednik Hu Jintao je sicer v maju z obiskom Japanske storil pomemben korak na poti k zbljevanju. Obe državi sta se zatem odločili za skupno izkorisčanje nahajališče zemeljskega plina v Vzhodnokitajskem morju. (STA)

## AVSTRALIJA - Šel je na obisk k prijatelju Z invalidskim vozičkom pijan kar po avtocesti

SYDNEY - Avstralska policija je v petek na eni od tankajšnjih avtocest ponudili alkotest, ki je pokazal, da za spanec na avtocesti ni bila kriva utrujenost, pač pa prevelika količina alkohola v voznikovi krvi. Zaradi nenačavnega dogodka se bo moral 7. julija zagovarjati pred sodiščem. "Običajno v podobnih primerih obravnavamo družinske avtomobile, tovornjake in motorje," je povedal inšpektor Bob Waters. Ob tem je opozoril, da ista pravila veljajo tudi za druge kategorije vozil. "Ljudje morajo vedeti, da zakon o vožnji pod vplivom alkohola prav tako velja za konjenike in kolesarje," je še dejal Waters. (STA)

**VELIKA BRITANIJA** - Vegetarianstvo

## Paul McCartney poziva k manjšemu uživanju mesa



LONDON - Nekdanji član legendarne skupine The Beatles Paul McCartney je pozval Britance k zmanjšanju porabe mesa, tako da bi začeli z enim dnevom na teden. Uvedba "vegetarijanskih ponedeljkov", ki jih predлага, bi namreč prispevala k zmanjšanju izpustov ogljikovega dioksidu, katerega veliki proizvajalec je prav živinoreja. "Veliko ljudi gre v pondeljek v telovadnico. Vegetarijanski ponedeljek je nekaj podobnega, le da ob tem naredimo še nekaj za zaščito planete," je McCartney razložil v pogovoru z revijo The Grocer. Ob tem poudarja, da navada izvira iz Avstralije, kjer se potrošniki zavedajo okoljskega vpliva živinoreje, ki proizvede več ogljikovega dioksidu na proizvedeno kalorijo kot poljedelstvo.

McCartney, ki je že dolgo vegetarianec, je povedal, da so ga k temu koraku spodbudila tudi priporočila Združenih narodov. "Eden glavnih zaključkov nedavnega poročila o podnebnih spremembah je, da bi morali jesti manj mesa. In tega ne pravi vegetarianско združenje. To so Združeni narodi," je še poudaril. (STA)